LE TOUR

CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS
JOURNALLETOUR.COM

LINDA HOBLEY
À LA UNE

HIVER / WINTER 2026-2027
44•2



gratuit
free

SUTTON
& RÉGION

DEPUIS/SINCE
1983









ADVERTISER'S INDEX DES ANNONCEURS

ACTIVITÉS/ACTIVITIES
Ballet-Théâtre Sutton (Casse-Noisette) 13
Cavaletti (concert-bénéfice) 10
Coop Gym Santé Sutton (portes ouvertes) 6
École d'art de Sutton (Petit salon du livre) 15
Le Vaisseau d'Art (concerts à Farnham) 22
Marché de Noël de Dunham 5
Marché de Noël de Frelighsburg 6
Mont Sutton (station de ski) 7
Musée Lac-Brome (expos, conférences et activités) 13
Théâtre Lac-Brome (spectacles et évènements) 17

ALIMENTATION/FOOD
Ferme Selby Farm (viandes de pâturage) 5
Fermiers et fermières de famille (Bio-Locaux) 35
La Rumeur Affamée Sutton (épicerie fine) 14
La Valse des Pains (boulangerie artisanale) 5
Les Jardins de la Colline (produits locaux) 38
Verveine & Co (magasin d'aliments naturels) 31
Vignoble Léon Courville 27

ART & DESIGN
Ariane Marois Joaillière 6
Atelier Tréma (art de la table, poterie, café, fleurs) 9
Le Local Design (studio design et architecture) 32
Luloba Céramique (atelier, boutique, cours) 12
Poterie Pluriel Singulier (atelier, boutique, cours) 12
Robinson, compagnie de cuir (articles divers) 14
Théberge design (La corde de l'amitié) 22
Vert Partout (objets, déco) 5

BOUTIQUES
Atelier Bouffe (magasin de cuisine) 10
Escapade (vêtements, chaussures, etc.) 20
Espace Dunham (brasserie, boutiques et professionnels) 5
Nath'Elle (vêtements pour femmes de toutes tailles) 2
Urbaine des Champs (designers québécois et plus) 18

COMMUNAUTAIRE
CIDI Radio 21
CIDI Radio (programmation) 23
Fondation BMP Foundation 10

CONSTRUCTION
DGE Électrique 14
Groupe Guérin (plomberie, etc.) 30

IMMOBILIER/REAL ESTATE
Coldbrook 43
Céline Charbonneau (Agence Immo Sutton) 44
Duque Simms 41
Équipe Gariépy & Larose (Royal lepage) 42
John Boudreau (Coldbrook) 44
Luc Dubois (Coldbrook) 42
Mélanie Legault (Agence Immo Sutton) 46
Remax (Brown-Cournoyer-Daveluy-Gagné) 45
Royal LePage Au Sommet 48
Sébastien Kaempf (Remax) 44
Sotheby's International (groupe Barsalou-Meunier) 47
Todd Chabot (Remax) 46

PAYSAGEMENT/LANDSCAPING
Appalaches (excavation et puits filtrants) 4
GraminiForme (paysagiste, consultante horticole) 3
La Roche Posée paysagement 33
NaturEden (aménagements et architectures paysagers) 40

PROFESSIONS/PROFESSIONALS
Annie Racicot, CPA et Michel-Olivier Marcoux M.Sc 11
Annie Racicot, fiscalité 11
Atelier Johanne Béland architecte 40
Atelier L'Ensemble (architecture à but non lucratif) 40
Automne Architectes 2
EBA Architectes 2
For.Éco (ingénieurs forestiers) 46
Isabelle Garneau, notaire 38
Mont Minou (auberge pour chats) 5
Patrice Berthiaume (abattage manuel) 3
PBK Ingénierie 42
Salon funéraire Désourdy (fermeture du salon à Sutton) 39

RESTAURANTS
Kokkaku Ramen 27
L'Échappée belle (café, chocolat chaud, etc.) 26
MoCafé 34

RESTAURANTS AVEC HÉBERGEMENT/WITH LODGING
Auberge Sutton Brouërie 36
Auberge West Brome 8
Espace Old Mill (ferme, restaurant et hébergement) 19
Le Pleasant Hôtel & Café 40

SERVICES PUBLICS
Louis Villeneuve, député fédéral Brome-Missisquoi 16
Ville de Sutton 32

SOINS/CARE
Chantal Lapointe (physiothérapeute pédiatrique) 34
Clinique Dentaire Sutton 6
Clinique XOMED (esthétique) 28
Concept Touche Finale (soins ongles et pieds) 12
Florence Aton (hypnothérapie) 34
Francine Hemmings (ostéopathie) 34
Nolwenn Falquet (santé chiropratique) 34
Officinalis (herboristerie) 12
Oneka (produits de soin naturels) 29
Pascal César (ostéopathe) 34
Qita Reindler (hypnothérapeute) 34
Santé Dentaire Lac-Brome 36
Sport Physio Plus Inc. (clinique de physiothérapie) 46

VÉHICULES/VEHICLES
André Marois & Fils (débosselage, peinture) 2
Automobiles de Sutton 2
Groupe Guy St-Louis concessionnaires 37



S'EMMITOUFLER POUR L'HIVER

Il fait 20 degrés à l'extérieur et la vague bleue chez nos voisins du Sud accentue le sentiment de redoux. Dernier éditorial écrit sur la terrasse. Si je me fie à mon application météo, dans une semaine environ, la température oscillera davantage autour de zéro. Autant en profiter.

Avec la baisse de température arrive rapidement la période des Fêtes, avec ses guignolées, ses neuf marchés de Noël officiels dans la région et ses nombreux évènements connexes : Mémoires en fête, le Petit Salon du livre, le Marché de Noël de la Guilde des Tisserandes, le Marché Orée chez Leporello, celui des apprentis chez Pleins Rayons, le Noël des vignerons de la Réserve Naturelle Caviste et j'en passe (suivez les étoiles). Autant d'occasions de faire le plein d'ambiance et de produits locaux.



En dehors des festivités propres à la saison, vous trouverez dans cette édition, plusieurs nouveautés notamment à la montagne, mais aussi du côté des entreprises, de la radio communautaire, des églises, ainsi que des solutions innovatrices à la pénurie de logements. Brome-Missisquoi est vraiment une région avant-gardiste qui regorge de talents et d'initiatives de toutes sortes.

Une fois que vous en saurez un peu plus sur de quoi en retourne la saison à venir, elle devrait revêtre encore plus de beauté et de sens, comme le jeté en couverture. Ce dernier a été filé et tissé à la main par Linda Hobley, une tisserande de la Guilde qui a aussi cultivé elle-même l'indigotier ayant servi à teindre ses écheveaux. Un projet réalisé avec amour et passion qui donne envie de s'y emmitoufler.

Je vous souhaite un hiver douillet et des échanges qui réchauffent le cœur !

GENEVIÈVE HÉBERT

BUNDLING UP FOR WINTER

It's 20 degrees outside, and the wave of blue going across our neighbouring country for the midterms has me opening windows and taking advantage of this warm feeling to write my editorial on the patio before winter hits. If my weather app is right, in about a week, the temperatures will start to hover around zero.

The drop in temperature also means holiday season is here with its food drives, the nine official Christmas markets in the Brome-Missisquoi area and numerous related events such as Celebrating Memories and the Little Book Fair at the Sutton School of Art, the Weavers' Guild Christmas Market, the Orée Market at Leporello, the one at Pleins Rayons and at the Pinôt boutique-hotel... Just follow the stars. So many opportunities to soak up the atmosphere and load up on local products.

In addition to the seasonal festivities, this issue features several new developments—notably at the ski station—as well as updates on local businesses, community radio, churches, and innovative solutions to the housing shortage. Brome-Missisquoi is truly a forward-thinking region brimming with talent and initiative of all kinds.

Once you know a little more about what the coming season is made of, it should take on even more beauty and meaning—just like the throw on the cover. This throw was hand-spun and hand-woven by Linda Hobley, a weaver from the Guild who also grew the indigo plant herself to dye her skeins. A labor of love and passion that makes us want to bundle up.

I wish you all a cozy and heartwarming winter!

GENEVIÈVE HÉBERT
info@journalletour.com

Couverture : Linda Hobley, jeté indigo, 2020. Laine filée, teinte avec des feuilles d'indigotier cultivé à Dunham et tissée à la main, 200 x 178 cm. Photo : Mikaël Theimer

SOMMAIRE

CRAC ! 4
MANGER BIO ET LOCAL EN HIVER, C'EST POSSIBLE ! 5
OUR FOOD, OUR RESPONSIBILITY 6
LA GUIGNOLÉE DU CAB SUTTON 7
PUTTING MY GARDEN TO BED 7
PIGNON COMMUN 8
LE MARCHÉ ORÉE 8
FOLIE DE MINUIT 8
CET HIVER, LA MAGIE OPÈRE À PLEIN AIR SUTTON 10
ATTRACTIVITÉ FAMILIALE AU MONT SUTTON 11
LE CINÉMA ENGAGÉ D'ÉTIENNE BENOÎT 12
SUTTON, VILLE DE MONTAGNE 13
LA LITTÉRATURE EN CADEAU 14
LIVRES D'ICI 16
CIDI-99.1 PORTE-VOIX DE LA COMMUNAUTÉ 18
MARCHÉ DE NOËL SUTTON 19
MARCHÉ DE NOËL GUILDE DES TISSERANDES 19
MARCHÉ DE NOËL BROMONT 19
MARCHÉ DE NOËL BEDFORD 20
MARCHÉ DE NOËL COWANSVILLE 20
MARCHÉ DE NOËL ABERCORN 20
MARCHÉ DE NOËL FARNHAM 21
MARCHÉ DE NOËL DUNHAM 21
MARCHÉ DE NOËL FRELIGHSBURG 21
ARTISTE À LA UNE : LINDA HOBLEY 22
CALENDRIER DES ACTIVITÉS 24
TROIS MOUSSEUX DE LA RÉGION POUR LES FÊTES 26
GENTIANE, LA BELLE AMÈRE 26
LE POMMADOS, FIER COUSIN DU CALVADOS 27
LA VERGNE, A COBBLER & SO MUCH MORE 28
LUNE ET LIBELLULE, UNE BOUTIQUE OÙ SE POSER 28
L'HÔTEL-BOUTIQUE PINÔT ET L'ATELIER EM 29
DU NOUVEAU S'INFUSE À SUTTON ! 29
CONTRA SUTTON : LE PLAISIR DE DANSER ENSEMBLE 30
CHEZ DESPRÉS, LA CRÉATION SE POURSUIT 30
UNE NOUVELLE VOCATION 31
UNE ÉGLISE TRANSFORMÉE 31
CÉLÉBRER LES VINS QUÉBÉCOIS À LA RÉSERVE 31
DES HOMMAGES À LA SAG 32
AU GRÉ DES CHANTS, UNE SIGNATURE VOCALE 32
UNE PROGRAMMATION D'HIVER À ARTS SUTTON 33
EXPOSITIONS À COWANSVILLE 33
DADDY'S GIRL 34
LES FORÊTS, NOS VOISINS 35
SOYONS « SANS TRACE » 36
L'OFFRE DE PLEIN AIR EN UN SEUL COUP D'ŒIL 38
LA CULTURE DE BROME-MISSISQUOI, À UN CLIC 38
SKIER SANS POLLUANTS ÉTERNELS, C'EST POSSIBLE ! 40
UNE SAISON BIEN OCCUPÉE À L'OBVBM 41
HOMMAGE À JOAN MATTHEWS 42
UNE AVANCÉE IMPORTANTE POUR NIDAZO 44
SUTTON : LE BOOM IMMOBILIER TIRE À SA FIN 46
UNE PETITE RÉVOLUTION QUI PREND RACINE ICI 46

Note : Pour ne pas alourdir les textes, le genre masculin est utilisé comme générique pour désigner tous les genres

LE TOUR

Éditrice et rédactrice en chef : **Geneviève Hébert**

Collaboration

Anthoni Barbe, Jasmine Catudal, Catherine Chagnon, Annie Chartrand, Sarah Cobb, Andrea Conway, Dana Cooper, Enora Cordier Le Vot, Heather A. Darch, Valérie De Gagné, Laurence Michèle Dufour, Stéphanie Dupuy, Lionel Furonnet, Geneviève Hébert, Isabelle Hébert, Agata Jakubczyk, Sandrine Khuon, Daniel Laguitton, Catherine Lalonde, Vanessa Lauzon, Anne-Marie Lavigne, Louise Leclerc, Patricia Lefèvre, Maryse Legagneur, Marianne Lévesque, Denise Ligneaut, Lydia Lyonnais, Mélissandre Lurette, Jeanne Morazain, Pascal Vinh Nguyen, Claudia Pérez-Lévesque, Shelby Perry, Monique Picard, Claude Émile Racette, Julie Reinling, Geneviève Rossier, Annie Rouleau, Hélène Sactouris, Ève Sano-Gélinas, Frédéric Senez, Samantha Valois, Heidi Vanha

Administration **Geneviève Hébert**

Correctrices d'épreuves
Geneviève Hébert, Sandra Prévost

Vente publicitaire **Geneviève Hébert, Mathilde Hébert**

Production graphique **Mathilde Hébert**

Impression **Transcontinental**

Publié par 9315-5513 Québec inc.
C.P. 810, Sutton QC J0E 2K0 450 204-6219
info@journalletour.com | journalletour.com

Abonnement annuel / yearly subscription
20 $ + txs pour 4 numéros expédiés par la poste

Dépôt légal
Bibliothèques nationales du Québec et du Canada
ISSN : 1493-0196

PEFC/01-31-106





CRAC !

« Fin du monde », « apocalypse » et « Armageddon » sont des mots de plus en plus fréquents dans l'actualité d'un monde où, début octobre 2026, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) recensait 130 conflits armés. À ce triste tableau, il faut ajouter les perturbations climatiques et le tsunami social provoqué par l'incontournable intelligence artificielle, IA pour les intimes.

Alors que, depuis des décennies, l'humanité sonde l'espace à la recherche de vie extra-terrestre et s'inquiète d'y trouver des formes de vie plus intelligentes et plus puissantes qu'elle, de nouveaux docteurs Frankenstein ont mis au monde une créature dont ils avouent ne plus contrôler les méfaits.

L'IA est en effet l'équivalent d'un cerveau ayant en mémoire la totalité des savoirs consignés depuis la nuit des temps et capable d'effectuer à une vitesse fulgurante les déductions et inductions que ces savoirs rendent possibles. Ce pouvoir sans précédent dans l'histoire est aujourd'hui concentré entre les mains de quelques techno-oligarques multimilliardaires dont la fortune, l'insatiable volonté de puissance et les névroses sont nourries par la diffusion lucrative de cette nouvelle matière grise vers les masses consuméristes.

Fin du monde ? Possiblement si, par exemple, un personnage ou un groupuscule humain sous l'emprise de pulsions de mort met la main sur le « savoir faire le mal » inhérent à cette somme de savoirs ; fin D'UN monde assurément dans la mesure où les notions d'individualité et de vie privée d'ores et déjà compromises par l'informatique en général sont oblitérées par l'IA en particulier. À l'image d'un Stefan Zweig exilé en Angleterre, puis au Brésil au début des années 1940 et racontant de manière poignante dans *Le monde d'hier* sa jeunesse au crépuscule de l'Empire austro-hongrois, maintes plumes nostalgiques s'affairent sans doute aujourd'hui à immortaliser « le monde d'avant l'IA », un monde dont l'IA elle-même nous fera, sur demande, un récit détaillé.

La troisième question de Gauguin, « Où allons-nous ? », se pose donc avec une acuité inégalée dans l'histoire. Qui vivra verra, mais quelques hypothèses sont permises.

Première hypothèse : les conséquences d'une utilisation irresponsable de l'IA sont si tragiques que la clameur qui, en 1945, criait « plus jamais ça ! » s'élève de nouveau et suscite la mise en place de nouvelles institutions vouées au bien commun et à la signature d'un nouveau bail emphytéotique entre l'humanité et la Terre.

Deuxième hypothèse : pendant que les perturbations sociales provoquées par l'IA font tache d'huile, une masse critique d'êtres humains prend conscience que l'IA est le miroir et l'aboutissement d'une humanité exilée dans un savoir conceptuel et amputée de la dimension vibratoire, affective et spirituelle qui différencie l'humain de la machine. Une « renaissance » s'amorce alors, par laquelle l'humanité cesse de prendre ses facultés intellectuelles pour sa véritable nature, se réconcilie avec le Cosmos en s'investissant dans l'espace relationnel symbolisé par le mot « amour », et troque son stérile « Je pense, donc je suis » pour un fertile « J'aime, donc je suis ».

Troisième hypothèse : Des humains dévoyés et suicidaires mettent la main sur la capacité qu'a l'IA de saboter et de détruire, en concevant, par exemple, des molécules, bactéries et virus auprès desquels le bacille de la peste et les coronavirus auraient des airs de petite bière. Sur le pont du Titanic, l'orchestre joue « Il y avait un jardin qu'on appelait la Terre ». Glouglou, fin de l'histoire.

Le géologue et paléontologue Pierre Teilhard de Chardin a consacré sa vie à l'étude de l'évolution de la matière, des espèces vivantes en général et de l'humanité en particulier. En 1949, dans un essai intitulé *La place de l'Homme dans la Nature*, il prévoyait avec une précision étonnante ce que l'on appelle aujourd'hui Internet, les réseaux sociaux et l'intelligence artificielle, évoquant notamment un mécanisme de « cérébralisation collective » associé à la persistance, au cours des temps historiques, d'un mouvement de convergence au sein d'une humanité en état d'expansion. Il soulignait l'accélération et l'intensification de ce mouvement longtemps resté inaperçu à l'échelle d'une vie humaine, mais qui, favorisé par la « multiplication soudaine des moyens ultrarapides de voyage et de transmission de pensée » ne pouvait, pensait-il, que prendre de l'ampleur et provoquer la formation « d'aires ou d'îlots psychiques où, par convergence de leurs pouvoirs de réflexion sur un même problème dans une même passion, les noyaux humains s'organisent stablement en complexes fonctionnels où il est parfaitement légitime, en saine Biologie, de reconnaître une "substance grise" de l'Humanité ». Trois quarts de siècle plus tard, Internet et les réseaux sociaux valident pleinement cette vision du monde.

Teilhard de Chardin prévoyait aussi la formation d'une sorte de loupe puissante agissant sur les savoirs où l'on reconnaît aujourd'hui une prémonition de l'IA : « Et ici je pense à ces extraordinaires machines électroniques (amorce et espoir de la jeune "cybernétique") par lesquelles notre pouvoir mental de calculer et de combiner se trouve relayé et multiplié suivant un procédé et dans des proportions qui annoncent, dans cette direction, des accroissements aussi merveilleux que ceux apportés par l'optique à notre vision. » Avec des accents « elonmuskéens » indéniables, Teilhard évoquait aussi la possible « mise en circuit de neurones déjà tout prêts à fonctionner, mais encore inutilisés (et comme tenus en réserve) dans certaines régions (déjà repérées) de l'encéphale, où il s'agirait seulement d'aller les réveiller ». Il a même imaginé la production de nouveaux agencements de neurones par intervention mécanique, chimique ou biologique, dans le cerveau humain. « Malgré leurs apparences un peu folles, ajoutait-il, ces vues, je prétends, n'ont rien d'invraisemblable. »

La phrase la plus terrifiante à mes yeux dans les écrits souvent visionnaires de Teilhard de Chardin reste-ci : « que la chose nous plaise ou non, comprenons donc enfin que rien, absolument rien, n'empêchera jamais l'Homme (poussé qu'il est en cela par une urgence intérieure d'ordre cosmique) d'aller en toutes directions — et plus spécialement en matière de Biologie — jusqu'à l'extrême bout de ses puissances de recherches et d'invention ».



Frits Ahlefeldt

L'urgence intérieure d'ordre cosmique dont il est question serait-elle l'œuvre du mauvais génie qui nous pousse à scier la branche sur laquelle nous sommes assis ?

DANIEL LAGUITTON, Abercorn



MANGER BIO ET LOCAL EN HIVER, C'EST POSSIBLE !



Le projet Bio Locaux célèbre sa quatrième saison avec, entre autres, deux nouveaux points de livraison dans Brome-Missisquoi à Bromont et Bedford. Coordonné par le Réseau des Fermiers de famille, le projet Bio Locaux des Cantons s'est implanté en Estrie en 2023. Basé sur le principe d'Agriculture Soutenue par la Communauté (ASC), ce projet à but non lucratif a pour objectif de démontrer qu'il est possible de soutenir les fermes de la région et de manger local en hiver.

Depuis trois hivers, une quinzaine de producteurs certifiés biologiques de l'Estrie se regroupe pour offrir des paniers contenant légumes, fruits et œufs, sous forme d'abonnements de la mi-novembre à début mai. Une offre alimentaire qui permet aux Estriens de garder un contact avec leur territoire et les fermes locales toute l'année. Continuer d'apporter son soutien aux entreprises locales et à nos communautés est un geste significatif et accessible avec ce projet.

Grâce à des techniques agricoles innovantes et au savoir-faire des maraîchers, chaque ferme produit une partie des futurs paniers pour assurer une diversité alimentaire tout au long de l'hiver. Pour certaines, ce sont des récoltes automnales réservées dans des chambres froides ou pour d'autres, l'utilisation de serres minimalement chauffées pour permettre la production de verdures fraîches, comme les épinards ou le mesclun.

En somme, ce sont plus de 30 produits frais, secs ou de conservation qui vous attendent dans les paniers, offrant une abondance locale et biologique à savourer durant les mois les plus froids. Œufs, pains, granola, miel, sirop d'érable, ail, bleuets, pommes, argousiers, herbes aromatiques et encore. Vous pouvez compléter votre panier d'une belle diversité de produits ! Les fermes s'associent à 13 producteurs pour offrir la possibilité de faire une belle épicerie.

Et du côté des abonnés, comment ça se passe ? Une fois inscrits, vous allez récupérer votre panier aux deux semaines dans un des 22 points de livraisons que vous avez choisis. Dans Brome-Missisquoi, vous avez le choix d'aller à L'Autre Brasserie à Bedford, Verveine et Cie à Cowansville, La ferme la Colline du Chêne à Bromont, et à la Boite à Sardine à Sutton ! Vous pouvez vous abonner, en famille, en solo ou entre amis avec les deux formats de paniers. Quelques jours avant, vous recevez une infolettre avec la composition du panier, des idées recettes, des actualités et autres recommandations. Plus qu'à déguster !

Pour joindre ce mouvement innovant en faveur des fermes de votre région, rendez-vous sur www.fermierdefamille.org/bio-locaux-cantons.

ENORA JEANNE CORDIER LE VOT

L'Autre Brasserie, 110, rue de la Rivière, Local 106, Bedford
Verveine & Cie, 101, rue Albert, Cowansville
Ferme La Colline du Chêne, 790, ch. du Lac Gale, Bromont
La Boîte à Sardine, 4, rue Pine, Sutton











MAINTENANT OUVERTE · NOW OPEN

CLINIQUE DENTAIRE SUTTON

Une clinique dentaire humaine et familiale, au cœur de Sutton.

A caring, family-friendly dental clinic in the heart of Sutton.

579-560-3368

dentairesutton.ca

Assurances privées et Régime canadien de soins dentaires (RCSD) acceptés.

Private insurance and the Canadian Dental Care Plan (CDCP) accepted.

Rendez-vous en moins de 30 jours
Appointments in under 30 days

58, RUE PRINCIPALE NORD, SUTTON
LUN-JEU / MON-THU · 8 H - 16 H

OUR FOOD, OUR RESPONSIBILITY

Our grocery carts overflow with ultra-processed food, our pharmacies dispense billions in pills for preventable diseases, our local farms and producers are struggling to survive—and global multinationals are profiting handsomely from all of it.

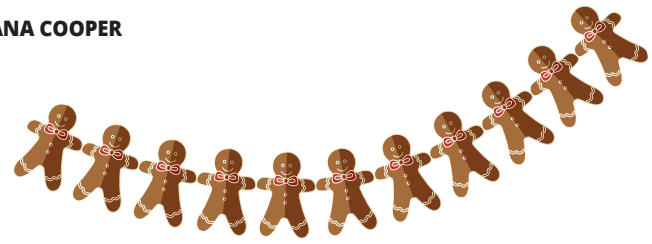
One in four Quebecers is food insecure. While some people go to bed hungry, others are throwing away massive quantities of perfectly good food. Retailers throw out containers full of food, farms leave harvests in the field because the economics don't pencil out, people discard both foods that have not been touched and foods that have been lovingly prepared. We don't have a food shortage. We have a profound failure of distribution, priorities, and values.

We buy pre-sliced apples wrapped in individual plastic bags. We import food from thousands of kilometres without counting the true environmental and human cost of producing it. Somewhere along the way, we lost the thread—the knowledge of how to grow, preserve and share food—and replaced it with convenience. All it's gotten us is sicker, more dependent, and far less resilient. And when the next disruption comes—drought, supply chain failure, economic collapse—that fragility will cost us dearly.

The question of who is responsible for feeding us is not a simple one. Government? Farmers? Neighbours? Local organizations? The honest answer is all of us. Food security is not someone else's problem to solve.

"I want to live in a community where seeds are shared as freely as conversation, where no one goes hungry while a neighbour's garden overflows...", I've heard recently. So start where you are. Grow something, buy directly from a local farm, learn to preserve, to ferment, to cook from scratch. Share your seeds, your plants, your knowledge and your harvest with the people around you. Forage wild edibles like mushrooms and the thousands of apple trees lining our rural roads, let a neighbour's garden abundance become someone else's dinner. Feed an elder. Teach a child by using what you have. Be creative. These are not small acts—they are the building blocks of a resilient community.

DANA COOPER



Larus/Adobe Stock

coop gymsanté sutton

PORTES OUVERTES
Samedi 9 janvier
De 13 h à 16 h
Entraînement gratuit
Rencontrez nos entraîneurs

450-538-0313
coopgymsantesutton.com
coopgymsantesutton
50, rue Principale Nord

ARIANE MAROIS
JOAILLIERE
JEUDI • VENDREDI • SAMEDI
3 . RUE PRINCIPALE NORD . SUTTON . QC
450.538.0728 www.arianemarois.com

Bouffe et Style local
MARCHÉ DE NOËL
FRELIGHSBURG
12 & 13
Décembre

LA GUIGNOLÉE DU CAB SUTTON



Il y a quelque chose de particulier dans un panier des Fêtes. C'est peut-être le plaisir de découvrir quelques gâteries qu'on ne s'offre pas habituellement, de remplir le garde-manger pour les repas des prochains jours ou simplement de savoir qu'on pourra préparer un repas un peu plus généreux pour sa famille. Mais au-delà de la nourriture, recevoir un panier des Fêtes, c'est aussi recevoir un message : vous comptez pour votre communauté et vous n'êtes pas seuls.

Cette année encore, le Centre d'action bénévole (CAB) de Sutton souhaite faire vivre ce sentiment à plus de 70 foyers de Sutton et d'Abercorn. Si vous ou une famille de votre entourage avez besoin d'un coup de pouce alimentaire pour les Fêtes, il est possible de faire une demande de panier jusqu'au 20 novembre.

Les personnes et les familles résidant à Sutton ou à Abercorn peuvent communiquer avec le CAB Sutton au 450 538-1919 ou à info@cabsutton.com.

Vous souhaitez contribuer à la Guignolée ? Vous pouvez apporter vos denrées non périssables au CAB Sutton du lundi 7 au vendredi 11 décembre, pendant nos heures d'ouverture. Les conserves, pâtes, riz et autres aliments qui se conservent bien sont les bienvenus, tout comme les produits essentiels : couches, dentifrice, produits d'hygiène et produits ménagers.

Autrement, deux rendez-vous importants sont à retenir : le samedi 5 décembre, une collecte de dons est prévue au IGA de Sutton, et le dimanche 6 décembre, nos bénévoles sillonneront les quartiers de Sutton pour une collecte porte-à-porte. Pensez à préparer vos dons à l'avance ! Il est aussi possible de déposer vos dons dès le 16 novembre dans les boîtes des Chevaliers de Colomb installées dans plusieurs commerces de Sutton et d'Abercorn. Un don en argent peut également être effectué en ligne à www.cabsutton.com.

Parce que la magie des Fêtes, c'est aussi ça : savoir qu'on peut compter les uns sur les autres.

MÉLISSANDRE LURETTE, adjointe administrative et responsable des communications

CAB Sutton, 7, rue Maple

PUTTING MY GARDEN TO BED

I made many mistakes in the vegetable patch this year. I was away for three weeks during the peak garden season and came home to weeds run rampant, a garden completely out of control. The raspberry bushes had breached the fence, the hollyhocks hung threateningly over the rhubarb, the greedy tenant nettles decided the little corner I'd allotted them wasn't nearly enough. My eggplants were practically the same size in September as the day I transplanted them out in June. I'd added too much of one kind of compost and not enough of another, which meant I had great greens but the saddest, most pathetic little fruit. I managed to keep the caterpillars out of my onions and garlic but forgot all about my poor leeks. Sadly, the caterpillars did not. Not exactly a banner year.

Then, I went out and prepped a few beds for the garlic. Once they were in the ground, I threw a few bags of leaves on top. From then until the happy day the seed catalogue arrives in February, it's like the garden never existed. It becomes a square of fenced off lawn that just disappears under the snow. And almost miraculously it seems, all the mistakes I made disappear along with it. Why is it so easy for me to let go of that and so hard to let go of other things?

Until the day my mother died, my weekly visits usually ended with me crying on the way home, unable to accept that my mum would rather watch home renovation shows than talk to me. It's not like I didn't know it was going to happen but for some reason I just could *not* get past it. It is a choice to feel hurt, after all, a choice I made over and over. Persisting in being angry with someone for refusing to change means you are *also* refusing to change. My Cartesian brain knows it makes no real sense; choosing to hang on to judgment and hurt. As the old saying goes "Resentment is like drinking poison and waiting for the other person to die."



Photo : Esta Webster/Adobe Stock

As my husband pointed out to me, no one moves through this world without hurting someone. I know I have said and done things that have damaged the ones I love, causing pain that no doubt required them a measure of equanimity to forgive and forget. Imagining the grace of someone letting go of their anger toward me fills me with gratitude and pushes me to do the same.

Thích Nhat Hanh, the Buddhist monk, spent much of his life teaching others how to let go. Rather than retaliate or judge when someone does or says something hurtful to you, he suggested, think about the suffering the other person must have experienced to cause them to lash out at you. If you work hard at cultivating compassion for their suffering, you may find that your anger and resentment morph into something that brings you peace and, maybe save some of that compassion for yourself. Turn the mud that has been slung at you into soil to grow lotus flowers, he says. Your garden will be better for it.

SARAH COBB



PIGNON COMMUN

Il y a près d'un an, Ariane Desautels annonçait sur Sutton Ami qu'elle travaillait sur un nouvel espace bien-être à West Brome qui offrirait des cours de yoga (dont yoga chaud) et de Pilates au sol, ainsi qu'une petite boutique inspirante.

Après plus de six mois de travaux assidus sur la bâtisse qui abritait autrefois l'antiquaire Sikes & McGee, Ariane est enfin prête à vous accueillir au Pignon Commun situé au carrefour de la route 139 et du chemin McCurdy au cœur de West Brome. Forte de son expérience en design d'intérieur, Ariane a abordé le chantier avec beaucoup de soins, d'amour et de créativité afin que le résultat soit pratique, convivial et chaleureux. Ceux qui attendent l'ouverture de l'endroit depuis la parution Facebook ne seront pas déçus.

Plusieurs auront remarqué que d'importants travaux ont d'abord été effectués afin d'offrir des places de stationnement. La bâtisse a été rafraîchie de fond en comble, tout en gardant le charme champêtre initial. L'intérieur a été divisé en quatre espaces distincts. En franchissant la porte, on est accueilli dans une jolie boutique qui offre des produits bien-être, pleine conscience et art de vivre provenant d'entreprises majoritairement canadiennes et gérées par des femmes : chandelles, diffuseurs, huiles essentielles, crèmes, thés, livres pour enfants, cahiers d'écriture, etc. Puis, on entre dans un coin salon douillet avec cuisine afin de pouvoir échanger et prendre le thé avant ou après les cours. Il y a même un joli coin pour enfants juste à côté. « Ça va permettre aux gens de socialiser un peu... » précise Ariane.

Ensuite, un vestiaire mixte avec crochets, bancs, lavabos communs et douches privées agit comme un sas avant la salle de cours. Celle-ci est dotée d'un mur de miroirs, du rangement pour les accessoires, d'un plancher de béton chauffant, des éléments radiants au plafond pour les cours de yoga chaud, ainsi qu'une unité murale pour la climatisation l'été. Les grandes fenêtres avant, voilées pour l'intimité, amènent une belle luminosité.

Dès le printemps, une terrasse, une plateforme extérieure pour les cours, ainsi qu'un sauna et un bain froid devraient pouvoir accueillir les clients. Éventuellement, Ariane aimerait aussi rénover le garage. Visiblement, cette femme ne manque pas d'idées, mais elle veut prendre son temps afin d'adapter l'offre à la demande.

L'ouverture officielle de Pignon Commun est prévue pour le 23 novembre, à 9 h. L'horaire de lancement comprend des cours qui s'adaptent à tous les niveaux. Aux divers cours de Pilates au sol et de yoga s'ajoutent des cours de mobilité douce à la chandelle





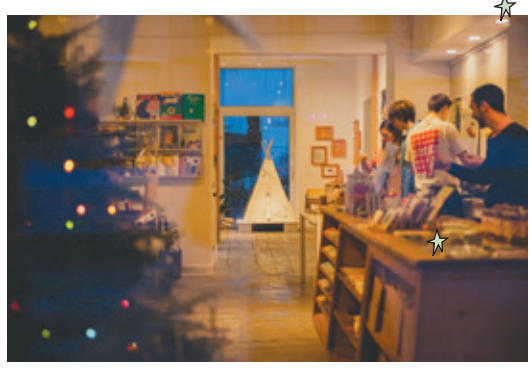
Ariane Desautels et son Pignon commun Photos : Valentine Lombard

(*Deep Stretch*) et de renforcement musculaire (*Sculpt*). Pour plus de détails, visitez la page FB PignonCommun ou www.pignoncommun.ca.

GENEVIÈVE HÉBERT

Pignon commun, 3, chemin McCurdy, West Brome

LE MARCHÉ ORÉE



Afin de célébrer le temps des Fêtes et la richesse de la création locale, Leporello invite le public à la deuxième édition du marché Orée, qui se tiendra les 12 et 13 décembre. À la frontière entre le design et l'illustration, ce marché-exposition rassemble des créatrices et créateurs de tous horizons autour d'une sélection d'objets singuliers, conçus avec soin et inspirés par des univers graphiques variés.

Le marché Orée propose une occasion de découvrir le travail d'artistes et d'artisans d'ici, de faire de belles trouvailles et de dénicher des cadeaux uniques à l'approche des Fêtes. Pour cette deuxième édition, Leporello poursuit son désir de faire rayonner la créativité contemporaine dans les Cantons-de-l'Est, en offrant un espace de rencontre entre le public et les gens qui façonnent des objets porteurs d'idées et de sens.

Organisme à but non lucratif dédié à l'illustration, Leporello contribue à la vitalité culturelle de la région par ses expositions, ses résidences d'artistes et ses ateliers. Avec Orée, l'organisme souhaite rendre la création accessible, soutenir les pratiques artistiques et faire du temps des Fêtes un moment propice à la découverte et à la rencontre.

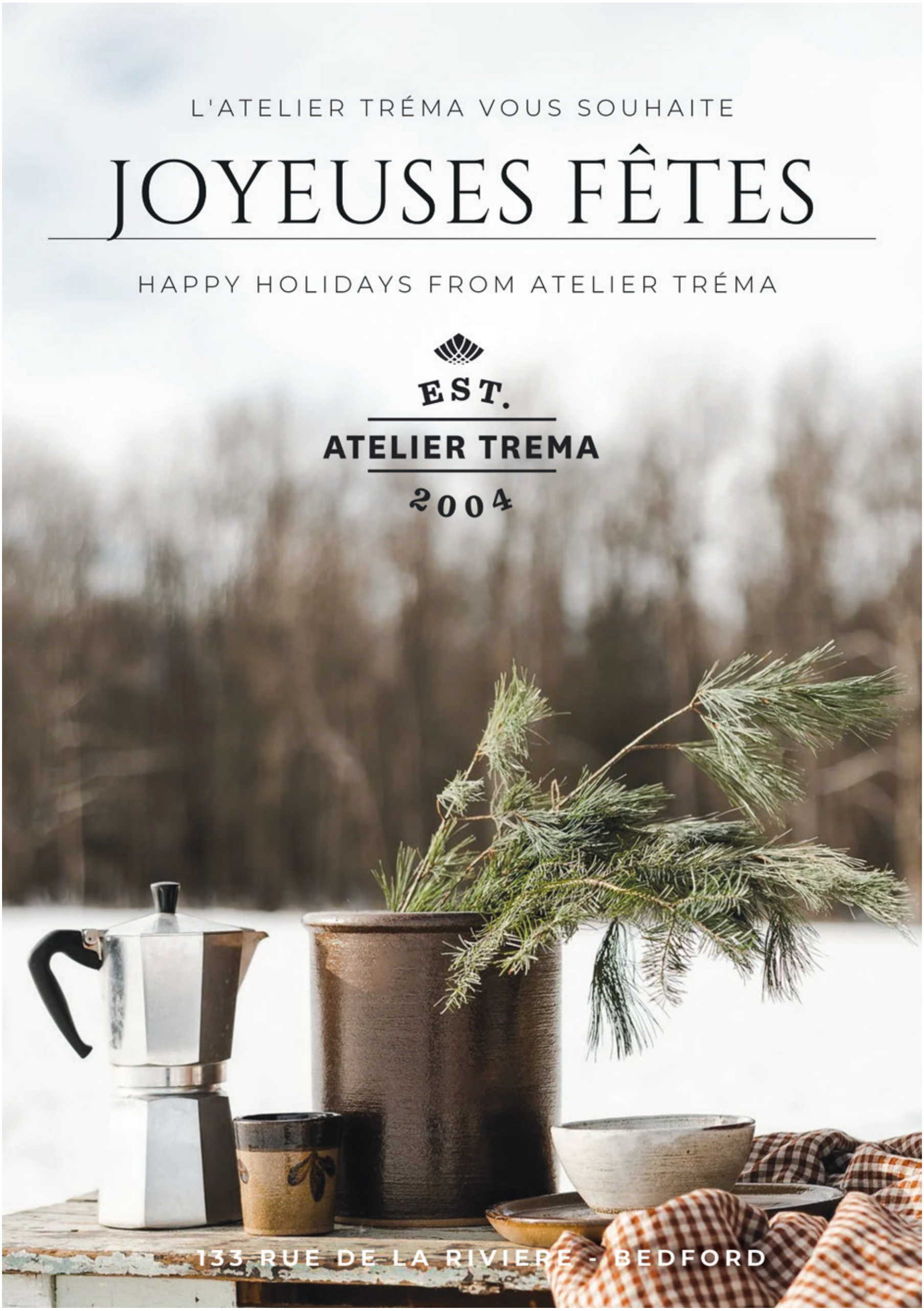
SANDRINE KHUON

Leporello, 39, rue Victoria, Lac-Brome

FOLIE DE MINUIT

Le samedi 12 décembre, de 17 h à minuit, aura lieu la 20e édition de la traditionnelle Folie de minuit en plein centre-ville de Lac-Brome. Découvrez les nombreux commerçants et produits de Lac-Brome dans une ambiance du temps des Fêtes. Plusieurs activités vous y attendent : dégustations, animation et expositions. Pour en savoir plus, visitez la page FB FolieDeMinuit.




L'ATELIER TRÉMA VOUS SOUHAITE
JOYEUSES FÊTES
HAPPY HOLIDAYS FROM ATELIER TRÉMA
EST.
ATELIER TREMA
2004
133 RUE DE LA RIVIERE - BEDFORD

CET HIVER, LA MAGIE OPÈRE À PLEIN AIR SUTTON

La saison de vélo vient tout juste de se conclure et l'équipe de Plein Air Sutton s'affaire déjà à vous préparer la plus belle des saisons blanches ! Bientôt, notre chalet d'accueil au charme légendaire retrouvera sa féérie pour accueillir vos joues rouges dans une ambiance chaleureuse. Que vous soyez adepte de ski de fond, de fatbike, de randonnée ou de raquettes, Plein air Sutton a le terrain de jeu idéal pour jouer dehors.

Cet hiver, nous mettons l'accent sur le plaisir d'apprendre et de se rassembler. Pour la 5e édition du Fatbike Extravaganza, du 15 au 17 janvier, nous vous invitons à profiter des sentiers en gang et à vibrer au rythme des sorties à la frontale, de la musique et des *foodtrucks* ! Pour l'occasion, le réseau de ski de fond s'ouvre aux fatbikes pour une initiation en toute simplicité sur de larges pistes. Et la location de fatbikes conventionnels et à assistance électrique est possible grâce à Cycles Campus Sutton.



Une 3e édition d'À fond la glisse aura lieu les 21 et 22 février avec du coaching personnalisé offert par des entraîneurs certifiés de Ski de fond Québec, accompagnés de nos patrouilleurs pour vous faire découvrir nos plus belles pistes. Lors de ces deux évènements, nous offrons quelques forfaits d'initiation 100 % gratuits incluant l'accès aux sentiers et la location d'équipement ! Surveillez nos médias sociaux pour en profiter.

Nouveauté ! Le 2e dimanche de chaque mois cet hiver, on vous prépare de belles rencontres « Biscuits, café & amis » au chalet. Cuisinez vos meilleures douceurs, venez les partager entre amis le dimanche matin... et le café est sur notre bras ! Encore cette année, l'accès aux sentiers et la location d'équipement (crampons, raquettes et ski de fond) sont gratuits pour les 14 ans et moins. Et du 15 au 19 février, les résidents de Sutton et d'Abercorn obtiennent 50 % de rabais sur la location et l'accès est gratuit.

Soutenez votre OBNL local tout en économisant grâce à la prévente d'abonnements de saison en cours jusqu'à la fin novembre sur www.pleinairsutton.ca.

Au plaisir de vous croiser cet hiver !

PASCAL VINH NGUYEN

Plein Air Sutton, 429, rue Maple, Sutton







ATTRACTIVITÉ FAMILIALE RENOUVELÉE AU MONT SUTTON

Cet hiver, le Mont Sutton entame un nouveau chapitre de son histoire avec l'arrivée d'un tout nouveau télésiège quadruple dans le secteur ouest. Représentant un investissement de huit millions de dollars à elle seule, cette nouvelle remontée mécanique remplacera les télésièges I, Io et IIo, qui ont accueilli les skieurs pour une dernière saison en 2025-2026.

En plus de moderniser les installations, le télésiège Skytrack sera muni d'un tapis d'embarquement facilitant la montée à bord. Cette technologie permettra de rendre l'embarquement plus fluide et confortable, notamment pour les familles et les skieurs moins expérimentés qui apprivoisent encore les remontées mécaniques.

Au moment de rédiger cet article, l'installation du télésiège était presque terminée. Cette nouveauté marquera une étape importante dans le renouvellement des infrastructures de la montagne et dans sa volonté de continuer à offrir une expérience de glisse accessible à tous.



De gros travaux d'aménagements ont été fait.
Photo : Jocelyne Trudeau

UNE ZONE D'APPRENTISSAGE REMANIÉE

L'arrivée du nouveau télésiège s'accompagne naturellement d'un réaménagement de la zone d'apprentissage afin de mieux répondre aux besoins des skieurs en devenir. Deux tapis magiques seront désormais installés l'un à la suite de l'autre, permettant d'allonger le parcours d'apprentissage et d'offrir un plus grand périmètre pour s'initier, pratiquer les virages et gagner en confiance.

Cette configuration bonifiée permettra aux familles de profiter d'un espace mieux structuré, où petits et grands pourront développer leurs habiletés et vivre leurs premières expériences sur les skis dans un cadre rassurant. En facilitant la transition entre les tapis magiques et la remontée mécanique, le Mont Sutton souhaite rendre l'apprentissage encore plus agréable et accessible !

LA PETITE PASSE : LE SECRET BIEN GARDÉ POUR UN ACCÈS ILLIMITÉ

Pour profiter pleinement de cette zone, il existe un produit encore méconnu : la Petite Passe ! Sous-estimée, elle présente une option avantageuse pour les skieurs qui souhaitent accéder à ce secteur facile et intermédiaire et non à l'ensemble du domaine skiable. Grâce à cette passe, il est possible de profiter de la zone ouest de façon illimitée, et donc du nouveau télésiège, pour multiplier les descentes et progresser à son rythme. C'est une option intéressante pour les débutants, les familles avec de jeunes enfants ou les skieurs qui souhaitent simplement s'amuser dans ce secteur. Un produit à petit prix à découvrir !

LYDIA LYONNAIS,
coordonnatrice aux communications

Mont Sutton, 671, rue Maple

Annie Racicot CPA inc.
- Société de comptable professionnelle agréée -

DU NOUVEAU CHEZ
ANNIE RACICOT CPA

Fiscalité avancée pour les particuliers et les entreprises

- Planification fiscale au décès
- Successions
- Réorganisations corporatives
- Fiscalité agricole et transfert de ferme familiale
- Gel successoral et transfert d'entreprise
- Dividendes en capital (CDC)

Des stratégies fiscales concrètes pour **préserver votre patrimoine** et maximiser la valeur de votre entreprise

Écrivez-nous pour en savoir plus!

PLANIFIEZ AUJOURD'HUI
PROTÉGEZ DEMAIN



Annie Racicot | CPA
info@annieracicotcpa.com
450.538.0097

UNE COLLABORATION, DEUX EXPERTISES, VOTRE SANTÉ FINANCIÈRE.

Investissements
Planification financière
Assurance de personnes



Contactez notre équipe aujourd'hui pour une consultation.

Adresse
5-34, rue Principale
Nord, Sutton (Qc)
J0E 2K0

Michel-Olivier Marcoux | M. Sc. (finance)
mo.marcoux@gestionasf.com
514.529.7775

GESTION DE PATRIMOINE ASF

Annie Racicot | CPA
info@annieracicotcpa.com
450.538.0097

Annie Racicot CPA inc.
- Société de comptable professionnelle agréée -

LE CINÉMA ENGAGÉ D'ÉTIENNE BENOÎT

À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE BASSIN VERSANT

Étienne Benoît habite à Cowansville, l'une des 91 municipalités du bassin versant de la Yamaska. Ses documentaires sont imprégnés d'histoire, de paysages et d'enjeux environnementaux. Enseignant au primaire, il est autodidacte en réalisation, direction photo et montage et, depuis six ans, il explore ces techniques pour donner une voix à des préoccupations locales.


Étienne Benoît. Photo : Pierre St-Arnault

C'est en 2022 qu'Étienne s'équipe d'une caméra, puis d'un drone, et qu'il part explorer son environnement immédiat. Il réalise alors des entretiens et entreprend de monter *À la découverte du ruisseau de Jackson*, son premier documentaire réalisé en collaboration avec le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon (CSBVLD). Le film offre une vision de la conservation et de la protection de notre biodiversité, et défend un patrimoine fragile. Il faut ainsi savoir que la rivière Yamaska Sud-Est et ses affluents alimentent notamment le réservoir artificiel de Davignon, et qu'à Lac-Brome se trouve le sentier naturel Call's Mills, un joyau semi-privé encore méconnu, situé au pied des chutes de la Yamaska.



Dans *L'histoire du golf de Cowansville* (2023) et *Hôtel Yamaska* (2024), le professeur n'est jamais loin, mais il troque volontiers les salles de classe pour le chapeau d'explorateur. Féru d'histoire, Étienne Benoît préfère de loin les vidéos instructives et accessibles aux présentations PowerPoint, et dans son travail, on reconnaît la fierté qu'il éprouve pour sa ville et son profond attachement à la région.

Les documentaires d'Étienne racontent des anecdotes captivantes, telles que l'origine du nom de la rivière Yamaska, qui signifie « là où l'on puise les joncs » en abénakis, ou encore le fait étonnant qu'avant la fusion de Nelsonville (nom d'origine de Cowansville), un homme accusé d'avoir tué son voisin a été mené au gibet depuis la prison de Sweetsburg. On apprend également que « Cowansville » vient du maître de poste Peter Cowan et qu'« Enlaugra », l'ancien nom mystérieux de la gare de Sutton Junction, rend hommage aux trois filles d'un notable de l'époque : Enid, Laura et Grace.

Les films d'Étienne nous montrent des sujets vivants, des interlocuteurs qui partent, accompagnés du documentariste, à la recherche de bribes d'histoires, véritables fils conducteurs du travail cinématographique. Dans *L'étonnant ruisseau North Branch* (2024), on se plaît à retrouver des figures locales passionnées : le pêcheur et auteur Luc Desjarlais, dont la langue est extraordinairement colorée ; l'archiviste du Musée Lac-Brome, Anne-Marie Charuest, dont les paroles marquent les esprits ; et l'écologiste Isabelle Grégoire, qui, les deux pieds dans le ruisseau, nous en apprend sur les espèces exotiques envahissantes.

Les 21 et 22 novembre, l'École d'art de Sutton présentera en première suttonnaise le plus récent documentaire d'Étienne Benoît intitulé *Premières traces* (2026), consacré à Réal Boulanger, le fondateur visionnaire de la station de ski Mont Sutton, dans le cadre de l'évènement Mémoires en fête, organisé en collaboration avec Héritage Sutton.

Étienne, quant à lui, est déjà reparti explorer son prochain sujet avec l'écologiste Louise Gratton. Ce projet, qui abordera les enjeux passés et actuels de l'accessibilité à la nature, retrace l'histoire de la conservation des montagnes vertes du nord en trois volets. Il bénéficie du soutien financier de la Fondation pour la biodiversité et la faune du Québec, ainsi que de la MRC Brome-Missisquoi, dans le cadre du Fonds des municipalités pour la biodiversité. Pour voir ses vidéos, visitez sa chaîne YouTube.

CATHERINE CHAGNON

École d'art de Sutton, 79, rue Principale, Sutton









SUTTON, VILLE DE MONTAGNE

La montagne a façonné Sutton, lui a donné sa personnalité. Dans le cadre des évènements commémoratifs soulignant le 225e anniversaire de la création du Canton de Sutton en 1802, Héritage Sutton publie un cahier hors-série sur l'appropriation progressive du massif des monts Sutton depuis la fin du 19e siècle. Le ski est au cœur de cette évolution. Il a laissé non seulement des traces dans la neige, mais aussi dans l'histoire.

Ce cahier compte six articles. Le premier raconte l'attrait de la montagne pour les premiers habitants de Sutton. Le deuxième rend hommage à Réal Boulanger qui, dans les années 1950, a rêvé la montagne pour qu'elle soit au cœur du développement de Sutton. Il a convaincu son père et ses frères d'investir dans une station de ski. Ainsi, en décembre 1960, la montagne devient l'emblème de Sutton et le Mont Sutton ne cesse, depuis 65 ans, d'innover et de diversifier ses activités de sorte que la montagne est aujourd'hui une destination quatre-saisons qui offre plus que du ski alpin.



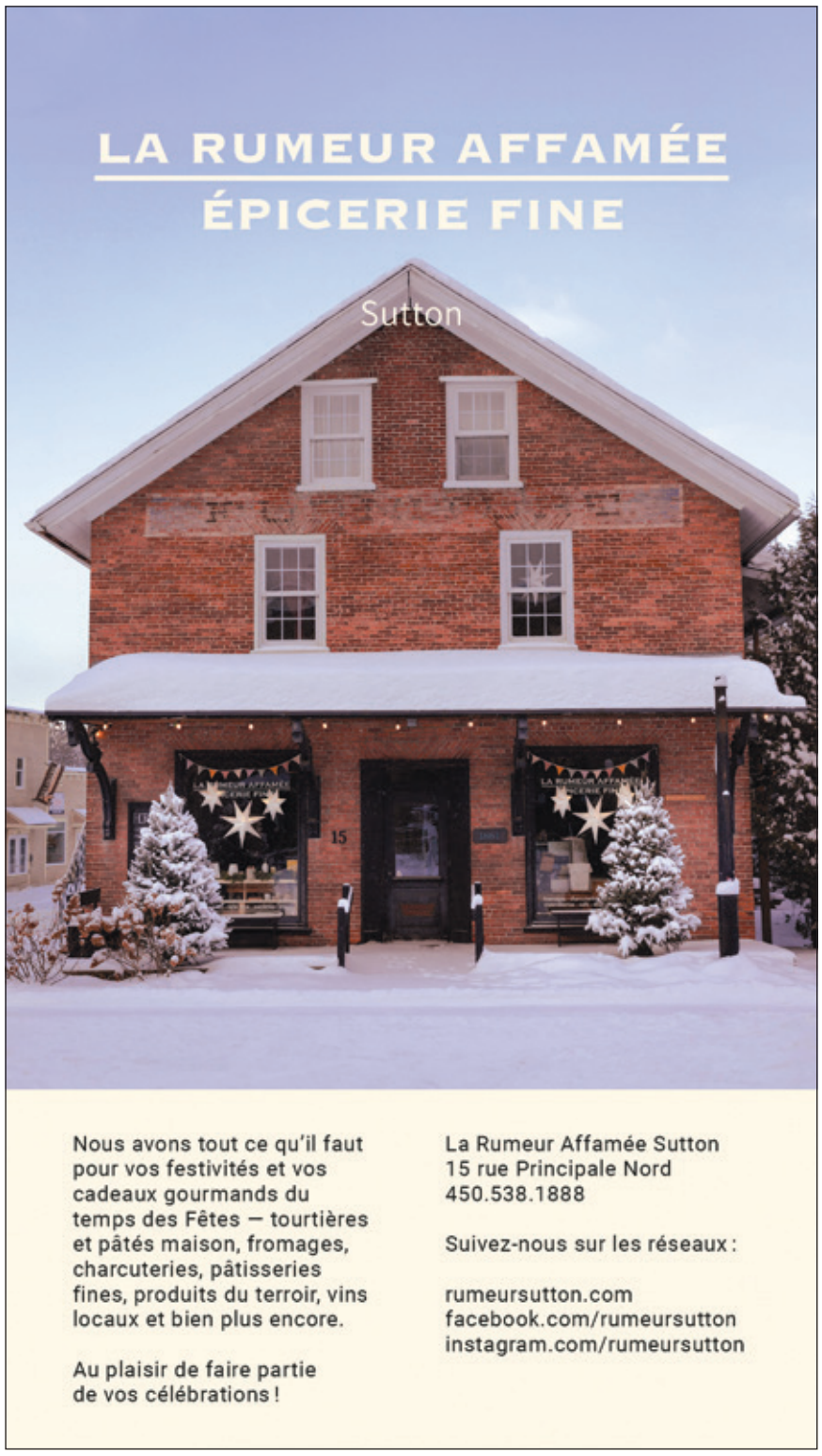
Une aventure fascinante que rappelle le troisième article. Deux ans plus tard, une deuxième station de ski était aménagée sur le mont Écho. Le quatrième article est consacré à cette aventure éphémère qui s'est terminée en 1978. Parallèlement, plusieurs centres de ski de fond ont vu le jour dans la région de Sutton. Trois sont toujours exploités et accessibles à l'année par les amateurs de plein air, rapporte le cinquième article : Plein Air Sutton (autrefois Sutton en haut), Au Diable Vert et la Fiducie foncière de la vallée de Ruiter. Toutes ces réalisations mettant en valeur la montagne ont eu des impacts déterminants sur le développement de Sutton comme le démontre le dernier article. Ce cahier sera offciellement lancé lors de l'évènement Mémoires en fête à l'École d'art de Sutton le vendredi 20 novembre, de 14h à 16h. Il est également offert aux endroits mentionnés ci-dessous, ainsi que sur www.heritagesutton.ca.

JEANNE MORAZAIN

Boutique Expérience, 671, rue Maple, Sutton
Bureau d'information touristique, 27, rue Principale Nord, Sutton
Galerie Farfelu, 20J, rue Principale Nord, Sutton







LA LITTÉRATURE EN CADEAU



Photo : Mikaël Theimer

Venez pour les livres, restez pour tout le reste ! Pour sa 7e édition, le Petit Salon du livre de l'École d'art de Sutton vous attend les week-ends des 5, 6, 12 et 13 décembre, de 10 h à 17 h. Comme d'habitude, l'entrée est gratuite. Plus qu'une foire aux livres, c'est un véritable rendez-vous social. Venez rencontrer une constellation d'auteurs d'ici et d'artisans du livre, découvrir quelques centaines de titres et une sélection de maisons d'édition jeunesse québécoises, et surtout, faire dédicacer vos coups de cœur !

UNE OUVERTURE FESTIVE ET UNE PROGRAMMATION VIBRANTE

Le vendredi 4 décembre, dès 17 h, venez à l'ouverture officielle qui soulignera le lancement du livre *Dolorèze et la folle aventure du clown au Québec* de Benoît Quessy. Tables rondes, poésie, *open mic*, concerts, lectures, performances, conférences, ateliers et lancements rythmeront les week-ends. Ne manquez pas le lancement de *Haute Mer en Montagne*, de Danielle Dansereau, qui retrace l'histoire de la Fiducie foncière du mont Pinacle, ainsi que l'expo-photo de Mikaël Theimer sur la cohabitation intergénérationnelle au Québec.

NOUVEAU : COIN JEUX DE SOCIÉTÉ ET MATINÉES FAMILLE

Le Salon inaugure cette année un premier espace dédié aux jeux de société. Venez jouer sur place, entre amis ou en famille, à des jeux choisis avec soin pour leur qualité et le plaisir qu'ils procurent. Et chaque jour, de 10 h à midi, les enfants sont à l'honneur. Heures du conte, conte musical avec Reg Ina Reichherzer et ateliers créatifs sauront ravir grands et petits.

MERCI À NOS PARTENAIRES

Le Petit Salon du livre existe grâce à ses partenaires, dont L'Échappée belle, libraire officiel, la société d'histoire Héritage Sutton et le Village famille. Il existe aussi grâce à ses nombreux et précieux bénévoles.

Pour la programmation complète, visitez www.ecoleartsutton.ca.

ANNE-MARIE LAVIGNE

École d'art de Sutton, 79, rue Principale Sud





Le petit Salon du livre 2026

École d'art de Sutton | Sutton School of Art



79, rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0

5–6, 12–13 déc. 10–17h

Des livres pour tout le monde, grands et petits. Des auteurs du coin, des conférences et des séances de dédicaces. L'occasion de participer au milieu littéraire d'ici.

Books for everyone, big and small. Local authors, conferences and signing sessions. An opportunity to participate in the literary community.

Programmation complète :
ecoleartsutton.ca

L'Échappée Belle

Ville de Town of Sutton

LIVRES D'ICI

Brome-Missisquoi foisonne d'auteurs et d'autrices dont on vous présente ici quelques ouvrages récents avec une courte biographie et un bref résumé tiré, la plupart du temps, à même la quatrième de couverture. Je vous invite à aller à leur rencontre lors du Petit Salon du livre de l'École d'art de Sutton.



COMME UN ROMAN À L'EAU DE ROSE
Anne-Marie Desbiens
Éditions Saint-Jean

Autrice prolifique, la Dunhamienne Anne-Marie Desbiens en est à son cinquième roman depuis 2018.

Après un deuil, Jasmine se retire dans une maison dont elle a hérité, déterminée à se faire oublier, jusqu'à ce que l'écriture la pousse à se réinventer. Elle écrit, espérant injecter du pep dans sa vie plutôt beige; un exercice qui réveille en elle une panoplie d'émotions et un tas de souvenirs. À la fois tendre, drôle et humain, ce roman explore l'art de se redéfinir, même quand tout semble déjà écrit.



PARTIR VERS SOI
Lily Gaudreault
Libre Expression

Passionnée de littérature, la Bromontoise Lily Gaudreault a désormais trois romans à son actif.

L'heure de la retraite a sonné pour Vincent et Dominique qui décide d'organiser un voyage en motorisé pour marquer le coup. Peu avant le départ, Vincent perd celle qui tisse depuis toujours les liens entre lui et leurs enfants. Voulant fuir sa douleur, Vincent décide de partir en VR vers ses enfants et vers une vie sans Dominique.



LA FILLE DE
Joanne Comte-Btesh
Leméac Éditeur

La réalisatrice et documentariste suttonnaise Joanne Comte-Btesh signe son premier récit.

L'autrice s'est construite entre une mère dépressive et un père chanteur populaire absent. À travers le prisme de l'enfance, puis celui de la femme adulte, elle tisse une trame familiale ajourée en revivant les moments marquants, en interrogeant ses proches et en épluchant publications papier et numériques.

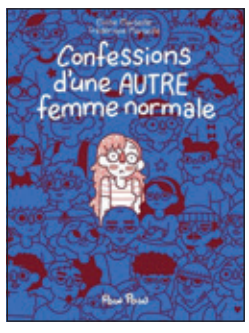
ACCORDER LE VERBE AILLEURS
Frédérique Marseille
Éditions de Ta Mère



L'artiste multidisciplinaire suttonnaise a publié un premier roman en 2022 et nous livre ici un premier recueil de poésie, ainsi qu'un récit personnel en formule bande dessinée.

Si ce livre vous tombe entre les mains, nous vous invitons à l'ouvrir. N'importe quelle page fera l'affaire, quoique nous vous conseillons de commencer par la première qui vous confirmera que ce recueil s'adresse à quiconque, incluant celles et ceux qui n'ont pas l'habitude de la poésie, voire qui la redoutent.

CONFESSIONS D'UNE AUTRE FEMME NORMALE
Frédérique Marseille et Éloïse Marseille
Éditions Pow Pow



Dans cette bande dessinée franche et décomplexée, illustrée par sa cousine Éloïse Marseille, la Suttonnaise se commet et nous ouvre son cœur.

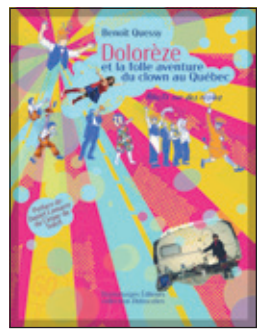
JEHANE BENOIT
Megan Durnford et Stéphane Lemardelé
Éditions La Presse



Cet ouvrage est la cinquième bande dessinée documentaire de l'illustrateur suttonnais Stéphane Lemardelé.

La cuisinière Jehane Benoit a vécu à Sutton. De sa vie personnelle, elle a laissé peu de traces. La journaliste culturelle et documentariste Megan Durnford a enquêté sur son passé et livre ici un récit riche de sa vie... fragmenté de parcelles d'ombres.

DOLORÈZE ET LA FOLLE AVENTURE DU CLOWN AU QUÉBEC
Benoît Quessy
Dramaturges éditeurs



Le Suttonnais Benoît Quessy a publié trois romans. Il signe ici son premier essai biographique.

Dans la région, on connaît Dolorèze Léonard sous les pseudonymes Dolo et Madame Zazou. Ce livre couvre les années d'effervescence où le jeu quitte la scène pour envahir la rue, un univers d'hommes dans lequel Dolorèze apprend à faire sa place jusqu'à devenir une des premières « maîtresses de cérémonie » de l'univers du cirque et du cabaret.

COMMENT ENQUÊTER DANS UN CIMETIÈRE, SANS FINIR SIX PIEDS SOUS TERRE
Maude Ménard-Dunn et Sophie Bédard
Éditions Québec Amérique



Cet ouvrage est le deuxième de la Dunhamienne. Son premier roman jeunesse est en lice pour le prix du Gouverneur général, ainsi que le prix Tamarac.



Une tombe vandalisée, une urne disparue et un projet immobilier qui sent franchement mauvais : la tranquillité n'aura pas duré longtemps à Dunham ! Dans ce deuxième tome, les lecteurs retrouvent Dorothée Petit et ses complices de la Société d'histoire aux prises avec un autre mystère aussi réjouissant qu'improbable.

HAUTE MER EN MONTAGNE
Danielle Dansereau
Kata Éditeur



Co-fondatrice de la Fiducie foncière du mont Pinacle, cette scénariste a reçu 5 prix gémeaux, publié 16 titres en littérature jeunesse, une monographie historique et collaboré à plusieurs ouvrages collectifs.

Dans le village de Frelighsburg se prépare un combat autour du sort du mont Pinacle. Considéré par les uns comme un territoire sacré, par les autres comme un terrain à exploiter, la montagne sera au cœur d'un litige qui provoquera des affrontements. L'affaire se rendra jusqu'à la Cour suprême.

LA PERFECTION DU COLIBRI
Louis Lefebvre
Éditions du Boréal



Artiste, chercheur et professeur d'éthologie à l'université McGill, le Frelighsbourgeois Louis Lefebvre a écrit quatre romans et ce livre est son deuxième essai.

Dans cet essai de vulgarisation scientifique, émaillé d'anecdotes, l'auteur nous raconte le voyage fabuleux de nos ancêtres évolutionnaires depuis leur sortie de l'eau jusqu'à aujourd'hui. Il propose en même temps une réflexion sur la capacité des sciences à expliquer le comportement humain.

PASSION CORSICA
Pierre Choinière et Isabelle Hébert
Éditions P\C



Le photographe frelighsbourgeois a travaillé dans le milieu de la mode à Paris avant d'aborder des projets plus personnels, dont celui-ci dans lequel l'autrice, éditrice, scénariste et réalisatrice Isabelle Hébert, a rédigé les textes.

Cet ouvrage présente la Corse à travers des photos en noir et blanc et des textes sensibles. Avec un regard singulier, le photographe Pierre Choinière met en lumière les gens de l'île.

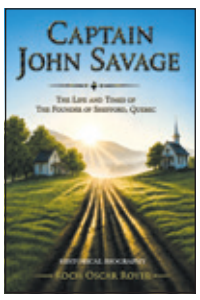
DÉVELOPPER VOTRE PROPRE POTAGER
Noël Vinet
Éditions Noël Vinet



Auteur-éditeur, le Bromontois Noël Vinet a notamment écrit et publié plusieurs livres sur les chevaux, l'acériculture, l'agriculture et l'histoire du Canada.

Une mine d'informations pour les jardiniers d'expérience et néophytes. Les techniques de jardinage y sont abordées avec de nombreuses photos : choix des légumes, qualité du sol, plantation, entretien, récolte et transformations.

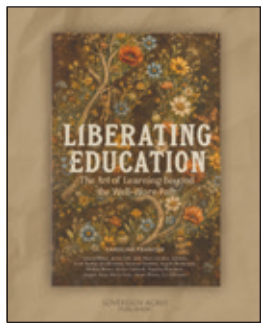
CAPTAIN JOHN SAVAGE | CAPITAINE JOHN SAVAGE
Roch Oscar Royer
Autopublication bilingue



This author, local history researcher is a life member of the Brome County Historical Society. Born and raised in Shefford, he is a sixth-generation descendant of John Savage, founder of the township.

This publication on the life and times of the founder of Shefford is based on three years of extensive research in archives, in the field, and through numerous historical sources.

LIBERATING EDUCATION – THE ART OF LEARNING BEYOND THE WELL-WORN PATH
Caroline Frances, Liliane Morel and 13 other women authors
Sovereign Acres Publishing



Together with her husband, Steve, Liliane Morel built 3 acres, a family beekeeping business in Dunham while home-educating their two now grown daughters.

In this book, women share their stories of home education. Each chapter offers a glimpse into the moments that reshaped not only how they educated children, but how they came to understand themselves in the process. Liliane's approach was rooted in nature, creativity, real-life experiences, and a Waldorf-inspired philosophy.

HOW OUR LAND SINGS
Nicole Beaudry (with Michael Neyelle, Alina Takazo and Laura Tutcho)
University of Alberta Press



From 1974 to 2018, Suttonite Nicole Beaudry conducted research on the musical and recreational traditions of Indigenous peoples in the Arctic, in Alaska, and in the Northwest Territories (NWT).

This e-book focuses on the songs, dances, drumming, stories, and traditional games of Dél̨ı̨ne, a Dene community located on the shores of Grand Bear Lake (NWT). It includes a significant audio component, along with transcriptions of texts in the Dene language, translations, musical notations, photos and drawings.

Vous pourrez également trouver ces livres dans les librairies d'ici (notamment L'Échappée belle, Le Sillon, Brome Lake Books, L'Art de vivre, Papeterie Cowansville et Sac à mots), ainsi que dans vos précieuses bibliothèques municipales.

GENEVIÈVE HÉBERT





CIDI-99.1 PORTE-VOIX DE LA COMMUNAUTÉ

CIDI-99.1, cela vous dit quelque chose ? C'est l'indicatif attribué à notre radio communautaire locale, dont l'histoire a commencé il y a plus d'un quart de siècle, avec l'idée centrale de promouvoir et de refléter la culture anglophone des Cantons-de-l'Est. Bien qu'elle diffuse toujours principalement en anglais, conformément à sa mission, elle dialogue aujourd'hui dans les deux langues avec une communauté de plus en plus large, grâce au soutien indéfectible de ses bénévoles, commanditaires, partenaires locaux et gouvernementaux.

Le projet imaginé par Dena Goldberg et Gilles Déry, deux résidents de Knowlton, a commencé à germer en 1998. Il faudra cependant attendre 2002 pour qu'une première demande de licence soit déposée auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) par Radio communautaire Missisquoi, le jeune organisme à but non lucratif investi de cette mission. Malheureusement, la première bande passante sollicitée est également convoitée par la Canadian Broadcasting Corporation (CBC, le pendant anglophone de Radio-Canada), et le projet communautaire ne fait pas le poids face aux 90 000 auditeurs anglophones potentiels de la radio d'État ! La seconde fréquence demandée est convoitée par Cogeco, qui aidera heureusement à trouver une alternative, avant de faire un don significatif au fonds destiné à la construction de la tour de radiodiffusion, qui sera érigée à Brome.

La licence de CIDI-99.1 est donc finalement accordée par le CRTC en 2004, avec une portée initiale limitée aux alentours de Lac-Brome. Une première émission en direct a lieu dès 2008, à la foire agricole de Brome, mais ce n'est que dix ans plus tard, en 2018, que la radio va enfin émettre 24 heures par jour, sept jours par semaine.



Tony Mason et Barkley

Au cours des années suivantes, elle va continuer d'élargir son territoire autant que son auditoire. En 2023, elle double sa puissance de diffusion et déborde des limites de Brome-Missisquoi, avec la bénédiction du CRTC et l'acquisition d'un nouvel émetteur. Les émissions bilingues et francophones vont également se multiplier. Elles constituent aujourd'hui 25 % de ses contenus originaux, avec cinq émissions : Julie & Co. (entrevues bilingues de Julie Taylor), Country et société avec Jacques Marchand (histoire, musique & société), Les Voix D'ici (entrevues francophones de Gisèle Dallaire), Radio Waterhouse (musique électronique et alternative animée en français par Étienne Hamel) et, tout dernièrement, Terra Vibes avec Nicolas Nicodème (musique du monde, alternative et dance, animée en français).

Pour Tony Mason, son chef de station depuis quatre ans, le défi est maintenant d'augmenter la part de contenu original dans la programmation. Son vœu le plus cher serait en effet de rejoindre « tous les âges et tous les villages des Cantons-de-l'Est ». À l'heure actuelle, 60 des 168 heures d'émissions hebdomadaires sont produites par des bénévoles locaux. Le reste provient d'émissions originales de campus universitaires et de radios communautaires du Canada et d'ailleurs dans le monde. Il reste donc beaucoup de place pour mettre en valeur la créativité locale.

Les radios communautaires sont, par définition, les porte-voix de leur communauté. À l'heure de la concentration des médias, soutenir sa radio communautaire est plus important que jamais : la faire connaître, y participer, devenir membre et la commanditer sont autant de façons d'y arriver. Pour écouter CIDI, synchronisez votre radio à 99,1 ou écoutez les émissions en direct ou en rattrapage sur www.cidi991.com.

Longue vie à CIDI-99.1 !

PATRICIA LEFÈVRE

CIDI-99.1, 109A, rue Lakeside, Lac-Brome

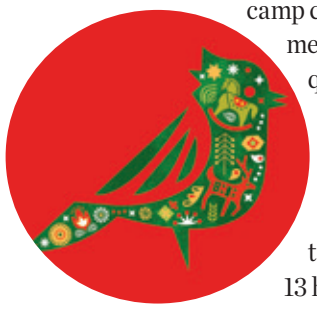
LES MARCHÉS DE NOËL

SUTTON

Pour souligner ses 15 ans, le Marché de Noël de Sutton accueillera les visiteurs les 28 et 29 novembre, de 9 h à 16 h, dans un nouvel emplacement : le Club de curling de Sutton. Les visiteurs pourront faire leurs achats des Fêtes à l'intérieur, bien au chaud, dans une ambiance conviviale et festive.

Une vingtaine d'exposants de Brome-Missisquoi et d'ailleurs au Québec proposeront artisanat, gourmandises locales, décorations et idées-cadeaux. Une belle occasion d'encourager les artisans et producteurs d'ici !

Une zone familiale sera aménagée derrière le IGA, l'autre côté de la rue. Chocolat chaud gratuit pour les enfants, bricolage, activités gratuites et feu de camp contribueront à la magie des Fêtes. Ungava sera également présent avec ses délicieux cocktails chauds, tandis que Queues de Castor régalera les dents sucrées !



Le samedi, un conte pour enfants sera présenté autour du feu à 14 h et à 15 h 30. Le Père Noël sera présent de 12 h à 16 h pour rencontrer les enfants et partager la magie de Noël. Le dimanche, des spectacles de marionnettes auront lieu de 11 h à 12 h et de 13 h à 14 h. Le Père Noël rencontrera les enfants de 11 h à 15 h. Et tout le week-end, un rallye festif invitera petits et grands à découvrir le charmant village de Sutton, avec de beaux prix à gagner pour prolonger la magie des Fêtes !

Les visiteurs sont invités à utiliser les stationnements du bureau de poste et de la Filtex, accessible par la rue Dépôt. Détails sur www.tourismesutton.ca.

HEIDI VANHA

Club de curling de Sutton, 26, rue Pleasant

LA GUILDE DES TISSERANDES

Cette année, la Guilde des Tisserandes de la Vallée de Sutton vous invite à son deuxième marché de Noël. Le marché de l'an dernier ayant été un franc succès, la Guilde réitère l'aventure cette année. Ses membres vous ont préparé des articles uniques, originaux et faits à la main.

La Guilde des Tisserandes de la Vallée de Sutton regroupe plus de 75 artisans (hommes et femmes) de plus de 20 villes et villages de la région. Ensemble, ils partagent leur expertise, s'entraident, apprennent et réalisent de petits chefs-d'œuvre. Pour ce faire, ils utilisent différentes techniques : filage, teinture, tissage, tricot, vannerie, broderie, perlage, fabrication de tapis à points noués (*rug hooking*), et bien plus. Lors de cet évènement, ces artisans vous offrent l'occasion de profiter de leur savoir-faire et de vous faire plaisir ou de faire plaisir à ceux qui vous sont chers.

Une dizaine d'autres artisans (bijoux, fourrure recyclée, tricot, nourriture, céramique, vitrail) seront également sur place pour vous aider à compléter votre liste de Noël. Des poinsettias seront disponibles. Il y aura aussi, tout au long de la journée, des tirages d'œuvres des artisans. Venez dénicher de petits trésors au Marché de Noël de la Guilde des Tisserandes de la Vallée de Sutton, le 28 novembre prochain, de 9 h à 16 h, à la Légion canadienne de Sutton.



LOUISE LECLERC

Légion canadienne de Sutton, 2, rue Curley

BROMONT

Le Vieux Bromont s'animera les samedi et dimanche, 5 et 6 décembre, de 10 h à 17 h, avec le Festif Bromont : un marché de Noël, des spectacles au Centre culturel St-John, des performances musicales et des kiosques à la Place publique et une guirlande d'activités pour petits et grands.

Informations sur www.tourismebromont.com/festif-bromont.

Place publique de Bromont | 705, rue Shefford





LES MARCHÉS DE NOËL

BEDFORD



En bordure de la rivière aux Brochets et en plein cœur de la ville de Bedford se trouve une ancienne usine de briques rouges abritant aujourd'hui une distillerie, une microbrasserie, ainsi que plusieurs ateliers d'artistes. Depuis sept ans déjà, ce lieu magnifique, les Bedford Lofts, ouvre ses portes pendant un week-end afin de faire découvrir le lieu et les créations d'une trentaine d'artisans québécois. Pour des centaines de visiteurs, le Marché de Noël des Artisans des Bedford Lofts est un incontournable des Fêtes.

Cette année encore, le marché met en lumière le savoir-faire et la créativité des artisans d'ici, mais aussi d'ailleurs au Québec : poteries, cosmétiques, bijoux, produits gourmets, alcools fins et bien plus encore. C'est l'occasion idéale de dénicher des idées-cadeaux uniques et authentiques de qualité, et ce, pour tous les goûts et tous les budgets.

Tout le week-end, les visiteurs font leur magasinage dans une ambiance chaleureuse et festive, avec musique et cocktails signés par la Distillerie Comont. Les 5 et 6 décembre prochains, ne manquez pas l'occasion de découvrir les talents de créateurs d'ici et de les soutenir.

Détails sur la page FB ArtisansBedfordLofts.

GENEVIÈVE HÉBERT

Bedford Lofts, 110, rue de la Rivière

COWANSVILLE

Un marché extérieur prend place au parc du centre-ville de Cowansville le samedi 12 décembre, de 10 h à 16 h et le dimanche 13 décembre, de 10 h à 15 h. Dans une ambiance festive et chaleureuse, le marché accueille plus d'une trentaine d'exposants. Venez les rencontrer pour découvrir leurs produits de qualité faits à la main. Détails sur www.cowansville.ca/evenement/



Parc du centre-ville, 173, rue Principale, Cowansville

ABERCORN

Pour la quatrième année consécutive, le Centre culturel d'Abercorn vous invite à son Marché de Noël, un évènement organisé principalement par Nathalie Lessard, une des membres de l'organisme à but non lucratif qui gère le centre (voir page 31). Cette architecte de formation a eu l'idée d'un marché de Noël afin de mettre en valeur les artisans de la région.



Photo : Nicole Morf

Les trois premières années, un saxophoniste bénévole était venu animer le marché, accompagné d'un Père Noël qui offrait des cadeaux aux enfants (dons des membres fondateurs de l'OBNL). Ce dernier reviendra fort probablement en 2026 et un duo guitare et contrebasse agrémentera l'évènement de leur répertoire des Fêtes.

Cette année, l'OBNL a reçu du soutien de la Municipalité. Un pourcentage des ventes est remis à l'OBNL qui s'affaire actuellement à restaurer certaines sections de la bâtisse. Le tout s'organise souvent à la bonne franquette avec une quinzaine d'exposants dont Les Tricots de la Marmaille. Le marché se tiendra le 12 décembre, de 10 h à 16 h.

GENEVIÈVE HÉBERT

Centre culturel d'Abercorn, 8, rue des Églises Ouest

FARNHAM

Le Marché des Fêtes de Farnham se déroule le 12 décembre, de 10 h à 16 h, à la Station Pierre-Bériau. Plusieurs commerçants seront installés à l'intérieur et quelques artisans seront à l'extérieur sous des chapiteaux. Détails à venir sur la page FB VilleDeFarnham.

Station Pierre-Bériau, 313, rue de l'Hôtel-de-Ville, Farnham

DUNHAM

Un nouveau vent souffle sur Dunham cet hiver ! Après plusieurs années de dévouement à la tête du Marché de Noël des Pas Pressés, l'équipe fondatrice passe officiellement le flambeau. Une transition toute en douceur, guidée par la passion et le désir de faire vibrer la communauté locale en cette période festive.

Désormais rebaptisé Le Marché de Noël de Dunham, l'évènement entre dans un tout nouveau chapitre sous la gouverne de trois figures engagées de la région : Roxane St-Jean, directrice des ventes et ambassadrice de la Brasserie Dunham, Micheline St-Jean, nouvelle résidente et Valérie De Gagné, co-propriétaire du libraire-disquaire Le Sillon.



Illustration : Jo Reid Sévigny

Pour cette édition, plus d'une trentaine d'artisans et de créateurs issus de notre région seront réunis sous un même toit, impatients de faire découvrir leurs œuvres, leurs saveurs uniques et leur savoir-faire. C'est l'occasion de dénicher des cadeaux authentiques tout en encourageant le talent d'ici.

L'expérience ne s'arrête pas aux emplettes : une programmation riche en nouveautés vous attend tout au long de la fin de semaine. Les festivités s'amorceront dès le vendredi 11 décembre lors d'une soirée festive qui lancera le bal dans une ambiance chaleureuse et se termineront le 13 décembre. Des zones de feu réconfortantes, des activités interactives pour toute la famille, sans oublier la visite de Mère Noël. Entre surprises gustatives et moments de magie partagés, Dunham s'apprête à vivre un week-end inoubliable. Détails sur la page FB MarcheDeNoelDeDunham.

VALÉRIE DE GAGNÉ

Espace Dunham, 3809, rue Principale

FRELIGHSBURG

Les 12 et 13 décembre, Frelighsburg vous invite à ralentir un peu le rythme du temps des Fêtes et à venir à la rencontre des gens qui créent, cultivent et fabriquent ici. Pour sa 10e édition, le Marché de Noël mettra une fois de plus à l'honneur l'art de la table, les saveurs d'ici et le savoir-faire local. Producteurs, artisans et créateurs seront réunis au cœur du village pour vous faire découvrir leurs produits et leurs histoires.

Que ce soit pour garnir la table des Fêtes, dénicher un cadeau original, remplir les bas de Noël ou simplement vous laisser tenter par une découverte gourmande, prenez le temps de parcourir les kiosques et, surtout, de jaser avec les gens derrière les produits. Le Marché fait également une belle place aux organismes qui contribuent à la vitalité et à l'inclusion de notre communauté. Profitez de votre visite pour venir à leur rencontre, découvrir leur mission et les soutenir !

Et parce qu'un marché de Noël, c'est bien plus que du magasinage, prévoyez du temps pour flâner et profiter de l'ambiance ! Petites douceurs, bouffe, boissons chaudes, feux de camp et animation viendront compléter la fin de semaine. Cette année, faites vos emplettes des Fêtes autrement : découvrez un producteur, échangez avec un artisan, choisissez quelque chose fait près de chez vous et profitez-en pour célébrer tout ce que notre région fait de mieux les 12 et 13 décembre, à Frelighsburg ! Détails sur la page FB MarchéNoëlFrelighsburg.

SAMANTHA VALOIS

Église Bishop Stuart Memorial, 5, chemin Garagona
Grammar School, 2, place de l'Hôtel-de-Ville

Our Townships CIDI 99.1 Community Radio

CIDI991.COM

When you become a member of CIDI 99.1 FM not only do you get the satisfaction of supporting Your Townships Community Radio you also get an annual renewable membership card with real benefits.

MEMBERSHIP HAS ITS PRIVILEGES

Your annual membership only costs $25 but makes a big difference to us! Memberships help us to develop new programming, to buy more music, and to keep on supporting your favourite local charities, non-profits, arts & cultural events & community organizations.

CIDI 99.1 FM members are rewarded with a monthly newsletter, exclusive product & ticket giveaways and VIP access to local & regional events.

If you enjoy CIDI 99.1 FM and want to support us, become a member today! Just e-mail us at info@cidi991.com. We'll add you to our e-mailing list and contact you with all the details as soon as possible.

Become a member today!

CIDI991.COM

ARTISTE À LA UNE
LINDA HOBLEY
SAUVEGARDER LA TRADITION



Foulard multicouleurs, 2023.
Laine et soie tissées et teintes à la main,
190 x 25 cm

Quelle vie riche, altruiste et productive qu'est celle de Linda Hobley. Cette artiste peintre et artisane de l'art textile, née en Angleterre, a vécu à Pointe-Claire dans l'ouest de Montréal avant de déménager à Dunham avec son mari pour y élever leurs deux filles. Ça fera bientôt 50 ans qu'elle vit dans ce coin de pays devenu le sien.

Au début, elle se consacre au tricot-machine et crée des pièces uniques, pulls et foulards. Après 10 ans, elle veut explorer d'autres médiums et retourne compléter un baccalauréat en arts à l'Université Concordia. Elle découvre la peinture à l'huile, le pastel et l'aquarelle, matières avec lesquelles elle met en lumière la nature ; fleurs et feuilles sont représentées tout en délicatesse. Avec une technique parfaitement maîtrisée, elle révèle la richesse, la beauté et la fragilité de la flore.

Elle participera pendant 18 ans à La Tournée des 20, initiative à l'image du Tour des Arts. Après une pause, elle reprend goût au tissage et s'investit pleinement dans cette discipline. Pendant 4 ans, elle assure la présidence de la Guilde des Tisserandes de la Vallée de Sutton et s'engage avec cœur et acuité dans la communauté.

Depuis plusieurs années, elle met à la disposition son studio LL, sur le chemin Bullard, un atelier de tissage sur deux étages. L'endroit est accueillant, organisé et surtout très bien équipé ; 24 métiers à tisser, 4 tricots-machines, ourdissoir, machine à coudre, métier haut lisse pour travailler la tapisserie, bibliothèque d'ouvrages sur le tissage, espace pour la teinture et un autre pour la restauration.



Ces femmes tisserandes de la région Brome-Missisquoi, à qui elle a enseigné, deviennent à leur tour les gardiennes de ce savoir-faire, pratique qui existe depuis des millénaires. Linda Hobley s'est donné pour mission non seulement de sauvegarder cette tradition, mais aussi de sauvegarder l'instrument, le métier lui-même. Le premier qu'elle a restauré, c'est un métier à tisser trouvé dans une grange qui lui a été donné. Elle a commencé par enlever nid d'oiseau, toiles d'araignées et poussière. Elle a solidifié le bâti, sablé les ensouples et les cadres, poncé la poitrinière jusqu'à ce que le métier retrouve son utilité et sa beauté d'antan. Depuis, elle en a acheté plus d'une douzaine qu'elle récupère avant qu'ils ne prennent le chemin des écocentres.

Lorsque son mari meurt subitement, elle peut compter sur les femmes de sa communauté et surtout, sur la création. En réalisant des choses tangibles, elle traversera cette période difficile tout en continuant d'évoluer comme personne et comme artiste. Toujours avide d'apprendre, c'est avec un enthousiasme intact, qu'elle poursuit, à 75 ans, une formation pour un Master à la Canadian Guild of Weavers. Elle entame la troisième des quatre étapes de ce programme rigoureux sur l'art du tissage à la main. Elle se familiarise avec des types de tissage beaucoup plus complexes et précis.

L'an dernier, elle a séjourné en Sardaigne, cette fois, pour découvrir leur façon de faire transmise de génération en génération, cet artisanat profondément enraciné dans l'identité féminine et culturelle de l'île italienne. Carnet, crayons et aquarelles, elle ne part jamais en voyage sans eux. La voilà en Irlande à la découverte du patrimoine vivant du tissage et de la confection de pulls d'Aran, d'écharpes et de vestes en tweed qui fait, encore aujourd'hui, la réputation d'excellence de la culture irlandaise.

En page couverture du journal, le jeté, création originale de Linda Hobley, est tissé avec de la laine qu'elle a elle-même filé à la main et teinte couleur indigo, extrait des feuilles d'un indigotier que l'artiste a fait pousser dans son jardin. Lors du Marché de Noël de la Guilde des Tisserandes de la Vallée de Sutton (voir en page 19), qui aura lieu à la Légion le 28 novembre, de 9 h à 16 h, vous aurez l'occasion de voir le travail de Linda Hobley, cette artiste engagée, à la passion tranquille, mais combien rassembleuse. Pour plus de détails, visitez www.lindahobley.com.

ISABELLE HÉBERT

Légion royale canadienne de Sutton, 2, rue Curley

le Vaisseau d'Art
Naviguez dans une musique exceptionnelle à Farnham !
Tous les concerts :
levaisseaudart.org





Broadcasting Across the Eastern Townhips & Online Across the World from Our Home Town of Knowlton, Québec

YOUR WEEKLY PROGRAM SCHEDULE

On-Air at **99.1 FM** and Online @ **CIDI991.COM** 24 | 7 | 365, No Matter Where You Call Home **We're in Your Corner!**

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
0:00-6:00	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX + CIDI RETRO	MUSIC MIX + CIDI RETRO	MUSIC MIX + CIDI RETRO
7:00	CANADIAN CONTENT MIX	CANADIAN CONTENT MIX	CANADIAN CONTENT MIX	CANADIAN CONTENT MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	CANADIAN CONTENT MIX
8:00	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	CANADIAN CONTENT MIX	MUSIC MIX
9:00	GRAMPA BOB	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	STATE OF INDEPENDENTS	CANADIAN CONTENT MIX
10:00	CANADIAN CONTENT MIX	ABOUT TOWNSHIPPERS	THE CLASSICAL MUSIC OF THE WORLD	MUSIC MIX	MUSIC MIX	MUSIC MIX	THE CLASSICAL MUSIC OF THE WORLD
11:00	JULIE & CO.	CANADIAN CONTENT MIX	LES VOIX D'ICI	JULIE & CO.	CANADIAN CONTENT MIX	CELT IN A TWIST	LES VOIX D'ICI
12:00	LUNCH WITH BUSHY	LUNCH WITH BUSHY	LUNCH WITH BUSHY	LUNCH WITH BUSHY	LUNCH WITH BUSHY	NEW FOUND RECORDS	COUNTRY ET SOCIÉTÉ
13:00	MUSIC MIX	THAT DOES NOT BELONG TO ME	MUSIC MIX	ABOUT TOWNSHIPPERS	YES B'Y	BACK PORCH BLUEGRASS	BILLET DOUX
14:00	YES B'Y	CANADIAN CONTENT MIX	CANADIAN CONTENT MIX	MUSIC MIX	ROOTS, BRANCHES & BEYOND	MUSIC MIX	MUSIC MIX
15:00	ROOTS, BRANCHES & BEYOND	STATE OF INDEPENDENTS	REGGAE TOWNSHIPS RADIO	CULTIVATING COMMUNITY	CANADIAN CONTENT MIX	REGGAE TOWNSHIPS RADIO	CANADIAN CONTENT MIX
16:00	BACK PORCH BLUEGRASS	MUSIC MIX	CANADIAN CONTENT MIX	MUSIC MIX	THAT DOES NOT BELONG TO ME	BALMORAL BLUES	MUSIC MIX
17:00	MUSIC MIX	CULTIVATING COMMUNITY	BILLET DOUX	BALMORAL BLUES	MUSIC MIX	JAZZ BOULEVARD	CANADIAN CONTENT MIX
18:00	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	WHAT'S NEW & NEWSBITS	MODERN JAZZ TODAY	MUSIC MIX
19:00	MUSIC MIX	CANADIAN CONTENT MIX	MODERN JAZZ TODAY	COUNTRY ET SOCIÉTÉ	MY DAD'S JAZZ		GRAMPA BOB
20:00	MY DAD'S JAZZ	THE BURNING BUSH FROM THE HALL OF FLAME		NO CHORDS BARRED	THE BURNING BUSH FROM THE HALL OF FLAME	DEAD AIR RADIO	NO CHORDS BARRED
21:00	CELT IN A TWIST		DEAD AIR RADIO			THE DANGER ROBIN	
22:00	NEW FOUND RECORDS	THE IVAN HOUR	THE DANGER ROBIN	RADIO WATERHOUSE	THE IVAN HOUR	TERRA VIBES	RETRO 60'S GARAGE
23:00	WORDS & CULTURE	JAM LIVE	TERRA VIBES	RETRO 60'S GARAGE	JAM LIVE	RADIO WATERHOUSE	WORDS & CULTURE

UPDATED 19/10/26

NEW CIDI ORIGINALS | CIDI ORIGINAL SHOWS | NEW SYNDICATED | CURRENT SYNDICATED | FRANCO SYNDICATED | CIDI FRANCO ORIGINAL | INDIGENOUS LANGUAGES

BILINGUAL PROGRAM

LE TOUR

CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS
REGIONAL CALENDAR



Casse-Noisette de Ballet Théâtre Sutto. Au Théatre Lac-Brome



ContraDanse, avec musique *live* et calleur. Photo : Ariel Goyer

L'information dans ce calendrier est à titre indicatif seulement. Vérifiez l'information en consultant le journal à la page indiquée dans la pastille, le site Internet ou la page Facebook de l'organisme correspondant.

À NOTER

Accédez à la liste exhaustive des activités en cliquant sur le code QR



Mémoires en fêtes. Photo : Fonds Mont-Sutton, Héritage Sutton

EN CONTINU

Jusqu'au 30 novembre Plein Air Sutton **Rabais sur abonnements** p10
Jusqu'au 15 décembre Mont Sutton **Rabais sur prévente** p7
Tous les mardis et jeudis 154 Principale Cowansville **Patins à roulettes avec Skate Club J2K**
Tous les dimanches (sauf 6 déc.) Brouërie **5@7 Jazz** p36
3 oct. au 20 mars Musée Lac-Brome **Expo *Générations perdues*** p13
7 oct. au 16 déc. Arts Sutton **Mercredis modèle vivant** p33
21 oct. au 28 nov. Biblio Cowansville **MelK Artiste**
5 nov. au 3 juin Biblio Dunham **Cercle de contes sur le thème de la mort**
7 nov. au 19 déc. Musée Bruck ***Territoires* de Kylie Sanford** p33
16 nov au 11 déc. CAB Sutton **Collecte de denrées pour la Guignolée** p6
19 au 22 et 26 au 29 nov. Knowlton Players **Hansel & Gretel** (en anglais)
20, 21, 27 et 28 nov. Centre Saint-Romuald **Son & Lumière à Farnham**
21 au 22 nov. Atelier Welmo **Soufflez votre boule de Noël !**
26 nov. au 20 déc. Arts Sutton ***Amour* | expo thématique des membres** p33
27 nov., 11 déc., 8 et 22 jan., 5 et 19 fév. L'Art des possibles 5@7 **Vendredis Loop** p29
4 déc. au 8 jan. Biblio Cowansville **Chœur des citoyens** p33
6 déc., 3 jan., 7 fév. L'Art des possibles **Laboratoires créatifs** p29
11 déc. à avril Le Tucker **Vendredis Musique, Samedis DJ et Jeudis Open Mic** p7
13 déc., 10 jan., 14 fév. Plein Air Sutton **Rencontres *Biscuits, café & amis*** p10
18 déc. au 3 jan. Mont Sutton **Temps des fêtes à la montagne** p7
9, 16, 23 jan., 13, 20 et 27 fév. Centre Lac-Brome **Conférences Marion Phelps** p13
11 jan. au 11 fév. Arts Sutton **Open Studios** p33
12, 26 jan., 9, 23 fév., 9 et 23 mars Mont Sutton **Mardis Tacos & Touring** p7
15 au 17 jan. Plein Air Sutton **Fatbike Extravaganza** p10
24 au 29 jan. Mont Sutton **Semaine des résidents permanents** p7
30 au 31 jan. Hôtel de Ville Sutton **Atelier Résonance avec DJ Neerav**
12 au 13 fév. Ville de Sutton **Plaisirs d'hiver**
12 au 14 fév. Mont Sutton **Festivités de la St-Valentin** p7
15 au 19 fév. Mont Sutton **Semaine de relâche des États-Unis** p7
15 au 19 fév. Plein Air Sutton **Semaine des résidents** p10



Skate Club J2K

NOVEMBRE

19 **14h** CAB Sutton **Création de cartes de Noël** (ouvert à tous)
19 **17h** Espace DesPrés **Sortie de résidence | *Le banquet*** p30
19 **17h** Leporello **Atelier ornements de Noël en céramique**
19 **19h30** Ensemble bar à vin **Next Stop Comedy**
20 **14h** École art Sutton **Mémoires en fête | Lancement Cahier d'histoire** p13
20 **16h** Yamabiko **Célébration des 5 ans du café!avec DJ Tony**
20 **17h** CAB Sutton **Date limite pour une demande de paniers de Noël** p6
20 **17h30** L'Échappée belle **Lancement | *Stade 4 : Vivre jusqu'à la fin*** p28
20 **19h** Grace Church **Danse Sutton**
20 **19h30** Boîte à Sardine **Match d'impro**
20 **20h** Scène Davignon **Frères d'armes**
20 **20h30** Beat & Betterave **BARF**
21 **10h** École d'art de Sutton ***Mémoires en Fête* avec Héritage Sutton** p12
21 **10h30** Biblio Dunham **Spectacle de cirque | *L'Arbre à Touski***
21 **11h** Biblio Cowansville **Théâtre *Tortue Berlue* | Pif Pan !** (2 à 5 ans)
21 **13h** L'Autre Brasserie **Journée Flash Tattoos**
21 **13h** Musée Bruck ***L'art et l'écologie du paysage* avec Kylie Sanford** p33
21 **14h** École art Sutton ***Mémoires en fête* | Conférence de Denis Boulanger**
21 **15h** Brasserie Dunham **Tournoi de pinball Viti Vini Vici**
21 **15h** Leporello **Rencontre avec Laura Simonati**
21 **16h** École art Sutton ***Mémoires en fête* | Cocktail bénéfice Héritage Sutton** p13
21 **20h** Scène Davignon **Théâtre | Indomptable Virginia Woolf**
22 **10h** École d'art de Sutton ***Mémoires en fête* avec Héritage Sutton** p12
22 **13h** Centre communautaire Bedford **Encan silencieux pour Musée Missisquoi**
22 **13h** École art Sutton ***Mémoires en fête* | Conférence de Denis Boulanger**
22 **14h30** École art Sutton ***Mémoires en fête* | Projection *Premières traces***
23 **9h** Pignon commun **Journée d'ouverture** p8
23 **18h30** Brasserie Dunham **Soirée Quiz**
24 **19h** Biblio Cowansville **Conférence | *La photographie en faible lumière***
25 **13h30** Centre Lac-Brome **Causerie UTA : États-Unis: élections de mi-mandat**
26 **9h30** Pleins Rayons **Marché de Noël des apprentis**
26 **19h** Beat & Betterave **Soirée possibles | *Look & see : portrait of Wendell Berry***
26 **19h** Biblio Cowansville **François Bienvenue | Conte *Partons, la mer est belle***
27 **9h** CAB Sutton **Création de cartes de Noël** (avec Nid des familles)
27 **17h** Espace DesPrés **Sortie de résidence | *L'Art de la Robustesse*** p30
27 **19h** Hôtel-de-Ville Sutton ***Le temps* avec réalisateur François Delisle**
27 **20h** Scène Davignon **Humour | Neev en rodage**
28 **9h** Curling Sutton **Marché de Noël de Sutton** p21
28 **9h** Légion Sutton **Marché de Noël de la Guilde des Tisserandes** p21
28 **11h** L'Art des possibles **Mini marché d'à côté** p29
28 **12h** Réserve Naturelle Caviste **Noël des vignerons** p31
28 **14h** Pinôt Boutique-Hôtel **Marché de Noël** p29
28 **19h30** L'Autre Brasserie **The Rever, Kasse-Gueule & DJ Wig & Wand**
28 **19h30** Scène Davignon **Fondation Louis-Philippe Janvier | Douze-en-Chœur**
28 **20h** Boîte à Sardine **Soirée Hip-Hop Franco-Keb**
28 **20h** Brasserie Dunham **Soirée de contes | Les Ceuzes-Là**
29 **9h** Curling Sutton **Marché de Noël de Sutton** p21
29 **9h30** Église St-Vincent-Ferrier **Trouvailles de Noël (Cercle fermières Adamsville)**
29 **9h30** Temple Cœur **Atelier de connexion avec l'enfant intérieur**
29 **11h** L'Art des Possibles **Mini-marché d'à côté** p29
29 **14h** Légion Sutton **Contredanse avec musique live et calleur** p30
29 **14h30** Église Emmanuel **Au gré des chants** p.32
29 **15h** Beat & Betterave **Lancement du livre de Danielle Dansereau** p17
29 **15h** Yamaska Café **Jazz | Andy King et Joël Kerr**
30 **18h30** Brasserie Dunham **Soirée Quiz**

Horaire des Messes de Noël
Christmas Mass Schedule

Pour les messes des églises catholiques de l'Unité des Vignes (Cowansville, Sutton et Lac-Brome), visitez www.unitedesvignes.org. Pour les messes des églises anglicanes, visitez les pages FB GraceChurchSutton, Church-Of-St-James-The-Apostle (Stanbridge East) et TrinityAnglicanChurch (Cowansville).



Marché de Noël de Frelighsburg. Illustration : Jean-Pierre Chansigaud

DÉCEMBRE



2 14h CAB Sutton **Création de cartes de Noël (Café 50+)**
2 19h Théâtre Lac-Brome **Ciné-Club | *L'inconnu de la grande arche*** p17
3 17h Leporello **Atelier confection de cartes de souhaits en riso**
3 19h Théâtre Lac-Brome **The Next Generation Leahy** p17
3 20h Scène Davignon **Humour | Ouellet**
4 17h École art Sutton **Petit salon | Lancement livre sur Dolorèze Léonard** p14
4 18h Galerie Blanka **Buvette (sur réservation)**
4 18h30 rues du Sud et Principale **Défilé de Noël à Cowansville**
4 19h Grace Church **Danse Sutton avec DJ Gandalf**
4 19h Place du 150e **Clôture du 150e avec La Grand Messe**
4 20h Boîte à Sardine **Humour | Sémite 2**
4 20h La SAG **We Are Wolves** p32
4 20h Scène Davignon **Maxime Landry | *Le party beauceron***
4 20h30 Beat & Betterave **Maude Audet**
5 10h Bedford Lofts **Marché de Noël des artisans** p20
5 10h École d'art de Sutton **Petit salon du livre** p15
5 10h Place Publique **Festif Bromont** p21
5 13h Biblio Cowansville **Théâtre La Petite valise | *Le chat du Père Noël*** (2 à 7 ans)
5 13h De Windmill Plastics à l'Académie Knowlton **Défilé du Père Noël**
5 13h Temple Cœur **Marché de Noël Les Arts-Tissants**
5 19h Théâtre Lac-Brome **Major-Moran (duo) | *Bunker à ciel ouvert*** p17
5 20h La SAG **Malaimé Soleil** p32
5 20h Scène Davignon **Le Vent du Nord**
5 20h30 Beat & Betterave **Brise-Glace (chants de marin)**
6 10h Bedford Lofts **Marché de Noël des artisans** p20
6 10h École d'art de Sutton **Petit salon du livre** p15
6 10h Place Publique **Festif Bromont** p21
6 11h Centre Lac-Brome **Conférence de Sira-Anne Chayer | *Manifester ses rêves***
6 13h Temple Cœur **Marché de Noël Les Arts-Tissants**
6 14h Église St-André Sutton **Concert de Noël | L'ensemble Cordes-à-Vent**
6 14h Théâtre Lac-Brome **L'instant Cavaletti concert-bénéfice** p10
6 19h L'Art des possibles **Aura Jean, spectacle intimiste** p29
10 9h30 Pleins Rayons **Marché de Noël des apprentis**
10 13h30 Biblio Cowansville **UTA : Des profondeurs de la terre à notre salon**
10 17h Arts Sutton **5 @rt 7 | Cocktail de fin d'année avec membres artistes** p33
11 10h Espace Dunham **Marché de Noël de Dunham** p20
11 18h The Well **Spa Yoga avec Andie Price & Marie Neige Chatelain**
11 19h Hôtel-de-Ville Sutton ***Une brève histoire de l'espoir* par Mathieu Bélisle**
11 19h Temple Cœur **Jeux de relations authentiques**
11 19h Théâtre Lac-Brome **Casse-Noisette de Ballet Théâtre Sutton** p13
11 20h La SAG **Karaoké Showdown** p32
11 20h30 Beat & Betterave **Nicolas Pellerin et Les Grands Hurleurs**
12 10h Centre culturel d'Abercorn **Marché de Noël d'Abercorn** p19
12 10h École d'art de Sutton **Petit salon du livre** p15
12 10h Église Bishop Memorial **Marché de Noël de Frelighsburg** p19
12 10h Espace Dunham **Marché de Noël de Dunham** p20
12 10h Leporello **Marché Orée** p8
12 10h Musée Lac-Brome (éd. Marion L. Phelps) **Vente de pâtisseries de Noël** p13
12 10h Station Pierre-Bériau **Marché de Noël de Farnham** p20
12 10h Place du 150e **Marché de Noël de Cowansville** p19
12 12h Réserve Naturelle Caviste **Noël des vignerons** p31
12 13h Centre Pulsart **Atelier de création gratuit pour les 15-29 ans**
12 14h Théâtre Lac-Brome ***Casse-Noisette* de Ballet Théâtre Sutton** p13
12 17h Lac-Brome (centre-ville) **Folie de Minuit** p8
12 19h Théâtre Lac-Brome **Folie de Minuit | Chants de Noël** (gratuit) p17
12 19h30 Centre Saint-Romuald **Le Vaisseau d'Art | Yuletide par Ménestrel**
12 19h30 Église St-James the apostle **Concert aux chandelles | Bach à Piazzolla**
12 20h La SAG **Bye Parula** p32
12 20h30 Beat & Betterave **Thierry Larose**
13 10h École d'art de Sutton **Petit salon du livre** p15
13 10h Église Bishop Memorial **Marché de Noël de Frelighsburg** p19
13 10h Espace Dunham **Marché de Noël de Dunham** p20
13 10h Leporello **Marché Orée** p8
13 10h Place du 150e **Marché de Noël de Cowansville** p19
13 14h Théâtre Lac-Brome ***Casse-Noisette* de Ballet Théâtre Sutton** p13
13 14h30 Scène Davignon **Les voix du bonheur chantent Noël**
13 15h Yamaska Café **Jazz | Tevet Sela, Pierre François et Jonathan G. Boudreau**
14 10h UTA **Inscriptions en ligne ou à la bibliothèque de Cowansville**
16 18h L'Art des Possibles **Party de bureau** p29
17 9h Mont Sutton **Journée anniversaire avec billet en ligne à 17 $**
18 19h Grace Church **Danse Sutton avec Serge-André Jones (piano) et DJ Neerav**
18 19h Théâtre Lac-Brome **Lorraine Desmarais & J.P. Zanella | Jazz pour Noël** p17
18 20h Temple Cœur **Spectacle djembé du groupe de Patrick Simard**
18 21h La SAG **Nowel Young Petty Stones** p32
19 20h Espace Dunham **Marky Lyrical & Brica Brac Soundsystem** p5
19 20h Scène Davignon **Noël | The Community Choir**
20 15h The Well **Atelier *Cela ne m'appartient plus* avec Jaime Moar**
20 20h La SAG **LOST** p32
21 14h30 École art Sutton **Mémoires en fête | Projection *Première traces*** p12
21 20h La SAG **Comment Debord** p32
25 9h Mont Sutton **Rallye de Noël** p7
26 9h Atelier Tréma **Boxing Day** p9
27 9h Atelier Tréma **Boxing Day** p9
27 14h30 Scène Davignon **Musique au salon | Schubert par Kerry Bursey**
27 20h La SAG **Boogàt** p32
28 20h La SAG **Marie-Pier Arthur** p32

JANVIER

1 12h Mont Sutton **Cocktail du nouvel an** p7
6 19h Temple Cœur **Jeux de relations authentiques**
9 13h Coop Gym Santé Sutton **Journée « Portes ouvertes »** p6
13 19h Théâtre Lac-Brome **Ciné-Club | *Kandinsky*** p17
15 19h Grace Church **Danse Sutton avec DJ Solipsix**
16 19h Théâtre Lac-Brome **Tribute to Neil Young | *Heart of Gold*** p17
23 20h Brasserie Dunham **Soirée de contes | *Les Ceuzes-Là*** (supplémentaire)
27 19h Théâtre Lac-Brome **Ciné-Club | *Nino*** p17
29 19h Grace Church **Danse Sutton**
29 20h Scène Davignon **Série Découverte | Ivan Boivin-Flamand**
30 20h La SAG **The Hip Trip** p32
30 20h Scène Davignon **Jim Zeller & Jimy James**

FÉVRIER

3 17h Cégep de Granby **Soirée « Portes ouvertes »**
3 19h Temple Cœur **Jeux de relations authentiques**
6 20h30 Beat & Betterave **Charles Pellerin en rodage**
10 19h Théâtre Lac-Brome **Ciné-Club (avec FIFA) | *Arthur Rimbaud*** p17
11 19h Beat & Betterave **Soirée possibles | *Inhabitants, an indigenous perspective***
12 18h Galerie Blanka **Buvette** (sur réservation)
12 19h Grace Church **Danse Sutton avec DJ Magz**
12 19h30 Centre Saint-Romuald **Le Vaisseau d'Art | Constellations**
12 20h Scène Davignon **Jonas & The Jaguar Moon**
12 20h30 Beat & Betterave **Fuudge**
13 8h30 Mont Sutton **Sutton en Cœur** p7
13 18h Centre Lac-Brome **Danse western pour Action communautaire Lac-Brome**
13 19h Théâtre Lac-Brome **Rock & Romance | *Rockmantic*** p17
13 20h La SAG **Serious Moonlight** p32
13 20h Scène Davignon **Humour | Mario Jean**
14 8h Mont Sutton **Évènement avec les chèvres de montagne** p7
14 15h Yamaska Café **Jazz | Andréanne Muzzo et Joël Kerr**
14 18h30 Le Tucker **Superbowl** p7
19 20h Scène Davignon **Damien Robitaille**
20 20h Scène Davignon **Kim Richardson**
21 9h Plein Air Sutton **À fond la glisse !** p10
21 20h Scène Davignon **Élisabeth St-Gelais (soprano)**
22 9h Plein Air Sutton **À fond la glisse !** p10

LES ACTIVITÉS DE LA SAISON

TROIS MOUSSEUX DE LA RÉGION POUR LES FÊTES

Loin d'être un frein, notre climat nordique s'impose comme un atout majeur pour l'élaboration de vins effervescents d'exception. Grâce à des étés courts et des nuits fraîches, les raisins préservent une vive acidité naturelle tout en limitant leur accumulation de sucre — le profil exact recherché pour la méthode champenoise. À l'instar des plus grands terroirs septentrionaux, la belle province offre désormais des bulles ciselées et complexes qui n'ont rien à envier aux standards internationaux.

Les Lieux Frais
(non millésimé-Extra Brut)
Domaine l'Espiègle, Dunham
Le grand retour d'une cuvée d'exception



Élevé 21 mois sur lie, cet assemblage de chardonnay, pinot noir et pinot meunier marie la charpente mûre et la finesse oxydative du millésime 2022 à la fraîcheur fruitée de 2023. Élégante et complexe, cette grande cuvée de gastronomie dévoile une bulle fine et persistante aux notes gourmandes d'agrumes, de pruneaux et de brioche — l'alliée idéale de vos festins des Fêtes.

DISPONIBLE À LA RÉSERVE NATURELLE CAVISTE À SUTTON ET À LA PANTRY DE BROMONT

Muse, St-Pépin Brut 2022
Vignoble Courville, Lac-Brome
L'excellence des bulles d'ici



Certifié IGP Vin du Québec, ce Blanc de Blancs issu du cépage Saint-Pépin incarne le savoir-faire d'exception de nos vignerons. Élevé 15 mois sur lies selon la méthode traditionnelle, ce mousseux déploie une bulle fine et mordante. Sa richesse aromatique aux notes de fruits blancs, de pomme et de pâte d'amande offre une trame minérale aux accents légèrement fumés. Le compagnon rêvé de vos célébrations et de vos canapés !

DISPONIBLE EN BOUTIQUE ET À LA SAQ

Cuvée exceptionnelle Pelechacz,
Vidal Brut Nature 2011
Vignoble SugarHill, Lac-Brome
Médaille d'or à la Coupe des Nations 2024



Élevé 145 mois sur lies et dégorgé en mai 2024, ce Brut Nature exceptionnel privilégie la vinosité à la simple effervescence. Sa texture onctueuse et généreuse révèle un profil mûr et complexe : fruits à chair blanche, pêche, poire, avec une touche d'évolution subtilement oxydative. Un grand vin sec, profond et affirmé, qui appelle tout naturellement un accord de haute gastronomie avec le foie gras.

DISPONIBLE À LA BOUTIQUE DE SUGAR HILL DÈS DÉCEMBRE

LAURENCE-MICHÈLE DUFOUR

GENTIANE, LA BELLE AMÈRE

L'amertume, chez les plantes, est un élément qui stimule la sécrétion de précieux sucs, facilitant le mouvement d'élimination efficace des déchets. Il est amusant de constater que de son sens émotionnel, le terme désigne un sentiment de rancœur, de déception, de tristesse ; sentiments qui vont facilement créer des bouchons émotifs qui engorgeront l'organisme et l'âme. C'est paradoxal.

La gentiane est une très belle plante amère. Des nombreuses espèces de la plante, celle qu'on utilise pour ses propriétés médicinales est la grande gentiane, ou *Gentiana lutea*. Avec ses magnifiques fleurs jaunes, celle-ci est originaire des montagnes d'Europe, de la France aux Balkans, mais aussi des hauts pics d'Asie. Une espèce indigène au Québec, la *Gentiana Andrewsii*, ou gentiane d'Andrews, peut être interchangeable. Les gentianes d'ici ont des fleurs d'un bleu remarquable.

De la plante sont surtout utilisées les racines, récoltées autant que possible avant la floraison. La *Gentiana lutea* peut pousser au jardin ou dans une rocaille, le plus difficile étant de trouver des semences ou des plants. La recherche vaut la peine, eu égard à ses propriétés médicinales importantes.



La gentiane figure au top des plantes les plus intensément amères. La plante a une grande incidence sur la digestion, en commençant par une stimulation de l'insalivation et de la sécrétion des sucs digestifs. Elle aide à liquéfier la bile et favorise le mouvement de descente du bol alimentaire. Elle décongestionne le foie et désengorge la vésicule biliaire. La gentiane est utilisée en cas de manque d'appétit, de digestion lente et ankylosante, de flatulences, de nausées, de constipation. Elle est à éviter en cas d'ulcère gastrique ou duodénal, de reflux gastriques fréquents et de diarrhée.

Il existe de nombreuses recettes, à préparer maintenant et à déguster autour des repas souvent copieux des grandes réunions de fin décembre. Souvent préparés à partir de vin blanc, de sucre et d'un alcool fort, ces élixirs font office d'apéritifs ou de digestifs. L'amertume de la gentiane reste bien présente et ses bienfaits transcendent l'alcool. Une autre possibilité est de faire une décoction de racine de gentiane, d'écorce d'orange et de cardamome. Les aromatiques vont adoucir l'intense goût de la gentiane. Les proportions étant d'un litre d'eau, 4 grammes de racine de gentiane séchée, 4 grammes d'écorce d'orange et un 2 grammes de cardamome. Mijoter cinq à dix minutes, filtrer, ajouter un peu de miel si désiré et boire avant les repas. La racine de gentiane séchée peut, bien entendu, être préparée seule en décoction et bue de la même façon.

Des teintures, ou macérations dans l'alcool sont aussi disponibles sur le marché. La compagnie ontarienne *St-Francis Herb Farm* en produit, il est donc possible de s'en procurer par chez nous. Il est préférable de débuter par de petites doses, soit 1/4 de millilitre, 20 minutes avant les repas. Augmenter la quantité après chaque semaine de →



LE POMMADOS, FIER COUSIN QUÉBÉCOIS DU CALVADOS

En juillet dernier, le Domaine Héritage, établi sur le site chargé d'histoire et de pommiers centenaires autrefois occupé par le Domaine Pinnacle, a fait parler de lui en lançant un tout nouveau produit : le Pommados, une eau-de-vie de pomme monovariétale librement inspirée du calvados.

Derrière ce projet original se cachent Tom Rand, auteur, militant et investisseur ontarien engagé pour le climat, et sa conjointe Sandrine Tremblay, ingénieure québécoise dans le domaine de l'efficacité énergétique. Tous deux passionnés par les enjeux climatiques, ils font l'acquisition de cette terre située à Frelighsburg en 2019. « Je voulais que mon enfant ait une expérience positive avec la nature, avant que la terre se fâche contre nous », raconte Tom dans son français coloré. Dans ses écrits, il s'intéresse à la façon dont les communautés peuvent s'adapter aux bouleversements climatiques, ainsi qu'aux défis que les futures générations devront affronter. Le Domaine Héritage est la première entreprise du genre au Québec à afficher un bilan carboneutre. Cette certification le pousse d'ailleurs à réfléchir, à plus petite échelle, à l'impact que ces pratiques écoresponsables peuvent avoir sur la nature pour renverser la vapeur.


Tom Rand. Photo : Gabriel Boucher

Contraints à l'époque de garder pied dans la métropole en raison de leurs boulots, Tom et Sandrine souhaitent simplement agir à titre de *gentlemen farmers* et profiter paisiblement de leur nouveau petit coin de paradis. C'est alors le Domaine Pinnacle qui continue d'opérer les installations du verger. Cette association dure 18 mois et le bail n'est finalement pas renouvelé. À sa grande surprise, Tom se retrouve ainsi aux commandes de la ferme et de ses près de 800 pommiers. En 2021, il commence à produire ses propres cidres, vieillis en fûts de chêne. Après trois ans à perfectionner son savoir-faire, il est enfin prêt à rouvrir les portes de la boutique nouvellement aménagée, ainsi que de sa jolie terrasse avec vue sur le Vermont. Mais le néo-cidriculteur à temps partiel peine à se démarquer dans l'offre abondante des cidres québécois. Il décide alors de s'investir à temps plein dans cette folle aventure.

« Je me suis mis à faire des expériences dans mon laboratoire au sous-sol de la maison. J'ai fait des eaux-de-vie dans des pots Mason avec des copeaux de bois pendant un an et demi. Ma femme pensait que j'étais fou, mais quand j'ai goûté pour la première fois la lobo légèrement âgée avec le chêne, c'était absolument extraordinaire ! » s'amuse-t-il à raconter. Ce qui ne devait être au départ qu'un simple coup marketing pour faire parler du domaine s'est transformé en une véritable fierté : un produit unique qui s'inscrit parfaitement dans l'histoire du domaine. En effet, la tourelle de sa maison, construite en 1859 près de la frontière américaine, servait jadis de signal lumineux pour indiquer aux contrebandiers d'alcool que la voie était libre. Aujourd'hui, Tom Rand a le sentiment de perpétuer cet héritage, mais cette fois, en toute légalité.

Sa gamme de Pommados se décline en trois variétés aux personnalités affirmées. Le Pommados McIntosh : corsé, épicé et chaleureux, il dévoile des arômes de pommes mûres, de bois, d'épices douces et de caramel brûlé. Un profil qui rappelle l'univers du whiskey et les eaux-de-vie traditionnelles. Puis, il y a le Pommados Lobo, plus puissant et généreux, il séduit par sa bouche ample et ses notes de pommes tatins cuites et d'épices, pour une longue finale évoquant le style d'un grand brandy. Le petit dernier, le Pommados Cortland, lui, est plus léger, frais et fruité. Il s'apparente au calvados traditionnel avec toute sa vivacité.


Photo : Tom Rand

Actuellement disponibles au domaine, ces produits devraient faire leur entrée sur la plateforme en ligne de la SAQ pour le temps des Fêtes. Une belle vitrine pour percer le marché québécois et, à terme, faire leur apparition sur les tables des bars et restaurants de la province.

Pour plus de détails, visitez la boutique ou www.domaine-heritage.com.

LAURENCE-MICHÈLE DUFOUR

Domaine Héritage, 150, chemin de Richford, Frelighsburg

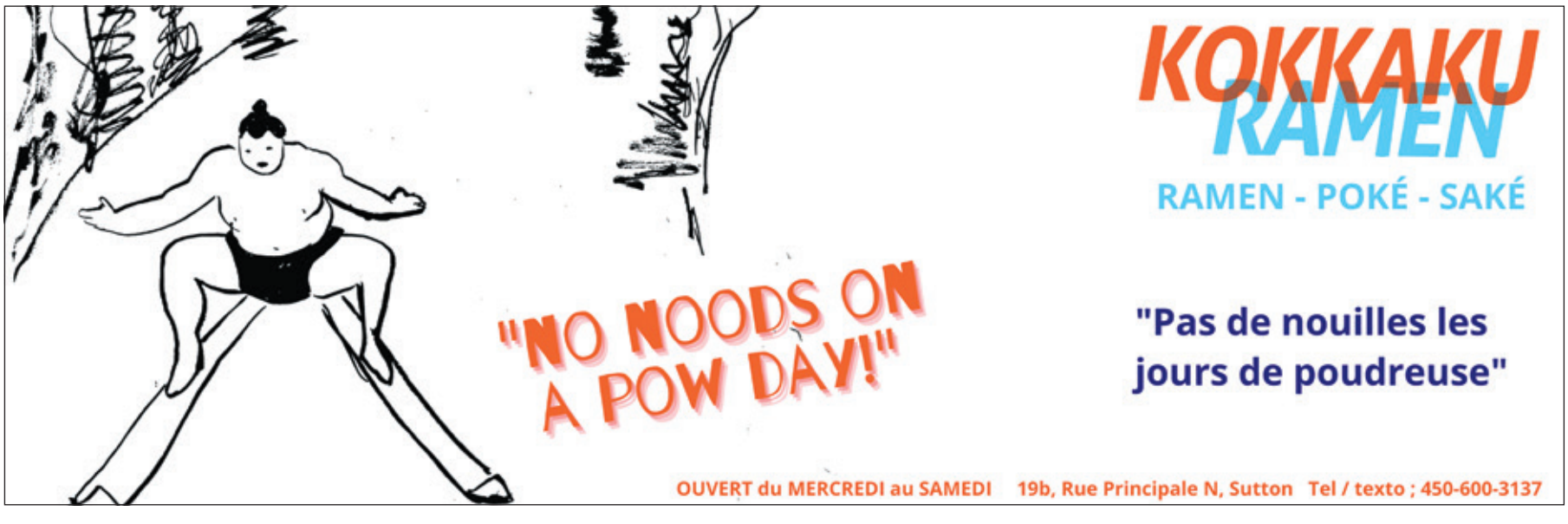
→ prise, jusqu'à 1 millilitre. L'idéal est de mettre la teinture dans un petit peu d'eau et de garder le liquide en bouche quelques secondes pour bien percevoir l'amertume avant d'avaler. C'est intense comme goût, mais, oh combien efficace !

Un bel hiver je vous souhaite !

ANNIE ROULEAU, herboriste praticienne, annieaire@gmail.com

Références et liens sur www.journalletour.com





LA VERGNE A COBBLER & SO MUCH MORE

Recently, my husband, tap dancer Wayne Doba, and I were searching for someone to tackle a challenging tap shoe repair. We had purchased a final-sale, handmade pair of size 12 Angelo Luigi tap shoes from a family-run Montreal shoemaking business that ceased production in 2003. Back when I was an acrobat with Cirque du Soleil, I even jumped off the Russian swing wearing a pair of their shoes!



Leslie Angeles and Eric Moran with the tool belt he designed. Photo: Andrea Conway

When the shoes arrived, they were about a size too long for Wayne. Cordonnerie Sylvain in Cowansville couldn't take on the project, so a friend suggested a new cobbler in Dunham. We were delighted to discover La Vergne, where owner Eric Morand welcomed us and eagerly explored ways to make the shoes fit. Through this experience, we realized that Quebec has no official training program for these specialized skills.

Eric opened La Vergne in May 2026, purchasing much of his equipment from retired Dunham cobbler Alain Lacoste. Previously living in St-Lin, Eric worked in construction. Without a cobbler nearby, he began repairing items for himself and others. Over ten years, this side project grew into a passion, ultimately inspiring him to open his own business, named after his mother's maiden name.

What fascinates me about Eric is his wholehearted commitment to his venture. He repairs almost anything, from shoes and cowboy boots to horse bridles and car upholstery. His repairs are often reinforced for added durability. I was particularly impressed by the stylish, sturdy tool belt he designed, drawing on his construction experience and understanding of professionals' needs. His creativity extends even further. Eric has designed exceptional farrier chaps, leather aprons for hairdressers, and more. Often upcycling leather and fabrics into pieces that are both practical and beautiful.

During our visit, we also met Eric's wife and business partner, Leslie Angeles, who operates her own wellness practice in the same building. Leslie offers various healing techniques, including reiki, sound healing, craniosacral therapy, crystal healing, and red-light therapy. She also teaches Pilates and chair Pilates throughout the region. Always exploring new ways to help others, she incorporates aerial silks into her work, blending wellness with her acrobatic background.

During this interview, Leslie and I soon discovered that we had a lot in common, including mutual friends, thanks to our similar life paths. Originally from the United States, she is a former elite gymnast who eventually found her way to performing with Cirque du Soleil, just as I did after my own journey as a Canadian elite gymnast.

Our region never ceases to amaze me. How fortunate we are that people from all walks of life find their way to this beautiful corner of the world. I am especially inspired by individuals and couples who continually reinvent themselves, finding ways to survive, thrive and share their talents and passions with our community. Find out more at www.leslieangeles.com and on FB page La Vergne Cordonnerie & Plus.

ANDREA CONWAY
A grateful kidney transplant survivor, forever thankful for the precious gift of life made possible by my donor.

La Vergne Cordonnerie & Plus and Leslie Angeles, 3740, rue Principale, Dunham

LUNE ET LIBELLULE, UNE BOUTIQUE OÙ SE POSER

Ouvert depuis le mois de mai, la boutique Lune et Libellule se trouve au cœur du village de Sutton, avoisinant le Brunet et le magasin d'antiquités. Michèle Larocque, propriétaire, a mis en place ce projet de centre bien-être, qui lui trottait en tête depuis sa jeune vingtaine. Le concept est simple, elle propose trois espaces où se ressourcer : une salle de soin, un sanctuaire et une boutique. La salle de soin est disponible pour venir s'y faire masser, lire le tarot ou même se faire tatouer. Le sanctuaire est plutôt un salon, un espace apaisant où l'on peut venir se poser quand bon nous semble. La boutique, elle, offre de magnifiques objets en lien avec la vision de Michèle ; chandelles, bijoux, tarots, oracles, livres sur les plantes, art divinatoire, contes anciens et sagesses ancestrales. On peut même y découvrir de petites marionnettes artisanales aux allures de dragons et de créatures fantastiques.



« C'est comme si j'avais pris tout ce qui est à l'intérieur de moi, tout ce qui a de la valeur, tout ce qui est important, pis je l'ai mis là. Je me suis fait un salon, une salle de méditation et une salle de soin, » partage Michèle Larocque. À l'arrière, Alexandra, de Willowtree Tattoo, y exerce le tatouage *handpoke*. Michèle aimerait également ajouter d'autres soins de bien-être et de bien-vivre à son offre. Elle est ouverte à partager son espace avec d'autres praticiens et baigne elle-même dans le milieu de l'herboristerie et de l'alimentation naturelle depuis 45 ans.

Récemment, Michèle est également devenue guide de thérapie forestière. S'inspirant du shinrin-yoku, ou bain de forêt en japonais, l'idée est de s'immerger dans le bois et d'éveiller ses sens. « C'est très lent, on s'arrête. On respire, on regarde, » me dit Michèle. « ...c'est pas du plein air, c'est vraiment une technique méditative qui nous remet dans l'environnement, » ajoute-t-elle. Elle désire aider les gens à se libérer. « Mon but ultime dans la vie, c'est de soutenir les gens à se libérer, » déclare Michèle.

Et c'est en s'arrêtant, en se posant et en prenant le temps de sentir profondément qu'elle propose de le faire. Afin de vous informer sur les ateliers bien-être, suivez le compte Instagram Lune_et_Libellule et n'hésitez pas à passer en boutique pour vous poser, le temps d'un instant.

MARIANNE LÉVESQUE

Lune et Libellule, 29C, rue Principale N., Sutton



L'HÔTEL-BOUTIQUE PINÔT ET L'ATELIER EM

À l'automne 2024, je vous présentais les entrepreneuses qui ont transformé la maison victorienne de 1907 qui abritait le gîte Les Caprices de Victoria en l'hôtel boutique Pinôt sur la rue Principale à Sutton. Depuis, l'endroit n'a récolté que des éloges dans les grands médias. Dans La Presse, Ève Dumas écrivait « La décoration dénote à la fois un goût impeccable ET une chaleur indéniable. C'est esthétique sans être froid. »

Pas étonnant que les nouveaux propriétaires, François Lacombe et Émilie Dion, soient tombés sous le charme dès leur première visite. « Ce fut un véritable coup de foudre. J'ai vu le potentiel avec mes produits, la synergie possible. Ça faisait juste plein de sens... » m'explique Émilie, l'artisane derrière l'Atelier Em à Lac-Brome.

D'ailleurs, ils n'ont pas apporté de grands changements au gîte de quatre chambres et une suite. Parents de quatre enfants, ils abordent ce projet comme une continuité de ce qu'ils font déjà. François, consultant en entreprise, s'occupe des chiffres et des coulisses, Émilie, de la direction artistique, du marketing et de l'hospitalité. « Notre vision est de créer bien plus qu'un lieu où dormir. Nous souhaitons offrir une véritable expérience de l'art de vivre, où chaque détail est pensé. Nous voulons que les visiteurs découvrent notre région à travers le design, les matières et le savoir-faire local. »



Les nouveaux propriétaires Émilie Dion et François Lacombe. Photo : Alyson Gallant

Émilie profite déjà d'un atelier de poterie attenant à la maison familiale dans un quartier résidentiel de Lac-Brome, ainsi que d'une petite boutique adjacente où elle vend ses produits et donne des cours. Le Pinôt devient une autre extension de sa pratique, l'écrin parfait pour ses objets de céramique minimalistes et colorés, mais aussi pour ses pièces en lin intemporelles puisqu'elle a récemment fait l'acquisition de Peplum, une entreprise canadienne de vêtements pour femmes.

Avec l'Atelier Em, Émilie a déjà élaboré des collections pour 3 fois par jour, Maison Brome et collaboré avec l'artiste Pierre Bouchard qui affichent d'ailleurs quelques toiles au Pinôt. La collection pour l'hôtel-boutique est déjà bien entamée et la suite s'écrira d'elle-même avec le temps. Les nouveaux propriétaires tiendront d'ailleurs un petit marché de Noël au Pinôt le 28 novembre prochain, dès 14h. Pour plus d'information, vous pouvez visiter www.latelierem.com et www.pinotboutiquehotel.com.

GENEVIÈVE HÉBERT

Pinôt Boutique Hôtel, 63, rue Principale Nord, Sutton
Atelier Em, 58, rue St Andrew, Lac-Brome

DU NOUVEAU S'INFUSE À SUTTON !

Cette saison marque une période de transition pour MarieC Tremblay, propriétaire de L'Art des possibles, salon de thé et espace créatif. Dès le mois de novembre, Agata Jakubczyk, Maryse Legagneur et leur équipe, Élie Dagenais et Lysanne Goulet, prennent les rênes de l'espace, avec le projet de le transformer en coopérative.

Agata, qui porte depuis deux ans la programmation culturelle et créative du lieu, amorce cette aventure avec sa complice Maryse, membre du coworking depuis ses débuts. C'est d'ailleurs à L'Art des possibles qu'elles se sont rencontrées, au cœur de cette communauté qui s'est créée au fil du temps. Tout en faisant vivre L'Art des possibles au quotidien, elles entreprennent un parcours d'accompagnement de six mois avec Réseau Coop afin de bâtir leur plan d'affaires et de concrétiser la prochaine incarnation du projet.

Pour les habitués, pas d'inquiétude : le thé restera au cœur du lieu, à déguster sur place ou à


Agata Jakubczyk, Maryse Legagneur et MarieC Tremblay. Photo Mikaël Theimer

emporter, toujours dans cet esprit de découverte, de partage et de rassemblement. De nouvelles idées germent déjà et la transformation prendra forme au fil des prochains mois, avec un nouveau nom et une nouvelle image de marque qui se dévoileront au printemps.

La programmation demeure bien vivante avec des évènements et des ateliers ponctuels, dont les Laboratoires créatifs, le premier dimanche de chaque mois : une invitation à apporter son projet ou à se procurer le *do-it-yourself* proposé et à s'installer avec une boisson chaude pour le plaisir de créer. Un après-ski familial parfait pour terminer la fin de semaine en beauté !

Les Vendredis LOOP, portés par David Baltz, sont maintenant en formule 5 à 7 à l'ambiance musicale unique, un vendredi sur deux. À l'aide d'un *looper* et de différents instruments, David crée une trame sonore à laquelle chacun est invité à contribuer.

À l'occasion du Marché de Noël de Sutton, les 28 et 29 novembre, le Mini marché d'à côté vous invite à faire un petit détour pour découvrir les créations d'artisans locaux, dénicher de beaux trésors et encourager les créateurs d'ici dans une ambiance conviviale.

Avis aux solopreneurs, travailleurs autonomes et télétravailleurs, les lundis, mardis et mercredis, l'espace reste réservé aux membres du *coworking*. Ne manquez pas le 16 décembre, la deuxième édition du Party de bureau pour ceux qui n'en ont pas sera de retour !

On vous invite donc à continuer de fréquenter ce lieu, à le faire vivre, à vous y rencontrer pour créer, travailler, prendre le temps et cocréer des moments uniques autour d'une boisson chaude... pour que cet espace demeure chaleureux et porteur de sens.

Détails sur www.lartdespossibles.ca.

MARIEC, AGATA ET MARYSE

L'Art des possibles, 4, rue du Dépôt, Sutton



CONTRA SUTTON
LE PLAISIR DE DANSER ENSEMBLE



Et si quelques pas de danse suffisaient à rapprocher les gens ? Depuis janvier 2026, une joyeuse initiative fait vibrer les planchers de Sutton : les « Contra danse », où musique traditionnelle, mouvement et rencontres se conjuguent dans une ambiance aussi festive qu'accueillante.

Issue d'une tradition bien vivante en Nouvelle-Angleterre, la *contra dance* puise ses racines dans les danses collectives européennes. À mi-chemin entre le set carré et le swing, elle se pratique en formations de couples, au rythme de musiciens sur scène. Un « calleur » guide les participants à travers une succession de figures, créant une chorégraphie collective où chacun trouve sa place.

Derrière cette initiative, deux passionnées de ces évènements, Tais da Costa et Rebecca Rehder qui, après avoir parcouru le Québec et le nord-est des États-Unis pour participer à ces rassemblements, ont eu envie d'en faire profiter leur communauté. « C'est tellement une recette simple vers un peu plus de joie dans nos vies qu'on avait envie de la partager », racontent-elles.

Et cette joie est contagieuse ! Depuis leur première soirée, les organisateurs accueillent autant de danseurs expérimentés que de parfaits débutants. Nul besoin de savoir danser : une initiation précède chaque évènement et les figures sont expliquées avant chaque danse. L'objectif n'est pas la performance, mais le plaisir de bouger ensemble, quitte à perdre le fil de temps en temps !

Au-delà de la danse, c'est aussi un espace de rencontre qui se crée. Les générations, les cultures et les horizons s'y croisent, sans autre nécessité que celle de partager un moment. Dans un monde où tant de choses nous divisent, les évènements de contra danse offre une occasion précieuse de se retrouver, sans même avoir besoin de mots.

Les organisateurs souhaitent d'ailleurs voir davantage de jeunes et de familles rejoindre le mouvement. Car la tradition, loin d'être figée dans le passé, se nourrit de celles et ceux qui la font vivre aujourd'hui.

Soutenu par plusieurs acteurs du milieu traditionnel, dont le Festival de violon traditionnel de Sutton, le projet profite également du talent de Willy LeMaistre et Tristan Henderson, des musiciens locaux qui accueillent des invités différents à chaque rencontre.

La prochaine rencontre aura lieu à la Légion de Sutton, le dimanche 29 novembre, de 14 h à 17 h. D'autres dates seront annoncées pour l'hiver. Les organisateurs espèrent éventuellement établir un rendez-vous mensuel. Une invitation à laisser tomber les hésitations, à entrer dans la danse et, surtout, à retrouver le simple bonheur d'être ensemble. Pour rester à l'affût, suivez la page FB ContraSutton.

CATHERINE LALONDE

Légion canadienne de Sutton, 2, rue Curley

CHEZ DESPRÉS, LA CRÉATION SE POURSUIT TOUTE L'ANNÉE

Que se passe-t-il chez DesPrés lorsque les journées raccourcissent et que l'hiver s'installe ? La création continue ! Toute l'année, nous accueillons des artistes en résidence et nous invitons le public à découvrir leur travail, à échanger avec eux et à prendre part à la vie du lieu.

Pendant une à trois semaines, les artistes s'installent chez nous pour se consacrer à leur recherche. Ce temps leur permet d'explorer une idée, d'écrire, d'expérimenter, de laisser une œuvre prendre forme.

Chez DesPrés, nous faisons une place aux démarches qui interrogent nos façons d'habiter le monde et d'entrer en relation avec le vivant. Cette orientation accueille des regards multiples, des préoccupations écologiques aux questions qui traversent nos corps, nos liens et nos sociétés.

Cet hiver, nous aurons le plaisir d'accueillir l'artiste visuelle Maryse Goudreau, l'autrice et artiste multidisciplinaire Julie Delporte et l'autrice dramatique et scénariste Gabrielle Chapdelaine.



Leurs recherches empruntent des chemins différents, explorant nos relations aux animaux ou interrogeant, par la fiction dystopique, le contrôle des corps et les liens entre biologie et société.

À l'issue des résidences, nous ouvrons nos portes pour partager avec vous ce qui a émergé : un texte, des images, des essais, des questions ouvertes. Ces rencontres permettent de découvrir ce qui anime les artistes et de discuter avec eux dans un cadre qui favorise les échanges. Nul besoin de connaître leur pratique pour venir : la curiosité suffit.

Nous souhaitons que ces moments trouvent leur place dans les habitudes des gens de Sutton. Le vendredi, en fin de journée, passer chez DesPrés pour un 5 à 7, boire une tisane chaude ou prendre un verre, écouter un artiste présenter son travail, puis prendre le temps d'échanger et de prolonger la conversation : voilà le rendez-vous que nous avons envie de faire grandir avec vous.

Pour découvrir les artistes en résidence et connaître les dates des rencontres, abonnez-vous à notre infolettre à www.espacedespres.ca ou suivez-nous sur les réseaux sociaux. Dans un monde qui nous bouscule, l'art nous invite à prendre le temps, à poser des questions et à imaginer d'autres possibles. Cet hiver, venez partager ces moments avec nous chez DesPrés.

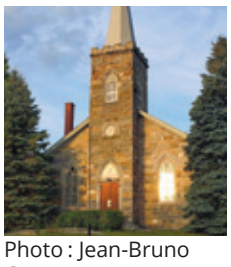
JASMINE CATUDAL, directrice générale et artistique

Espace DesPrés, 57, rue Principale Nord



UNE NOUVELLE VOCATION

Le 4 septembre dernier, la Ville de Dunham a fait l'acquisition de l'Église anglicane All Saints, dernière du territoire à avoir été désacralisée, au terme d'un processus d'analyse qui aura duré près d'un an. Présent au cœur du village depuis 1847, le bâtiment en pierre occupe une place importante dans le paysage, l'histoire et le patrimoine bâti de cette municipalité de 3600 âmes. La Ville souhaite lui donner une deuxième vie tout en préservant le caractère unique et l'histoire de ce bâtiment emblématique.


Photo : Jean-Bruno Gagnon

Avec le recul de l'espace occupé par l'Église depuis les années 60, les loisirs, les sports et la culture ont tranquillement remplacé les rituels religieux dans leur fonction de rassemblement et de renforcement du tissu social. Les fermetures successives des paroisses marquent aujourd'hui le passage définitif vers une société civile laïque au Québec, société dans laquelle les municipalités doivent désormais faire preuve de leadership afin, d'une part, de conserver le patrimonial bâti et entretenu par toute une communauté locale et, d'autre part, d'offrir à sa population un espace qui lui est dédié à travers, entre autres, des locaux disponibles de qualité, des activités culturelles, des loisirs et des évènements rassembleurs. Ce constat est devenu une évidence et, selon moi, une responsabilité.

Conscient du manque de locaux municipaux à vocation communautaire et culturelle sur son territoire, le conseil municipal est fier de cette acquisition, qui permettra de pallier ce manque en offrant des espaces multifonctionnels dédiés à sa population. Plusieurs individus, comités et organismes ont déjà été rencontrés afin de valider les besoins de bases pour en faire un lieu accueillant, inclusif, accessible et polyvalent.

Dans la continuité des consultations citoyennes déjà réalisées, la Ville de Dunham désire poursuivre les échanges avec la communauté afin de mieux cerner les besoins et les idées pour ce nouvel espace lors d'une rencontre citoyenne qui aura lieu à l'hiver 2027. Pour en savoir plus, pour proposer une activité ou pour contribuer à ce grand projet, veuillez communiquer avec moi à art@ville.dunham.qc.ca.

Pour la date de la prochaine rencontre citoyenne, inscrivez-vous à l'infolettre de la Ville de Dunham sur www.ville.dunham.qc.ca.

ÈVE SANO-GÉLINAS

Église anglicane All Saints, 3829, rue Principale, Dunham

UNE ÉGLISE TRANSFORMÉE

Reconnue pour sa beauté, son authenticité et son acoustique, l'église All Saints d'Abercorn (auparavant Union Church), construite en 1870, a accueilli pendant 150 ans des communautés religieuses diverses. En 2020, des résidents ont créé le Centre culturel d'Abercorn (CCA), un organisme à but non lucratif (OBNL) afin de préserver ce joyau patrimonial situé au cœur du village. Ils se sont donné comme mission de protéger cet important témoin de l'histoire locale et d'en faire un lieu communautaire voué à la culture et à la vitalité d'Abercorn.

En mai 2021, l'OBNL a acquis le bâtiment afin d'éviter sa détérioration et de le soustraire à la spéculation immobilière. Il effectue une restauration progressive du bâtiment. Les premiers travaux, réalisés en 2022, grâce à une subvention et à l'appui municipal, ont permis de remettre le système électrique aux normes et d'installer une sortie d'urgence. « En 2023, les cloches ont de nouveau sonné à Noël après plusieurs années de silence.»


Photo : Nicole Morf

Les prochains défis consistent à préserver l'intérieur tout en rendant l'espace plus polyvalent et à restaurer des éléments de son extérieur. Le clocher, dont les persiennes sont endommagées, ainsi que le toit de tôle, attaqué par la rouille, nécessitent d'importants travaux. Pour réaliser ces projets, le CCA poursuit ses recherches de financement, envisage des subventions et prévoit une campagne de sociofinancement. Le CCA organise plusieurs activités et met l'espace → à la disposition de la communauté. Plusieurs gens et organismes de la région y tiennent déjà leurs évènements, tels que des concerts-bénéfice, des assemblées générales, diverses cérémonies, des expositions, des marchés aux puces et même un marché de Noël. Pour en savoir plus, abonnez-vous à la page FB CentreCulturelAbercorn ou visitez www.centreculturelabercorn.ca.

GENEVIÈVE HÉBERT

Centre culturel d'Abercorn, 8, rue des Églises Ouest

CÉLÉBRER LES VINS QUÉBÉCOIS À LA RÉSERVE !

La Réserve Naturelle Caviste à Sutton convie les amateurs de vin et les curieux à la 2e édition du Noël des vignerons, un évènement voué à la découverte et la rencontre des artisans du vin québécois.

Cette année, l'évènement s'inscrit dans le cadre du 5e anniversaire de la Réserve Naturelle. Cinq années à faire découvrir des producteurs passionnés, à défendre une sélection de vins vivants et à contribuer au dynamisme de la scène viticole. Une belle occasion de réunir producteurs, amateurs et professionnels autour de ce qui les rassemble : le plaisir du vin et la richesse de notre terroir.

Le Noël des vignerons se déroulera en deux temps, avec des rencontres de viticulteurs et des dégustations. Le samedi 28 novembre, de midi à 16 h, Très-Précieux-Sang, Vignoble Les Pervenches, Vignoble Les Ouches, Domaine Le Grand Saint-Charles, Domaine Bergeville, Domaine l'Espiègle et Les Sœurs Racines viendront à votre rencontre. Puis le samedi 12 décembre, ce sera le tour du Vignoble de La Bauge, Domaine du Nival, Domaine Oak Hill, Lieux Communs, Projet Chalifoux, Vignoble Pigeon Hill et Cidrerie Turbulence. Profitez pour l'occasion d'un rabais de 15 % à l'achat des cuvées de ces vignerons.



LIONEL FURONNET

Réserve Naturelle Caviste, 1, rue Principale Sud, Sutton



DES HOMMAGES À LA SAG





En haut : The Tragically Hip, The Hip Trip. Photo : Cyrille Farre

À gauche : Young Petty Stones

La plupart d'entre nous gardent le souvenir d'un concert inoubliable : cette occasion de voir l'un de nos groupes préférés, en sachant, que ce serait la seule fois. Pour moi, c'était Fleetwood Mac au Centre Bell, le 5 février 2015. Certains d'entre nous ont aussi une liste de rêve : ces artistes que nous irions voir si nous avions le pouvoir de les ressusciter. Je ferais revenir John Lennon, Freddie Mercury et Tom Petty.

Dans d'autres cas, les artistes se produisent encore, mais la flambée du prix des billets, particulièrement sur les plateformes de revente, a rendu les concerts inabordables. En novembre 2023, même les billets gratuits pour la cérémonie d'hommage à Karl Tremblay, des Cowboys Fringants, étaient affichés à 500 $ sur des sites de revente. Pour Lady Gaga en avril 2026, certains billets étaient affichés à plus de 2 000 $. Le Québec a renforcé les protections contre les pratiques abusives de revente, avec de nouvelles exigences entrées en vigueur en septembre 2026. Reste à voir si ces mesures auront un vrai impact.

Non, nous n'allons pas nous lancer dans l'occultisme et nous ne sommes pas tout à fait prêts à nous présenter aux élections, mais nous avons une solution pour vous ! Sutton Encore a invité trois groupes hommage qui nous permettront de faire le plein de nostalgie cet hiver.

Le 18 décembre prochain, le groupe de musiciens au talent exceptionnel Young Petty Stones prend les rênes de notre traditionnel Party de Nowel. Attendez-vous à un répertoire généreux de vos chansons préférées de Neil Young, de Tom Petty et The Rolling Stones ! Puis le 30 janvier, de passage pour une deuxième fois, le groupe hommage à The Tragically Hip, The Hip Trip, fera revivre l'esprit de Gord Downie avec une justesse rare. Le spectacle affichait complet l'an dernier, alors n'attendez pas. Et le 13 février, Serious Moonlight, notre groupe hommage local préféré à David Bowie, revient pour une troisième fois. En cette occasion, nous ferons monter la température avec un spécial Saint-Valentin. En couple ou en solo, venez danser sur les plus grands succès de Bowie.

Billets et programmation complète sur www.suttonencore.com.

VANESSA LAUZON, directrice, Sutton Encore

La SAG, 4C, rue Maple, Sutton



AU GRÉ DES CHANTS
UNE SIGNATURE VOCALE



Au gré des chants présentera les 21, 28 et 29 novembre « Maux de guerre, mots d'amour et de paix », un spectacle en 3 actes qui évolue de l'ombre à la lumière pour nous rappeler que dans toutes les langues et à toutes les époques, l'art est une arme de paix. Grâce à une aide financière de l'Association des retraités de l'enseignement de la FNEEQ (AREF), une partie des bénéfices sera versée à la Fondation du Cégep de Granby pour soutenir des initiatives destinées à soulager la faim chez la communauté étudiante.

Le programme du spectacle, tout comme celui des productions précédentes, privilégie un répertoire accompagné au piano et principalement composé de solos auxquels s'ajoutent quelques duos et pièces à plusieurs. Poursuivant sa vocation théâtrale, l'ensemble se produit sans partition et sans amplification. Ces choix artistiques reposent sur deux prémisses.

D'une part, le fait de chanter sans micro oblige les interprètes à développer leur projection pour se faire bien entendre. D'autre part, le chant solo exige généralement une qualité vocale supérieure à celle requise dans une chorale. Et cette qualité dépend tout autant de l'acquisition d'une bonne technique vocale que des dispositions naturelles de chacun et chacune.

Ainsi, par son engagement dans un processus de développement continu tant au plan vocal que musical et théâtral, Au gré des chants confirme sa signature vocale tout en démontrant que la voix chantée peut s'améliorer à tout âge. Si le simple fait de chanter dans un groupe est une source de plaisir, on ne dira jamais assez que le plaisir de progresser vocalement et artistiquement est encore plus grand.

Les représentations seront données à Shefford, Granby et Cowansville.

Détails sur la page FB AuGréDesChants et sur www.surlascenedavignon.com.

MONIQUE PICARD, directrice générale et artistique

Rêvons Sutton. Ensemble.
Dream Sutton. Together.

revons.sutton.ca
facebook.com/VilleDeSutton
dream.sutton.ca

rêvons sutton
dream sutton
Ville de Town of Sutton

UNE PROGRAMMATION D'HIVER À ARTS SUTTON



***AMOUR*, exposition thématique des membres**
Du 26 novembre au 20 décembre 2026

Pour clore l'année avec cœur, Arts Sutton invite ses membres à s'inspirer du thème AMOUR pour créer une œuvre dans la discipline de leur choix. Peinture, sculpture, photographie, dessin et autres pratiques se rencontrent dans cette exposition collective, où chaque artiste révèle une facette singulière de l'amour.

MODÈLE VIVANT SUTTON
Les mercredis, de 13 h à 16 h, jusqu'au 16 décembre 2026

Crayon en main, venez pratiquer le dessin d'après modèle vivant dans une ambiance conviviale. Chaque séance vous invite à découvrir un nouveau modèle et à développer votre regard, à votre rythme. L'activité, animée par Yolande Brouillard, s'adresse aux personnes qui aiment dessiner, débutantes ou expérimentées.

5 ART 7
Jeudi 10 décembre

Cocktail de fin d'année avec nos artistes membres. Pour clore la saison, retrouvons-nous autour d'un verre pour célébrer la création et rencontrer nos artistes membres. Les expositions collectives sont aussi des moments précieux de partage et de visibilité pour les artistes : venez découvrir les œuvres qui nous rassemblent. Alain Laforest, Yplande Brouillard et Annie Chartrand animeront la soirée.

LE MOIS DES MEMBRES
Du 11 janvier au 11 février 2027

À la demande générale, les très populaires *Open Studios* reviennent en début d'année! Ateliers, formations et boot camp créatif vous donnent rendez-vous pour créer, apprendre et échanger. Venez



commencer l'année dans une ambiance chaleureuse, au cœur d'une communauté artistique — une belle façon de rompre l'isolement de l'hiver.

Arts Sutton est ouvert du jeudi au dimanche, de 13 h à 17 h. Pour plus de renseignements, visitez www.artssutton.com

ANNIE CHARTRAND, directrice

Arts Sutton, 7, rue Academy

EXPOSITIONS À COWANSVILLE

***TERRITOIRES* | Exposition de Kylie Sanford**
Au Musée Bruck
Du 7 novembre au 19 décembre

L'exposition *Territoires* présente des peintures et des dessins dont le thème est lié à l'écologie du territoire et à notre sentiment d'appartenance à un paysage. Les notions de perte d'habitat pour les espèces sauvages et la fragmentation du territoire qui en découle sont explorées à travers des points de vue intimes sur la forêt et les éléments qui la composent. Parallèlement à ces paysages fragilisés, des idées de croissance et de réparation sont évoquées par une série de tableaux représentant des jardins cultivés. Par contraste et en tandem, les tableaux invitent à la contemplation et à l'appréciation de la nature.

***L'ART ET L'ÉCOLOGIE* : démonstration et visite guidée du Musée Bruck, 21 novembre, 13h à 15h**

Dans le cadre de son exposition solo *Territoires*, Kylie Sandford vous proposera une visite guidée qui expliquera comment le thème de l'exposition, l'écologie du paysage, a inspiré la création des


Kylie Sanford, *In The Garden I*, huile sur canvas, 26 × 39 po., 2025

tableaux. La visite sera suivie d'une discussion libre. Les techniques de la peinture à l'huile sur toile, la pose de feuille d'or et le dessin sur papier aux pastels secs seront expliquées et partagées avec vous.

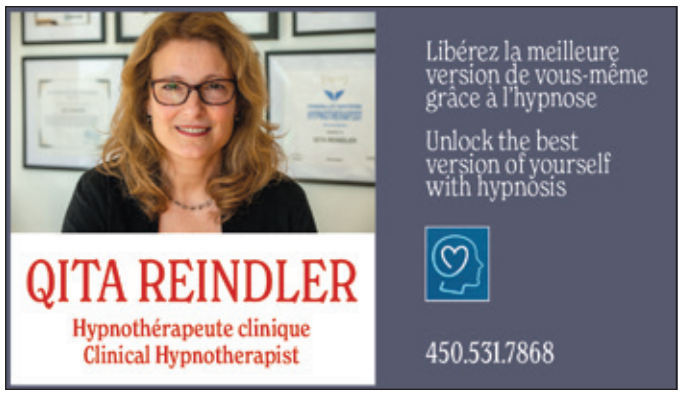
Musée Bruck, 225, rue Principale, Cowansville

CHŒUR DE CITOYENS
À la Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand
Du 4 décembre au 8 janvier
Vernissage Samedi 5 décembre, de 13 h à 15 h

À l'occasion du 150e anniversaire, la Ville a lancé une invitation spéciale à tous ses résidents : devenez les artistes et les conteurs de notre histoire. L'exposition Chœur de Citoyens met en lumière la diversité des talents, des parcours et des souvenirs qui forment la richesse de la communauté cowansvilloise.

Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand , 608, rue du Sud, Cowansville















DADDY'S GIRL



Gravestone of Jane Taylor, Bishop Stewart Memorial Church Cemetery, Frelighsburg. Photo: Heather Darch

On her gravestone, Jane Taylor is identified as the "Eldest daughter of the late Alexander Taylor of Philipsburg and 4th Wife of the late George Cook of St. Armand." It was very rare for a middle-aged widow to identify a parent on a tombstone. Epitaphs for infants, young children and single women typically mention familial relationships to mothers and fathers, but this inscription begs the question: Why did Jane acknowledge her father on her gravestone twenty years after his passing?

Jane was born at Missisquoi Bay, Quebec in 1789 to Jane Brisbin (1760–1797) and Alexander Taylor (1751–1825). When she was eight years old, her mother died, leaving young Jane in a difficult position. As the eldest daughter in a family of five children, she shouldered the weight of the household duties at the expense of her childhood and education and, from that point on, dedicated her life to the care of her father.

Alexander Taylor, a native of Scotland, was in Saratoga, New York when the Revolutionary War began. Although often identified as an early Loyalist of Missisquoi Bay, it is unlikely that he was a "true subject at heart" of the British Crown. Major John Campbell, of Fort St. John (St-Jean-sur-Richelieu), remarked that "Alexander Taylor came to this Province in the year 1775, Sergeant in the Rebel Army and was left by them sick in Montreal, and is still supposed to be attached to their cause."

By 1777, a settlement near the Fort known as "The Rookery," was notorious for its illicit sale of liquor to the British troops. Controlling this trade were "low fellows" Alexander Taylor and his business partner John Martin. In 1781, a report stated that "...at the Rookery... the perpetual cause of Drunkenness, rioting and Thievery," meant that "not a day passes without a Court-Martial and punishment" with"some of the best men... becoming examples of the debauchery." That same year, Major Campbell complained to his superior that Alexander Taylor was "a nuisance to the army and navy at St. John's." By December 1782, the "affair of the Rookery" had been settled when it was disbanded by force.

At the close of the Revolutionary War, Taylor followed other displaced Loyalists to the north eastern shore of Missisquoi Bay in the seignory of St. Armand. Their settlement was unauthorized by the British Colonial officials who wished to keep the "King's Lands" uninhabited between the seigneuries and the newly established and potentially hostile United States. A series of petitions from the Loyalists requested permission to remain nonetheless. These letters were primarily written by Captain Christian Wehr and signed by notable Loyalist officers including brothers John and Henry Ruiter. Alexander Taylor penned his own request in 1788 affirming that he "and many others are praying for land at Missisquoi Bay."

Unfortunately for Taylor, his enterprising efforts of the Rookery were well known to the land commissioners considering the appeals. Most "true Loyalists" eventually received land in 200 acre lots, but Taylor was denied. In the Lower Canada Land Papers dated 1795, commissioners declared that "he is a seditious character and refuses to take the oaths" confirming his allegiance to the Crown. It wasn't until 1802, that Taylor was granted 200 acres in the Sutton Township. He was likely displeased by the ruling as →



LES FORÊTS, NOS VOISINS

Imaginez-vous en lynx roux, glissant sans bruit à travers la forêt. Peut-être êtes-vous une mère cherchant à nourrir vos petits restés dans la tanière, ou un jeune d'un an en quête d'un territoire. Bien des choses vous préoccupent : êtes-vous à l'abri des regards ? Avez-vous assez d'énergie pour ce trajet ? Ce bruit est-il une menace ?

Les frontières invisibles ne font pas partie de ces considérations. Les lignes avec lesquelles les humains morcellent le paysage en propriétés, villes, provinces et nations n'entrent pas dans votre calcul de survie. Vous ne voyez que la vaste forêt nordique où vous frayer un chemin.

Une conservation efficace à l'échelle du paysage adopte la vision sans frontières du lynx roux. Cette vision d'ensemble — où l'intégrité des écosystèmes et la connectivité des habitats sont primordiales — était au cœur d'un rassemblement inspirant tenu en juin dernier ici à Sutton.

Le rassemblement *Northern Green Mountains to Sutton Mountains Connectivity Partners*, organisé par la Fondation Québec-Labrador, a réuni scientifiques, praticiens et acteurs de la conservation autour d'initiatives et de recherches transfrontalières. Sur fond de tensions politiques entre nos deux pays, cette rencontre a revêtu une importance particulière : elle a permis de réfléchir à ce qui nous unit plutôt qu'à ce qui nous sépare.



Photo : Éliane Excoffier

Ces points d'unité sont nombreux. Tout un réseau de partenariats relie villes, provinces, états et organismes à but non lucratif, américains et canadiens, pour que le lynx roux et d'autres espèces à large aire de répartition puissent traverser librement les forêts protégées du nord-est des États-Unis et de l'est du Canada. Parmi eux figurent les initiatives Staying Connected, le Corridor appalachien, le Cold Hollow to Canada, ainsi que nos organisations respectives, le Northeast Wilderness Trust et la Fiducie foncière du mont Pinacle.

Les liens entre ces groupes n'ont jamais été aussi importants. Ils garantissent à la faune un passage vital pour circuler à la recherche de nourriture, de partenaires et d'abris. Renforcer ces corridors est d'autant plus crucial que les plantes et les animaux qui déplacent leurs aires de répartition vers le nord pour s'adapter à la hausse des températures.

Mais cette rencontre a offert bien plus qu'une collaboration scientifique. Les participants ont présenté leurs missions, leurs réussites et leurs défis. Ils ont partagé des repas et des idées, et passé la soirée à évoquer leurs rêves d'un avenir sain et dynamique pour notre région transfrontalière.

Les frontières que nous avons tracées ont un poids immense dans notre monde dominé par l'homme. Bon nombre des organisations participantes voient leur action s'arrêter à la frontière. Mais nous pouvons tirer des enseignements des forêts du nord et des espèces qui y vivent. Collaborer à leur protection — en considérant, lorsque c'est possible, notre monde commun comme un tout, plutôt que comme « le nôtre » ou « le leur » — nous rappelle qu'être un bon voisin, c'est tisser des liens avec la faune comme avec les humains.

SHELBY PERRY ET FRÉDÉRIC SENEZ

Shelby Perry est directrice de l'écologie des zones sauvages au Northeast Wilderness Trust. Frédéric Senez est président de la Fiducie foncière du mont Pinacle.

→ it removed him from the Bay while his fellow signatories on land petitions received 1200 acres.

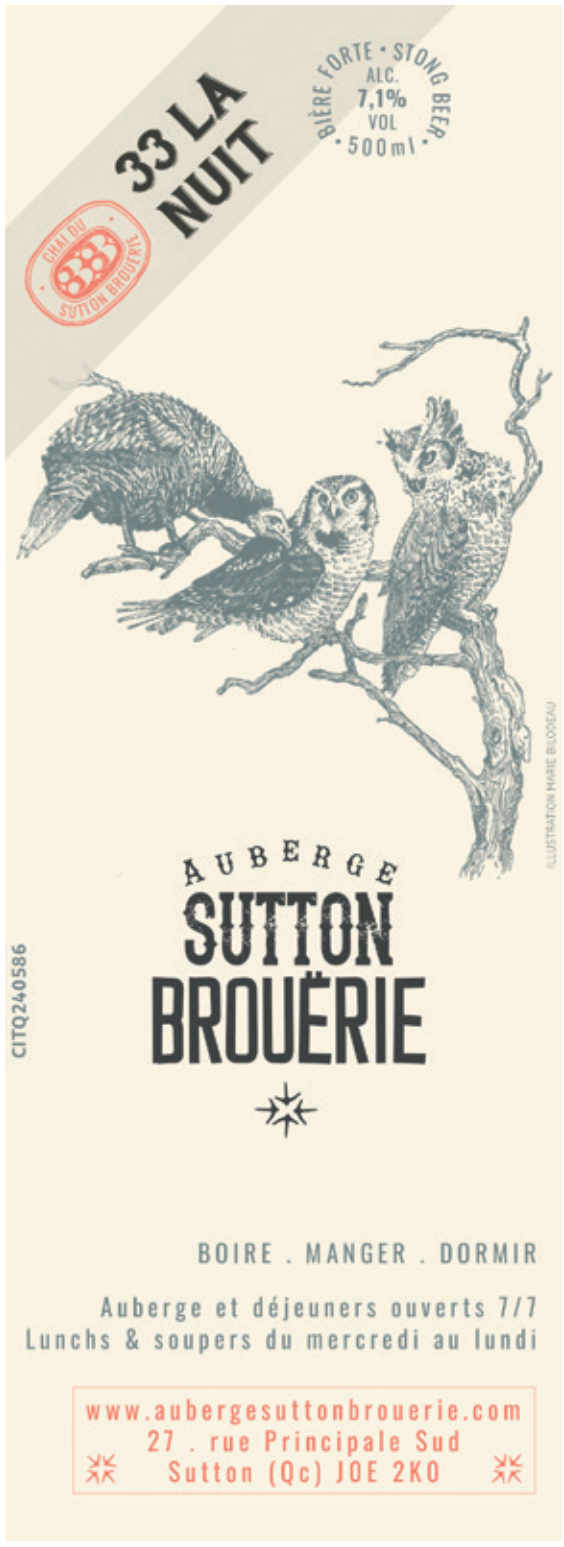
By this time, Taylor was a widower with a young family and had little choice but to purchase land in Missisquoi Bay from the seigneur Thomas Dunn. With his home life secured through the work of his dutiful daughter, Taylor was free to pursue his business ventures. Over time, his resourceful ways served him well as he purchased and sold land and businesses including grist mills in Vermont.

After Taylor's death in 1825, 44-year-old Jane found an opportunity for a different life when she married three-time widower George Cook in 1833. Her life with George, who was 70 at the time of their wedding, lasted a brief two years before he died. While she would have been known as Jane Cook until she died, she used Taylor on her stone and gave tribute to the man who was most influential in her life.

HEATHER DARCH

Sources on www.journalletour.com





SOYONS « SANS TRACE »

À Sutton, nous jouissons d'une merveilleuse nature, accessible à tous : sentiers, pistes de ski ou de vélo, bords de ruisseaux, parcs, chemins de campagne pittoresques... Nous souhaitons tous la garder accessible et préserver sa beauté pour les générations futures. Quand on pense Sans trace, on pense à rapporter ses déchets, mais en fait, sept principes guident cette démarche. Le Parc d'environnement naturel de Sutton (PENS) applique ces principes depuis longtemps et est maintenant partenaire officiel de Sans Trace Canada. Avec un membre de l'équipe certifié instructeur, le parc offre des formations au personnel, intègre la transmission des principes dans ses activités et en tient compte dans ses pratiques opérationnelles.

Principe #1 : Se préparer et prévoir c'est, par exemple, s'informer sur la difficulté du sentier, éviter les raccourcis qui détruisent le milieu naturel et avoir le bon équipement pour ne pas devoir s'accrocher aux arbres ou descendre sur les fesses dans un sentier trop enneigé.


Photo : Mélanie Whitham

Principe #2 : Utiliser les surfaces durables c'est comprendre que quand les marcheurs restent dans le sentier aménagé, même en présence de boue, ils empêchent l'élargissement des sentiers et protègent l'habitat de la faune et de la flore fragile.

Principe #3 : Gérer adéquatement les déchets nous parle de l'importance de rapporter nos déchets, même ceux qui sont biodégradables. Nos déchets humains ont moins d'impact si on utilise les bonnes pratiques comme enterrer nos crottes et rapporter le papier hygiénique souillé dans un sac genre Ziploc. Rapporter avec nous les excréments de nos chiens protège les sols et les cours d'eau des bactéries qui s'y trouvent et empêche de déranger l'équilibre de la faune qui habite les lieux.

Principe # 4 : Laisser intact ce que l'on trouve nous invite à adopter d'autres façons de connecter avec la nature — on regarde, on touche, on sent, on dessine, on photographie, mais on laisse le tout à sa place. Cueillir une fleur d'une espèce menacée a un impact limité sur un terrain privé, mais ça devient problématique quand des milliers de personnes le font dans un parc public.

Principe #5 : Minimiser l'impact des feux est un enjeu important, comme on a pu le constater dans les dernières années, même très près de chez nous. On se préoccupe beaucoup de l'effet destructeur des feux de forêt et nos sentiers sont dans des aires protégées. C'est pourquoi les feux sont interdits au PENS.

Principe #6 : Respecter la vie sauvage implique de se rappeler qu'on leur rend un grand service quand on laisse toutes les créatures de notre territoire vivre leur vie sans introduire des bruits dérangeants et en les observant à distance quand ils se manifestent, avec des jumelles, en prenant des photos, depuis le sentier.

Principe #7 : Respecter les autres nous invite à considérer les humains qui sont présents avec nous. Tenir son chien en laisse, ne pas ajouter de sons dérangeants et prévenir lors d'un dépassement aident tous à passer un moment agréable. Ces moments positifs renforcent notre lien avec la nature et nous motivent à vouloir la protéger.

Pour plus de détails sur le principe Sans trace, visitez www.int.org, www.sanstrace.ca, ou www.devilleenforet.com.

DENISE LIGNEAUT ET MÉLANIE WHITHAM,
administratrice du PENS et coordonnatrice des activités et bénévoles au PENS




GROUPE
ST-LOUIS
GROUPESTLOUIS.COM • 450 263-8888
COMPLICE DE VOS AVENTURES!
COWANSVILLE
NISSAN
COWANSVILLE
COWANSVILLE
MAURICIE
O
OCCASION
L
LOCATION
M
MONTERA

L'OFFRE DE PLEIN AIR EN UN SEUL COUP D'ŒIL

Les informations sur le plein air à Sutton sont désormais plus faciles à trouver au bureau touristique et en ligne grâce à une carte interactive qui indique en temps réel ce qui est ouvert ou fermé.

Tout comme bien des destinations prisées pour le plein air, Sutton peine à informer les résidents et les touristes quant aux activités offertes en temps réel. « Au bureau d'accueil, on se fait poser les mêmes questions toute la journée : est-ce que c'est ouvert, est-ce que je peux y aller avec mon chien, où est-ce que je me stationne ? L'information existait, mais elle était éparpillée partout, » raconte Heidi Vanha, coordonnatrice de la Corporation de développement économique de Sutton (CDES).

Les gens d'ici connaissent bien l'offre d'activités, mais ouvrent quand même plusieurs onglets dans le fureteur avant de comprendre quels sentiers sont ouverts en période de chasse ou de dégel. Les gestionnaires de plein air, de leur côté, peinent à communiquer certaines informations à leur clientèle : des activités restent méconnues et des infractions sont fréquemment constatées. Tous déplorent qu'une personne qui se présente devant un sentier fermé revienne avec des frustrations, une infraction ou les deux.

Heidi Vanha de la CDES s'est penchée sur le problème avec l'aide financière du ministère du Tourisme. Fédérés via le projet, la Ville de Sutton, Mont Sutton, Parc Sutton, les Sentiers de l'Estrie, Au Diable Vert, Plein air Sutton, Sentiers Hop Trails, Conservation de la nature Canada, Vélo Québec et le Service de sécurité incendie de Sutton ont cocréé ensemble un cahier des charges énonçant les besoins auxquels un outil numérique pouvait répondre. Imaginée et menée à terme par Claudia Pérez-Levesque de l'entreprise Badgerly, sous la direction artistique de Kuizin, la solution adapte une technologie de l'entreprise Pixel Trail aux besoins du cahier des charges.



Il est maintenant possible de trouver en un seul et même endroit l'ensemble de l'offre d'activités physiques à Sutton allant du vélo au ski en passant par le kayak et le golf. Deux panneaux interactifs nouvellement installés au bureau touristique, une carte et une liste, indiquent en temps réel si une activité est fermée, ouverte ou partiellement ouverte. L'accès aux chiens, les stationnements, la location d'équipement, les lieux gratuits sont facilement identifiables.

De nouvelles préoccupations pointent leur nez dans l'écosystème de plein air de Sutton, et ce, de façon assez uniforme. La perspective des feux de forêt sur notre territoire n'a laissé personne de glace. Des informations comme l'indice de qualité de l'air, l'indice de risque d'incendie SOPFEU et les alertes de météo extrême ont été intégrées en temps réel dans les panneaux. L'équipe a également fait un clin d'œil à la protection des espèces vulnérables avec de jolis dessins. Saviez-vous que de tenir les chiens en laisse protège la grive de Bicknell qui niche au sol ?

Cet outil est un témoignage de la collaboration et de l'innovation des gens qui habitent, protègent et mettent en valeur notre territoire. Nous vous invitons à venir le voir s'illuminer au bureau touristique, entre 10 h et 16 h, tous les jours.

Pour plus d'information, communiquez avec Heidi Vanha à h.vanha@tourismesutton.ca.

CLAUDIA PÉREZ-LEVESQUE

Tourisme Sutton, 27, rue Principale Nord

LA CULTURE DE BROME-MISSISQUOI, À UN CLIC

Entre le boulot, les enfants, l'épicerie et le reste, on finit trop souvent par manquer les belles sorties qui se passent pourtant à quelques pas de chez nous. Un concert au village, une exposition qu'on aurait aimé voir, une projection un soir de semaine, une pièce de théâtre dont on a entendu parler... quand l'offre culturelle est éparpillée sur 10 pages Facebook et autant d'infolettres, s'y retrouver peut devenir compliqué.

Bonne nouvelle ! Tourisme Brome-Missisquoi a conclu une entente avec La Vitrine, le plus grand répertoire d'évènements culturels au Québec, pour rassembler enfin l'offre culturelle en un seul endroit. Une page dédiée à notre région est maintenant en ligne. Concrètement, ça veut dire quoi ? Que la prochaine fois que vous cherchez quoi faire un vendredi soir, vous pouvez filtrer par date, par type de sortie (théâtre, humour, arts visuels, histoire, etc.) ou même par public (familles, jeunesse, adultes), et découvrir d'un coup d'œil ce qui se passe dans la région. La page réunit déjà une quarantaine de diffuseurs et organismes culturels de Brome-Missisquoi, qui offrent à eux seuls près de 160 évènements par année. De la salle communautaire à la plus grande scène, tout y est.

Et pour les organismes culturels qui souhaitent y figurer, c'est simple et gratuit : il suffit de mettre à jour sa programmation sur le site de La Vitrine, via l'Espace Pro. Tourisme Brome-Missisquoi offre même un accompagnement pour démarrer. Trouvez votre prochaine sortie : www.lavitrine.com/fr/destination/brome-missisquoi.

STÉPHANIE DUPUY, Tourisme Brome-Missisquoi





AVIS À LA COMMUNAUTÉ DE SUTTON

Fermeture du salon funéraire *Désourdy*

Nous souhaitons vous informer que la succursale Désourdy de Sutton a définitivement fermé ses portes. Afin de mieux vous servir, nos services seront désormais offerts à partir de notre succursale de **Cowansville**, dans des installations modernes et adaptées aux besoins des familles.

Nous demeurerons présents à Sutton : les funérailles pourront continuer d'être célébrées dans les églises de la communauté et les services d'inhumation seront maintenus dans les différents cimetières.

Cette fermeture **n'a aucune incidence sur les préarrangements funéraires déjà conclus**. Votre contrat demeure actif et vos préarrangements restent protégés par la Loi sur les arrangements de services funéraires et de sépulture. **Aucune démarche n'est requise de votre part.**

Nous remercions sincèrement la communauté de Sutton pour sa confiance et pour tous les souvenirs partagés au fil des années.

NOTICE TO THE SUTTON COMMUNITY

Closing of the *Désourdy* Funeral Home in Sutton

We wish to inform you that the Désourdy Funeral Home in Sutton has permanently closed. To better serve you, our services will now be provided from our **Cowansville location**, offering modern facilities adapted to the needs of today's families.

We will continue to serve the Sutton community. Funeral services may still be held in local churches, and burial services will continue to be offered in the area's cemeteries.

This closure **will not affect existing pre-arranged funeral plans**. Your contract remains active, and your arrangements continue to be protected under the Funeral Services and Cemeteries Act. **No action is required on your part.**

We sincerely thank the Sutton community for its trust and for the many memories shared with us over the years.



Éternellement dévoués
Eternally devoted

Désourdy
salons funéraires — funeral homes

SKIER SANS POLLUANTS ÉTERNELS, C'EST POSSIBLE !

Dans Brome-Missisquoi, la nature est très présente dans la vie des gens, dans l'identité même des communautés et au cœur de son économie. En hiver, le ski alpin et le ski de fond sont de véritables moteurs économiques. L'industrie du ski vit une petite révolution depuis quelques années, ce qui lui permet d'améliorer sa cohabitation avec le milieu naturel : les cires (ou farts) sans PFAS.

LES PFAS, UN DOSSIER CHAUD

Les PFAS sont des polluants dits éternels puisqu'ils s'accumulent dans l'environnement sans jamais se dégrader. Ils s'accumulent dans les sols et dans l'eau (de surface et souterraine), posant ainsi un risque sanitaire pour la population et la biodiversité. L'Institut national de santé publique au Québec mentionne que les effets sur la santé sont « la diminution de la réponse immunitaire à la vaccination, le débalancement des lipides dans le sang comme le cholestérol, la baisse du poids de naissance et l'augmentation du risque de cancer du rein ».

Au Québec, les PFAS proviennent de sources variées, souvent liées à des industries lourdes ou au traitement des déchets. Selon une étude de 2023, ces polluants se retrouvent dans l'eau de plusieurs municipalités du Québec, y compris à Sutton, où les concentrations restent toutefois encore faibles. Dans le fleuve Saint-Laurent, les PFAS se retrouvent désormais dans les poissons. Depuis de nombreuses années, les amateurs de ski contaminent, sans le savoir, le sol de nos châteaux d'eau naturel.



Photo : Elizaveta/Adobe Stock

SKI ET PFAS, UNE PAGE QUI SE TOURNE

En effet, les PFAS ont longtemps été utilisés pour cirer les skis. C'est ainsi que les PFAS se retrouvent à des endroits reculés où la nature est omniprésente. Ce phénomène ne concerne pas seulement le Québec, cela touche aussi les Alpes et les Rocheuses. Heureusement, cette pratique est en train de changer puisque l es alternatives naturelles existent désormais.

Plusieurs marques offrent des cires naturelles à base de plantes et qui ne contiennent aucun PFAS. Ces produits deviennent de plus en plus le standard dans l'industrie, mais ça ne veut pas dire que les anciens produits avec PFAS ont disparu des tablettes. Le Québec et le Canada n'ont pas encore de loi encadrant l'utilisation des PFAS.

À NOUS D'ÊTRE VIGILANTS !

Dans un tel contexte, la vigilance des skieurs, de fond ou alpins, peut faire toute la différence. Vous avez les mêmes farts depuis plusieurs années ? C'est probablement le temps de les changer. Si vous faites entretenir vos skis, vous pouvez demander à n'utiliser que des produits sans PFAS. Dans le doute, n'hésitez pas à poser des questions et à demander spécifiquement ces produits.

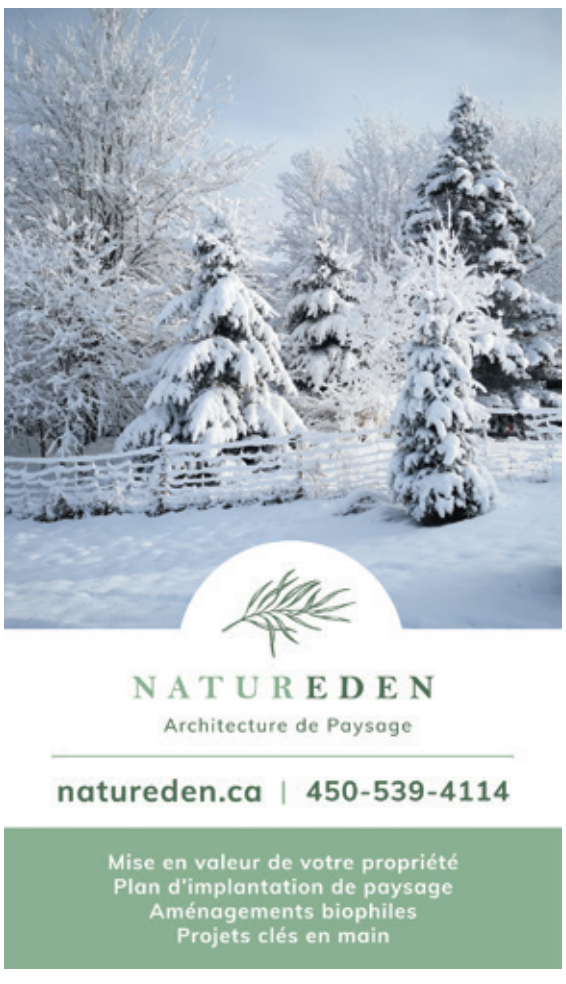
L'industrie du ski s'adapte, mais cela ne veut pas dire que tout le monde dans l'industrie est à la page concernant cette question environnementale. Votre vigilance peut donc faire une grande différence dans ce contexte. On se sent tellement mieux quand on skie en sachant que nous ne sommes pas en train de contaminer l'eau que nous buvons et les sols sur lesquels nous skions. Passons le mot et faisons de Brome-Missisquoi une région de ski sans PFAS.

Bonne saison de glisse !

ANTHONI BARBE, consultant en environnement et en aménagement du territoire









UNE SAISON BIEN OCCUPÉE À L'OBVBM

La protection et l'amélioration de la qualité de l'eau et des milieux riverains menées en collaboration avec les différents acteurs du territoire est au cœur de la mission de l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi (OBVBM). Nous vous proposons ici un survol des principaux projets qui nous animent depuis la rentrée.

CONSERVATION DES MILIEUX NATURELS

La municipalité de Saint-Étienne-de-Bolton s'est dotée d'un Plan de conservation des milieux naturels, affirmant ainsi sa volonté de préserver la biodiversité locale, de limiter la fragmentation des milieux naturels et d'améliorer la résilience de ces derniers face aux changements climatiques.

Pour l'aider à comprendre les enjeux écologiques de son territoire et à déterminer quels milieux sont à protéger en priorité, la municipalité a fait appel à l'OBVBM pour cartographier les milieux humides et hydriques présents sur son territoire. Diverses technologies nous permettront de brosser un portrait à jour du territoire et d'aider la municipalité à prendre des décisions éclairées pour protéger ses milieux naturels les plus sensibles.

AMÉNAGEMENTS RIVERAINS À SAINT-ARMAND

Caryer ovale, micocoulier occidental, chêne blanc, chêne bicolore, févier d'Amérique, sorbier d'Amérique, cerisier tardif, tilleul, érable rouge, mélèze laricin, aubépine, aronie noire, sureau, argousier, spirée blanche, noisetier, physocarpe à feuilles d'obier et viorne dentée, soit une vingtaine d'espèces totalisant 287 arbres et 96 arbustes : c'est ce qui a été planté cet automne chez Claude Benoît, producteur laitier et de grandes cultures situé à Saint-Armand, dans le bassin versant de la rivière de la Roche.



Les jeunes plants ont été répartis sur un peu plus d'un kilomètre. Amateur d'arbres et très engagé pour la biodiversité, Claude Benoît a déjà planté des centaines de mètres de bandes riveraines avec l'OBVBM le long des fossés et cours d'eau de sa propriété.

L'OBVBM a fourni un service de plantation clé-en-main et totalement gratuit pour le producteur, incluant une fauche bisannuelle les 3 premières années et la taille des branches pendant 10 ans. Avis aux agriculteurs !

DÉTECTION DES ESPÈCES FLORISTIQUES EXOTIQUES ENVAHISSANTES

L'OBVBM a sorti son canot et parcouru le tronçon le plus en amont de la rivière Missisquoi Nord pour détecter la présence d'espèces floristiques exotiques envahissantes. L'objectif était de détecter la source de l'envahissement des rives de la Missisquoi Nord par la renouée japonaise, une espèce largement présente dans les secteurs plus en aval du cours d'eau. Cette activité est menée dans le cadre d'un projet conjoint avec les OBV de l'Estrie, financé par le ministère de l'Environnement. Les activités devraient se poursuivre en 2027.

Saviez-vous qu'un règlement sur les espèces floristiques exotiques envahissantes du Québec est entré en vigueur le 4 juin 2026 ? Celui-ci interdit la culture et la vente de 31 espèces dont les renouées, le roseau commun, la berce du Caucase, le nerprun cathartique et bourdaine, le myriophylle à épis et la châtaigne d'eau.

DU NOUVEAU À L'OBVBM

C'est avec enthousiasme que l'OBVBM a accueilli son nouveau directeur général, Simon Lajeunesse, en septembre dernier. Son arrivée au sein de l'équipe marque le début d'une nouvelle étape dans le développement de l'organisme et de ses partenariats avec le milieu. Nous vous réservons d'autres surprises dans les mois à venir.

Pour ne rien manquer, suivez-nous sur les réseaux sociaux et restez à l'affût.

JULIE REINLING, biologiste chargée de projets pour l'OBVBM



ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

MAISONS DE PRESTIGE


143, rue William, Cowansville
CENTRIS 23474149 575 000$


VENDU
306, rue William, Cowansville


VENDU
2556, ch. du Mont-Écho, Sutton


PAC
2648, rue Champlain, Dunham


ADOSSÉ AUX MARMITES
Terrain ch. Harold, Sutton
CENTRIS 28986036 385 000$


Terrain ch. Seigneurial, Sutton
CENTRIS 24977138 265 000$

GARIÉPY & LAROSE
GROUPE IMMOBILIER



Cathrina Larose
courtier immobilier
résidentiel et commercial
450 525-2284
cathrinalarose@royallepage.ca

Isabelle Gariépy
courtier immobilier
résidentiel
B.A. spécialisé en études
de l'environnement
514 347-9619
igariepy@royallepage.ca

HOMMAGE À JOAN MATTHEWS
FONDATRICE DU CENTRE DE YOGA DE SUTTON


Joan Elizabeth (Cumine) Matthews

Chère Joan, c'est avec une profonde gratitude et beaucoup d'émotion que nous souhaitons te rendre hommage, toi qui, pendant près de quarante ans, as, entre autres, fait grandir à Sutton un lieu consacré au yoga, à la méditation et à la rencontre. Par ta vision, ta persévérance et ton engagement, tu as permis à des milliers de personnes de la région de découvrir ces pratiques. Au fil des années, le Centre est devenu bien plus qu'un lieu de pratique. Il a été un espace d'accueil, de ressourcement et de partage, où tant de personnes ont pu trouver le calme, l'inspiration et un chemin vers elles-mêmes.

Nous te remercions chaleureusement de ta présence, de nous avoir ouvert les portes de ce lieu si précieux et de nous avoir permis d'y cultiver ensemble le silence, la présence et l'esprit de communauté. Au-delà de ce que tu as construit, c'est aussi ce que tu as transmis qui demeure. Par ta constance, ta générosité et ta fidélité à la pratique, tu as semé des graines dont les fruits continueront de grandir longtemps après toi. Ton œuvre vit dans toutes ces personnes que tu as inspirées et qui ont notamment découvert, grâce à toi, les bienfaits du yoga et de la méditation.

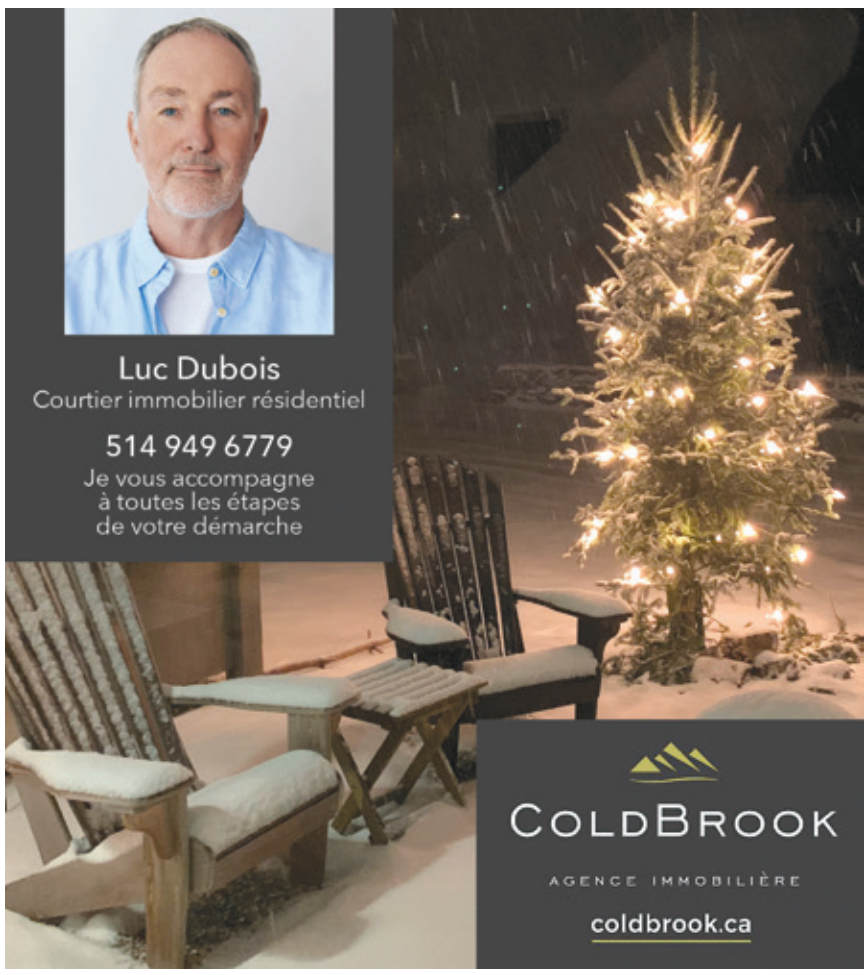
Aujourd'hui, chère Joan, tu nous as quittés pour la Grande Traversée, dans ta 95e année. Ton départ nous invite à accueillir le mystère de la vie et de la mort avec cette présence attentive que la méditation nous apprend à cultiver. Il nous rappelle aussi que ce qui a été profondément donné ne disparaît pas : cela continue de vivre dans les cœurs, les gestes et les chemins de ceux qui restent.

Désormais, chaque fois, entre autres, que nous nous assoirons en silence, chaque fois que nous nous retrouverons pour pratiquer ensemble, une part de ce que tu as rendu possible sera encore présente parmi nous. Merci, chère Joan, pour ta personne, ainsi que pour toutes ces années de dévouement, pour ton accueil et ta confiance, et pour tout ce que tu as offert à notre communauté. Merci d'avoir contribué à faire de Sutton un lieu où la communauté, le yoga et la méditation ont pu prendre racine et s'épanouir.

Que la paix du silence, la profondeur de la méditation et la douceur de la gratitude t'accompagnent dans cette Grande Traversée.

Avec toute notre affection, notre gratitude et notre reconnaissance.

CLAUDE ÉMILE RACETTE


Luc Dubois
Courtier immobilier résidentiel
514 949 6779
Je vous accompagne
à toutes les étapes
de votre démarche
COLDBROOK
AGENCE IMMOBILIÈRE
coldbrook.ca

PBK
ingénierie inc.
Civil - Environnement - Agricole
Gestion des eaux agro-alimentaires
- Drainage et irrigation
- Traitement des eaux usées
- Ouvrages de conservation des sols

Infrastructures agricoles
- Bâtiment d'élevage et d'entreposage
- Structure d'entreposage des fumiers
- Inspection, mise aux normes et conception

Gestion de projet
- Conformité réglementaire (REAFIE, RPAE)
- Autorisation ministérielle et dossiers Prime-Vert

: 581-397-6508
: info@pbk-ing.com
: 24B, rue Principale Sud, Sutton
: www.pbk-ing.com

COLDBROOK

AGENCE IMMOBILIÈRE



John Boudreau, c.i.a.
450 531-5252



Andrée Langevin, c.i.r.c.
514 946-9331



Reginald Gauthier, c.i.a.
450 531-3652



Mélissa St-Amour, c.i.r.
579 488-1280

coldbrook.ca



Magnifique maison historique rénovée avec goût, alliant à la perfection le charme d'antan et le confort moderne. Nichée au sein d'un terrain pittoresque de 2,5 acres aux allures de parc. La cuisine s'ouvre sur de grands espaces de vie baignés de lumière. 4 càc et 2 sdb, à l'étage, complètent l'agencement aussi fonctionnel qu'élégant. **John Boudreau**



Située dans le village, cette maison de 2 étages a été bien entretenue. Le rez-de-chaussée propose un espace de vie de plain-pied avec un salon, agrémenté d'un foyer en pierre, et 3 càc. À l'étage, un appartement indépendant offre un potentiel de revenus ou un espace pour la famille élargie. À quelques pas du parc municipal. 439 000 $ **John Boudreau**



Maison contemporaine, construction en charpente massive de qualité, située sur 6,5 acres. De beaux volumes : plafond cathédrale, espace ouvert pour la cuisine, salon et salle à manger, mezzanine, galeries... Grand boisé avec arbres matures offrant de belles possibilités dans un environnement paisible. 1 185 000 $
John Boudreau et Andrée Langevin



Domaine d'exception au cœur de Sutton, conçu pour accueillir la famille ou la famille élargie. La propriété comprend une impressionnante maison principale de 4 càc, dont une suite pour seniors au r-d-c. Une cuisine moderne, une salle à manger et un spacieux espace de vie agrémenté d'un grand foyer. Un appartement attenant de 2 càc offre un espace de vie indépendant pour les invités ou la location. Faut voir ! 1 695 000 $ **John Boudreau et Andrée Langevin**



Propriété à quelques minutes du village, sur un terrain de 1,26 acre avec vue sur le mont Sutton. Outre 3 càc et 2 sdb, elle comprend une salle à manger et une cuisine avec coin dinette ouverte sur le salon et ses poutres apparentes. Atelier détaché de deux étages et un terrain aménagé avec arbres fruitiers et de nombreuses vivaces. 835 000 $ **John Boudreau et Andrée Langevin**



Une maison unique, hexagonale, de 4 càc, perchée sur 8.8 acres dans la région enchanteresse du mont Pinacle. Vous serez charmés par sa lumière abondante et ses plafonds cathédrale. À proximité des vergers, cidreries et les vignobles de la Route des vins. 1 150 000 $ **John Boudreau**



Propriété exceptionnelle de plus de 15 acres au village d'Abercorn. En retrait de la route, cette lumineuse maison offre 3+ càc (dont une très vaste), une cuisine de style campagne, avec vue sur la cour et les jardins, ainsi qu'un foyer. Le terrain dévoile vallons fleuris, fougères, épinettes matures et sentiers aménagés longeant la rivière. 895 000 $ **John Boudreau et Andrée Langevin**



Maison de 2 càc au design raffiné, située sur un terrain boisé de 5 acres comprenant un étang. La maison a été complètement reconstruite en 2025-2026. Les plafonds de 9 pieds confèrent une impression de grandeur aux espaces de vie ouverts. Située à quelques minutes du village de Sutton. À voir ! 629 000 $
John Boudreau



Ferme ancestrale située en retrait de la route sur un terrain de 87 acres. Au rez-de-chaussée, la maison comprend une spacieuse cuisine équipée d'une cuisinière au bois, un salon, un coin détente et une salle de bains. Les 5 càc se retrouvent à l'étage. Il y a une grange, des bâtiments et une cabane à sucre. 1 250 000 $ **John Boudreau**



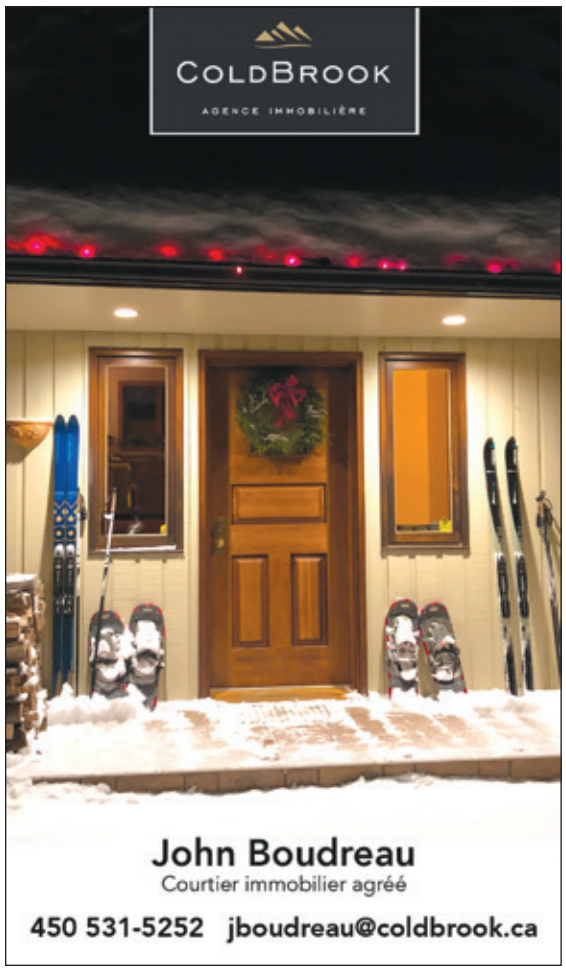
Propriété d'exception ! Cette résidence sur mesure en brique, de 4 càc, est nichée sur un magnifique terrain boisé de 2,75 acres dans un secteur recherché !
840 000$ **Reginald Gauthier et Mélissa St-Amour**



Vue imprenable sur le sud. Cette confortable maison à flanc de colline a l'espace pour tout vos rêves de projets. Famille nombreuse, week-ends entre amis, entreprise à domicile. 987 930 $ **Reginald Gauthier**



Cette charmante propriété située au bout d'un paisible cul-de-sac offre une vue à couper le souffle sur le mont Sutton et Jay Peak dans la pluralité des pièces.
Mélissa St-Amour







UNE AVANCÉE IMPORTANTE POUR NIDAZO

L'annonce faite en juin 2026 concernant la future usine de traitement des eaux usées de Frelighsburg a marqué un tournant pour Nidazo, lui permettant de finaliser ses plans d'infrastructures pour approbation auprès du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.

Pour qu'un projet d'habitation puisse avancer, il ne suffit pas de concevoir des bâtiments. Il faut aussi pouvoir compter sur des infrastructures municipales, comme les réseaux d'aqueduc et d'égout, capables d'accueillir de nouveaux logements. En milieu rural, ces infrastructures représentent souvent un défi pour le développement de nouvelles habitations. En ce sens, Cohabitat Nidazo poursuit un travail de collaboration avec la Municipalité de Frelighsburg et sa firme d'ingénierie, Ingénir.

Nidazo assume le coût des infrastructures situées sur son terrain et travaille de concert avec la Municipalité au prolongement des réseaux jusqu'au site. Ce prolongement pourra bénéficier à d'autres propriétaires du secteur qui attendent depuis plusieurs années d'avoir accès à ces services. Le conseil municipal a d'ailleurs adopté une résolution afin de déposer une demande de financement dans le cadre du programme de financement d'infrastructures en eau pour la réalisation d'habitations (FIERH), qui pourrait permettre de financer 50 % des coûts admissibles liés au prolongement du réseau.

Nidazo, ce n'est pas seulement un projet immobilier. C'est un projet d'habitation collective et un milieu de vie intentionnel, où des résidents choisissent de vivre de manière plus solidaire et plus respectueuse du vivant et de leur environnement.

Le projet vise également à développer des habitations dont l'abordabilité pourra être mieux préservée dans le temps grâce à une approche hors marché qui limite la spéculation immobilière. Ces habitations privées (bifamiliales/générationnelles, quadruplex, locatives, etc.) côtoient des espaces communs et des ressources mutualisées. L'aménagement y est pensé pour favoriser les rencontres, l'entraide et la vie communautaire, tout en préservant l'intimité de chacun et en accordant une place importante aux milieux naturels.

NIDAZO

Au cours de la dernière année, grâce notamment au soutien du Centre de transformation du logement communautaire, l'équipe de Cohabitat Nidazo a multiplié les occasions d'apprendre, de collaborer et de partager son expérience. Une mission auprès de cohabitats de la région de Vancouver, un des berceaux du cohabitat au Canada, a également permis de visiter des communautés établies et de ramener à Frelighsburg de précieux apprentissages. Le rapport de cette mission a été présenté au public cet automne. Nous avons aussi co-créé un Guide du cohabitat rural, destiné à soutenir d'autres groupes souhaitant développer ce type de projet. La publication a été mise en ligne sur le site de Nidazo en octobre dernier.

Après des années de travail sur les fondations moins visibles du projet : infrastructures, planification, modèle d'habitation et vie collective, Nidazo entre aujourd'hui dans une phase plus concrète de sa réalisation. Envie d'en savoir plus ? Nidazo tient des séances d'information mensuelles en ligne. Suivez la page Facebook de Cohabitat Nidazo pour connaître les prochaines dates des rencontres.

HÉLÈNE SACTOURIS,
helene.sactouris@nidazo.ca
450 298-1484





JESSICA BROWN
Courtier immobilier résidentiel
RE/MAX Professionnel Inc Lac-Brome

C. 450 522-4755
jessica.brown@remax-quebec.com



128, ch. Wells, Lac-Brome
875 000$ # 24039177



3234, ch. Bullard, Dunham
925 000$ # 17449888



375, ch. Stagecoach, Lac-Brome
1 550 000$ # 27908143



526, ch. Robinson, Sutton
2 598 000$ # 12847041



FRANCIS COURNOYER
Courtier immobilier résidentiel
RE/MAX Professionnel Inc Lac-Brome et Sutton

C. 514 994-0351
francis.cournoyer@remax-quebec.com



151–157 Ch. Boulanger, Sutton
12115010



154 Place des Verrières, Sutton
650 000$ #27864791



Domaine de 150 acres à louer. 63 chemin Byers, Lac-Brome
10 000 $/MOIS # 27496210

Le MEILLEUR courtier est votre courtier LOCAL!
The BEST broker is your LOCAL broker!



JESSICA GAGNÉ
Courtier immobilier résidentiel
RE/MAX Professionnel Inc. Sutton

C. 450-531-2298
jessica.gagne@remax-quebec.com
jessicagagne.com



565-518, ch. Réal, Sutton
370 000$ #10978406



556-302, ch. Réal, Sutton
367 000$ #12372532



53-106, rue Maple, Sutton
219 900$ # 23853806



89, rue Principale S, Sutton
1 580 $ / MOIS #21550519



NADJA-MARIA DAVELUY
Courtier immobilier
et valorisateur résidentiel
RE/MAX Professionnel Inc Sutton

C. 450 525-3914
nadjamaria.daveluy@remax-quebec.com



378, ch. Valley, Brome
1 995 000$ # 13284143



213, rue d'Oxford, Cowansville
399 000$ # 12637155



Terrain Ware-Derby, Sutton
299 000$ # 140560



138, rue Western, Sutton
769 000$ # 28048153

LAC-BROME
29, ch. Lakeside
450 204-4000

RE/MAX Professionnel

SUTTON
10-1, rue Principale N.
450 538-4000

SUTTON : LE BOOM IMMOBILIER TIRE À SA FIN

Dans un marché immobilier équilibré, le ratio entre les ventes réalisées et les nouvelles inscriptions se situe entre 40 % et 60 %. En dessous, les acheteurs sont favorisés, en dessus l'avantage est aux vendeurs. Pour Sutton jusqu'ici en 2026, le ratio est à 61 %. Autrement dit, le marché est quasi équilibré et les grandes augmentations sont chose du passé.

« Le boom Covid, c'est fini », affirme Céline Charbonneau, agente immobilière au Groupe Sutton. « Ça ne pouvait pas continuer, on est dans la fin d'un marché de vendeurs. » Toujours est-il que le prix des maisons à Sutton et dans la MRC de Brome-Missisquoi ne cesse de grimper. Selon Centris, entre janvier et septembre 2026, le prix médian d'une unifamiliale à Sutton est de 750 000 $, soit 17,55 % plus élevé qu'à la même période l'an dernier. À 10 %, l'augmentation est un peu moindre dans la MRC de Brome Missisquoi, où on trouve une unifamiliale au prix médian de 585 000 $.

Voilà bien le défi pour les jeunes familles selon Sébastien Kaempf de chez Remax : « C'est presque impossible pour une petite famille de venir à Sutton où on ne trouve rien en bas de 500 000 $. » Selon Mme Charbonneau, les jeunes acheteurs peuvent trouver une maison équivalente à 70 % du prix à Cowansville, à une petite demi-heure de voiture.

Aussi, Sylvie Careau, agente chez Royal LePage note que « sur l'ensemble de la MRC, les propriétés affichées entre 400 000 $ et 600 000 $ se vendent le plus, tandis qu'entre 600 000 $ et 1 000 000 $, elles se vendent beaucoup moins vite. Au-dessus du million, les ventes rebondissent. »

Côté condo, le marché va plutôt bien selon Mme Charbonneau. « Les deux dernières saisons de ski ont été bonnes, ce qui stimule le marché pour l'automne et l'hiver suivants. » D'ailleurs, quand on compare la période de janvier à septembre 2025 avec la même période cette année, le prix des condos grimpe de 46 % selon Centris. Il faut cependant prendre avec réserve ces statistiques qui reposent sur un tout petit nombre de transactions.

« Il n'y a pas eu d'exode post-pandémie. » C'est ce qu'affirme Sylvie Careau et ses collègues sont d'accord. L'accès à Internet haute vitesse facilite le télétravail et les gens qui se sont installés à Sutton pendant la pandémie ne repartent pas.

Quant à l'incertitude liée à la guerre commerciale, nos experts ne remarquent pas d'impact concret. Pourtant, Sébastien Kaempf se demande si le ralentissement ne pourrait pas quand même être lié à l'instabilité économique. Céline Charbonneau, elle, note que « si plusieurs Américains sont venus s'installer à Sutton après l'élection de Trump, la guerre tarifaire a peu d'impact sur un marché de gens aisés. » Sylvie Careau abonde dans le même sens : « Je ne vois rien pour l'instant, mais maintenant que les tarifs sont en application, le temps nous le dira ! »

GENEVIÈVE ROSSIER, MBA







UNE PETITE RÉVOLUTION QUI PREND RACINE ICI

La première fiducie foncière communautaire territoriale au Québec, a tenu son assemblée générale de fondation le jeudi 29 octobre dernier, à la Maison des générations de Sutton. Plus de 105 personnes étaient présentes. Ainsi, les membres de la Fiducie foncière communautaire Brome-Missisquoi (FFCBM) ont élu leur premier conseil de 9 membres issus de 6 municipalités de la MRC : Tatiana Contreras, Enora Jeanne Cordier Le Vot, Nadege Katende, Alice-Olivier Lefèvre, Jérémy Lloubes, Frédérique Marseille, Dominic McGee, Chris Velan et Nikola von Merveldt.

Les fiduciaires prennent le relais des trois fiduciaires intérimaires et du comité de démarrage local, qui travaillent depuis plus d'un an avec l'organisation Territoires solidaires pour donner vie à la FFCBM : Marie Brouillette, Renée d'Amours, Alex Helsinger, Jérémy Lloubes, Daphnée Poirier et Nikola von Merveldt.

Après plusieurs années à travailler à mettre la FFCBM sur les rails, Territoires solidaires continuera de porter ce projet collectif à titre de gestionnaire, tout en accompagnant le développement de nouvelles fiducies de ce type dans d'autres régions du Québec. On vous garde au courant pour la suite de ce projet dans la région qui vise essentiellement à protéger des propriétés de la spéculation immobilière et à offrir du logement abordable.

Longue vie à la FFCBM !

GENEVIÈVE HÉBERT



Sotheby's INTERNATIONAL REALTY | Québec



BORD DE RIVIÈRE 949 000 $
17, rue Korner, Lac-Brome
MLS 24744236



DOMAINE CHAMPÊTRE 2 389 000 $
404, ch. de Brome, Lac-Brome
MLS 20228153



DOMAINE PRIVÉ 3 950 000 $
169, ch. Woodard, Sutton
MLS 9829334



VUE SPECTACULAIRE 3 675 000 $
221, ch. Philibec, Sutton
MLS 12605044



SITE EXCEPTIONNEL 1 950 000 $
101-103, rue des Églises E., Abercorn
MLS 23847495



SUR LE GOLF 1 149 000 $
202, ch. du Golf, Cowansville
MLS 20567925



LOCATION 17 000 $/MOIS
115, ch. Sugar Hill, Lac-Brome
MLS 14594411



DOMAINE D'EXCEPTION 9 995 000 $
1780-1786, ch. Scottsmore, Dunham
MLS 26972155



SITE EXCEPTIONNEL 2 295 000 $
380, boul. de Bromont, Bromont
MLS 16030446



CHARME CHAMPÊTRE 2 165 000 $
170, ch. Cooke N., Sutton
MLS 18032706



À FLANC DE MONTAGNE 1 150 000 $
350, ch. des Allues, Sutton
MLS 26964896



TERRAIN 290 000 $ + TXS
Chemin Dôme, Bolton-Est
MLS 26082657



L'excellence immobilière des Cantons-de-l'Est, depuis plus de 18 ans

G/B/M
COURTIERS IMMOBILIERS

450.243.0808
BARSALOUMEUNIER.COM
17 CHEMIN LAKESIDE, KNOWLTON

MARIE-PIERS BARSALOU
Courtier immobilier agréé
450.577.0272

JOHANNE MEUNIER
Courtier immobilier
514.926.5626

sothebysrealty.ca | Sotheby's International Realty Québec. Entreprise indépendante et autonome. Agence immobilière.

ROYAL LEPAGE AU SOMMET

Agence immobilière
Franchisée indépendante et autonome

MAISONS DE PRESTIGE

PROTECTION ROYALE votre rêve à l'abri

ROYALLEPAGEAUSOMMET.COM

35, rue Principale Nord, **SUTTON** 450 538-3800
3, rue Victoria, **KNOWLTON** 450 242-2000
250, rue Principale Ouest, **MAGOG** 819 868-5000

PAC



SUTTON – Bâtisse à revenus résidentielle et commerciale. 1 150 000 $ + TXS

Hermann – 450 405-2106

PAC



SUTTON – 3 càc et 2 sdb. Située à 3 minutes du village. Avec vue. 749 000 $

Sylvie – 450 776-4511

TERRAIN VACANT



SUTTON – 2,5 acres avec ruisseau coulant à l'année. À 2 minutes du village. 366 000 $

Sylvie – 450 776-4511



SUTTON – Bâtisse commerciale avec grand logement. 549 000 $ + TXS

Hermann – 450 405-2106



SUTTON – Fonds de commerce de boulangerie. 85 000 $ + TXS

Hermann – 450 405-2106

SUTTON – Condo commercial abritant la boulangerie. 325 000 $ + TXS

Hermann – 450 405-2106

NOUVEAU PRIX



SUTTON – Terrain dans un secteur calme, à 5 minutes du village. Vue. 219 000 $

Sylvie – 450 776-4511

LOCATION



SUTTON – Disponible le 15 décembre meublé et équipé. 2 500 $/mois, pour 4 mois.

Sylvie – 450 776-4511

PRIX OPTIMISÉ



HATLEY CANTON – Maison d'architecte, piscine, vue sur le lac Massawippi. 1 330 000 $

Alexis – 514 233-4632



SUTTON – Grand cottage de 4 càc, avec vue époustouflante du massif. À 5 minutes du village. 1 229 000 $

Sylvie – 450 776-4511



SUTTON – Grand bungalow de 4 càc fraîchement repeint. Beau lac privé au village. 895 000 $

Alexis – 514 233-4632

OPPORTUNITÉ RARE



SUTTON – À distance de marche de la station de ski. Multifamilial.

Alexis – 514 233-4632



CHEMIN DU VERMONT – 5 acres jouxtant la frontière du Vermont. Rue sans issue. 399 000 $

Sylvie – 450 776-4511



SUTTON – Possibilité de développement. Juste à côté de l'école primaire. 1 375 000 $

Alexis – 514 233-4632



COUP DE CŒUR – Construite en 2019 et mise à jour depuis. Plan ouvert au rez-de-chaussée, avec solarium et chambre principale. Salle familiale et plus au rez-de-jardin. Garage triple. Terrain de 1,37 acre. Près de Knowlton. 1 500 000 $

Lois Hardacker – 450 242-2000



LAC-BROME – Vous rêvez d'espace ? De rencontres de famille et d'amis ? Grande cuisine, bureau, salle de musique, d'arts, de couture, pour écrivain, ou autres. Garage, terrain de 1,25 acre, dans un cul-de-sac. Centres de ski à quelques minutes. 940 000 $

lois@royallepage.ca



ÉQUIPE CAREAU

SYLVIE CAREAU, ll.b. courtier immobilier
résidentiel et commercial 450 776-4511
Sylvie Careau inc., société par actions d'un courtier immobilier

ALEXIS CAREAU, courtier immobilier
résidentiel et commercial 514 233-4632

HERMANN GUÉRETTE, courtier immobilier
résidentiel et commercial 450 405-2106



LOIS HARDACKER
courtier immobilier agréé
450 242-2000
www.loishardacker.com